



Совет Безопасности

год

Предварительный отчет

6479-е заседание

Пятница, 11 февраля 2011 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Мачаду/г-жа Дунлоп/г-н Моретти (Бразилия)

Босния и Герцеговина	г-жа Чолакович
Китай	г-н Тянь Линь
Колумбия	г-н Алсате
Франция	г-н Жайон
Габон	г-н Жиема Ндонг
Германия	г-н Рецлафф
Индия	г-н Кумар
Ливан	г-н Джабер
Нигерия	г-н Адаму
Португалия	г-н Мораиш Кабрал
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Стил
Соединенные Штаты Америки	г-н Донеган

Повестка дня

Поддержание международного мира и безопасности

Взаимосвязь между безопасностью и развитием

Письмо Постоянного представителя Бразилии при Организации
Объединенных Наций от 2 февраля 2011 года на имя Генерального
секретаря (S/2011/50)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Заседание возобновляется в 15 ч. 10 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы напомнить всем выступающим о необходимости ограничивать продолжительность своих выступлений четырьмя минутами, для того чтобы Совет мог оперативно выполнить свою работу.

Слово имеет представитель Таиланда.

Г-н Синхасени (Таиланд) (*говорит по-английски*): Как указал сегодня утром министр иностранных дел Коста-Рики, я выступаю сейчас от имени Сети безопасности человека, в состав которой входят следующие страны: Австрия, Чили, Коста-Рика как Председатель, Греция, Ирландия, Иордания, Мали, Норвегия, Швейцария, Таиланд и Словения, а также Южная Африка в качестве наблюдателя.

Позвольте мне также выразить искреннюю признательность Вам, г-жа Председатель, за созыв этих открытых прений Совета. Обеспечение безопасности, развития и прав человека — это три взаимозависимых основополагающих компонента деятельности системы Организации Объединенных Наций. Члены Сети безопасности человека твердо убеждены в том, что при разработке мандатов операций по поддержанию мира Совет должен рассматривать взаимозависимость этих компонентов. Такой подход позволит повысить эффективность усилий в области миротворчества и миростроительства, направленных на обеспечение устойчивого мира и развития.

Сеть — это группа, состоящая из развитых и развивающихся стран, которых объединяет вера в необходимость использовать при решении взаимосвязанных проблем подход, ориентированный на удовлетворение нужд людей. Каждому человеку должны быть гарантировано право не знать страха и нужды, а также равные возможности для развития своего человеческого потенциал. Обеспечение этих двух основополагающих компонентов и сохранение баланса между ними позволит заложить прочную основу для эффективного перехода от конфликта к устойчивому миру и эффективному развитию, ориентированному на нужды и интересы людей.

Кроме того, мы также убеждены в том, что сегодня в любых усилиях, направленных на обеспечение безопасности, следует учитывать важную роль прав человека. Безопасность, развитие и права человека — все они зависят друг от друга. Трудно

обеспечить одно без другого. В частности, соблюдение прав человека во всех странах является важным вкладом в обеспечение мира и безопасности на национальном, региональном и международном уровнях. Мы считаем, что важно признавать это.

На протяжении многих лет опыт Организации Объединенных Наций, накопленный в ходе проведения операций по поддержанию мира и последующего постконфликтного миростроительства и развития, показывает, что безопасность, развитие и права человека тесно взаимосвязаны. Это свидетельствует о том, что устойчивое развитие и соблюдение прав человека способствуют устранению первопричин конфликта, как это отмечается в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Содействие развитию уменьшения масштабов и предотвращения вооруженного насилия» (A/64/228).

Поэтому комплексный подход к обеспечению безопасности означает, что постконфликтное миростроительство должно быть тесно увязано с основными обязанностями Совета. Сегодня существует широкое понимание того, что миротворчество и миростроительство — это процессы, которые не развиваются строго по прямой линии, однако должны идти рука об руку. Различные субъекты должны осуществлять в этих областях тесное сотрудничество и координацию. В этой связи мы приветствуем усилия, предпринимаемые в настоящее время Секретариатом по разработке стратегии миростроительства на раннем этапе миротворчества, которая также поможет обеспечить плавный переход от миссий по поддержанию мира к другим формам деятельности Организации Объединенных Наций. Нам необходимо также глубже изучить то, каким образом Совет может заблаговременно определять будущие приоритеты развития.

Члены Сети признают, что мандаты Совета, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета четко разграничены. В то же время это не означает, что мы не должны добиваться согласованности и общесистемной слаженности в работе всей системы Организации Объединенных Наций. Большое значение также имеет обеспечение всесторонней координации усилий с финансовыми учреждениями.

Национальная ответственность должна быть основополагающим элементом во всех мандатах и миссиях по поддержанию мира и миростроительству.

ва. Миротворцы приходят и уходят, но только благодаря национальному участию, вовлечению и ответственности всех слоев общества, в особенности уязвимых групп, таких как женщины и дети, можно создать своего рода органическое развитие, которое позволит обеспечить долгосрочный мир. Более четкая увязка этих трех измерений безопасности может также привести к более широкому участию женщин и тех групп, которые ранее были исключены из процесса принятия решений. В этой связи большое значение имеют соблюдение прав человека и укрепление верховенства права.

Председательствующая в Совете Бразилия подготовила для сегодняшних открытых прений документ, содержащий очень сжатую по форме концептуальную записку (S/2011/50). Она определила рамки нашего обсуждения, четко наметив направление продвижения вперед. Члены Сети хотели бы поделиться своим мнением в отношении ключевых мер, указанных в концептуальной записке.

Мы считаем, что Совету необходимо уделять гораздо больше внимания рассмотрению первоначин и социально-экономической динамики всех конфликтных ситуаций, фигурирующих в его повестке дня. Следует призывать Совет в течение всего цикла миссий по поддержанию мира расширять, на основе неофициального диалога, свое взаимодействие с соответствующими субъектами. Это означает, в частности, взаимодействие с пострадавшими странами, со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, с ключевыми финансовыми учреждениями, равно как учет рекомендаций, вынесенных Комиссией по миростроительству.

Необходимо расширять такое взаимодействие и координацию. Мы должны изучить вопрос о том, какие официальные связи следует установить для того, чтобы Совет мог более активно и регулярно принимать во внимание всеобъемлющую картину причин конфликтов и устойчивых путей их устранения.

Члены Сети преследуют общую цель, которая заключается в содействии вестороннему развитию потенциала человека и способности людей жить в достойных человека условиях, без страха и нужды. Поэтому и безопасность, и развитие являются неотъемлемыми компонентами нашего общего виде-

ния и цели. Мы полностью поддерживаем продвижение этой повестки дня в Совете.

Наконец, в моем национальном качестве, позвольте мне заявить о том, что Таиланд рассматривает развитие как ключ к обеспечению безопасности человека, а также к развитию его потенциала и уважению его достоинства. Проводимая нами политика подтверждает такое понимание. Как страна, предоставляющая воинские и полицейские контингенты, Таиланд принимает активное участие в развертывании сил в Дарфуре, направив туда более 600 пехотинцев, в дополнение к которым сегодня, когда я выступаю здесь, прибдут еще 200 военнослужащих, необходимых для завершения полного развертывания контингента численностью 800 человек. В настоящее время наши военноморские суда также принимают участие в патрулировании у берегов Сомали. Мы полны решимости внести свой вклад в повышение эффективности Совета и той роли, которая определена для него его мандатом, содействовать более комплексной и всеобъемлющей оценке конфликтных ситуаций.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Японии.

Г-н Суми (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета и воздать должное Бразилии за инициативу по организации нынешних прений.

Япония разделяет интерес Бразилии к вопросу о взаимосвязи между безопасностью и развитием. Мы, члены международного сообщества, должны создать систему, способную обеспечить быстрый и плавный переход от миротворчества к миростроительству и развитию.

Недавно, в рамках Комиссии по миростроительству, Япония стала Председателем Рабочей группы по обобщению извлеченных уроков и приступила к консультациям относительно плана работы на этот год. Действуя в сотрудничестве с Председателем Комиссии по миростроительству, Япония будет прилагать усилия для достижения конкретных результатов и следовать четко определенному подходу по принятию Группой дальнейших мер. Ориентируясь на повестку дня, которую мы хотели бы принять для Рабочей группы, Япония намерена дать ответ на некоторые вопросы, поднятые сегодня Председателем Совета, в том числе на вопрос об

укреплении отношений между Комиссией по миростроительству и Советом Безопасности.

Сегодня Япония хотела бы сделать ряд практических предложений, направленных на достижение прогресса по трем направлениям.

Первое — это усиление координации. Мы постоянно подчеркивали важность координации, взаимодополняемости и слаженности действий разных субъектов, таких как органы системы Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения. Мы рады слышать, что комплексное стратегическое планирование продолжает развиваться, однако в рамках системы Организации Объединенных Наций нужны более активные усилия для четкого распределения труда и выделения ресурсов с учетом главных приоритетов.

Для этого необходимо эффективное руководство на местах. Доклады Генерального секретаря должны содержать более обширный анализ того, как продвигается интеграционный процесс и идет развитие социально-экономических элементов, оказывающих влияние на безопасность. Это позволит продуманнее определиться с переориентацией наших усилий на более узкий круг приоритетов и на сектора, требующие к себе более пристального внимания и более активного финансирования. Япония планирует поднять этот вопрос в Рабочей группе по обобщению извлеченных уроков, с тем, чтобы Комиссия по миростроительству могла внести более весомый вклад в его решение.

Второе. Нередко миростроительные задачи, которыми приходится заниматься миротворцам, характеризуются тремя словами: «сформулировать, получить разрешение и выполнять». Но миротворцы не в состоянии взять на себя все задачи миростроительства. Вначале необходимо приложить усилия для того, чтобы они, задачи, выполнялись другими субъектами.

Впрочем, миротворцы все же должны напрямую выполнять некоторые миростроительные задачи. Нынешнего потенциала недостаточно для того, чтобы миротворцы осуществляли по всему миру такие типично миростроительные мандаты как разоружение, демобилизация и реинтеграция, реформирование сектора безопасности и утверждение правопорядка. Нам в срочном порядке необходимо, используя результаты предстоящего международного обзора гражданского потенциала, ускорить уси-

лия по созданию системы оперативного развертывания гражданских кадров.

Кроме того, я хотел бы подчеркнуть важность создания рабочих мест для молодежи, чтобы предотвратить возникновение того порочного круга, который побуждает безработных молодых людей браться за оружие и участвовать в конфликте. Дивиденды мира должны включать безопасность и рабочие места. Миротворческие миссии могут с помощью различных мер положительно влиять на местную экономику, поддерживая сотрудничество с организациями, занимающимися вопросам развития. В качестве примера тех направлений, на которых следует поддерживать такое сотрудничество, можно назвать проекты и усилия, дающие быструю отдачу в результате расширения на местном уровне закупок товаров и услуг. Миссии и сообщество организаций, занимающихся вопросами развития, должны также разрабатывать кадровую политику по найму местного персонала, которая предотвращала бы уход талантливых специалистов с местного рынка труда и использовала бы имеющиеся на местах возможности для продвижения институционального строительства.

Хотел бы отметить, что, для того чтобы люди вновь не брались за оружие, в некоторых случаях можно добиться хороших результатов благодаря укреплению сотрудничества миротворческих миссий с группами экспертов, которые ведут мониторинг санкций. Например, ту или иную миссию можно наделить полномочиями осуществлять мониторинг санкций в сотрудничестве с соответствующей группой экспертов.

Третье направление касается расширения прав и возможностей женщин. Женщины имеют жизненно важную роль для развития и безопасности. Международное сообщество только недавно отмечало десятую годовщину принятия резолюции 1325 (2000) и создало структуру «ООН-женщины». В этой связи ему нужно приложить совместные усилия для того, чтобы в максимальной степени использовать динамику текущего политического момента и привлечь более пристальное внимание к роли женщин.

В этом плане Япония приветствует рекомендации недавно завершеного исследования по результатам осуществления резолюции 1325 (2000), посвященной теме «женщины, мир и безопасность в

миротворческих операциях». Один из практических путей изменения существующего положения дел состоит в наращивании численности женщин в войсковых и полицейских подразделениях миссий по поддержанию мира.

В заключение, г-жа Председатель, я хотел бы заявить о том, что Япония полна решимости содействовать прогрессу в области миротворчества и миростроительства и готова совместно с международным сообществом работать на достижение общей цели — обеспечение плавного перехода к устойчивому миру, безопасности и развитию.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Пакистана.

Г-н Харун (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, со столь обширной аудиторией и с председательствованием на сегодняшнем заседании. Я благодарю Вас за созыв этого обсуждения.

Прежде всего, я хочу сказать, что, на мой взгляд, сегодня в этом зале лишь мимоходом упоминается, а то и вообще обходится молчанием один весьма важный момент, который мы не вправе упускать из вида. Я высоко оцениваю тот факт, что мы сегодня работаем на основе концептуального документа (S/2011/50), который стал следствием нашего обсуждения, проходившего в прошлом месяце по вопросу институционального строительства и постконфликтного миростроительства, но мы должны уделять больше внимания вопросу наличия средств. Многие из того, о чем мы сегодня говорим и что я слышу здесь, можно было бы сделать убедительней, если бы мы делали больший упор на изыскании финансовых средств. Сумма 350 млн. долл. США на миротворчество и миростроительство — это весьма незначительный в процентном отношении вклад Организации Объединенных Наций в решение этой крайне сложной — поистине ужасающе сложной — задачи. Этих средств явно недостаточно.

Подчеркнув настоятельную необходимость обсуждения вопроса о финансах, я теперь перехожу к сегодняшней теме. Я хотел бы поговорить о комплексном подходе. Хотя мы и могли бы сказать, что комплексный подход уже имеет место быть, но, к сожалению, это не так.

Используя в качестве превентивного фактора такие средства, как мирное разрешение споров, мы

не устраняем главные причины конфликта. Разворачивая первые контингенты миротворцев, мы не разъединяем конфликтующих сторон и не уменьшаем насилия. Применяя новаторские методы миростроительства, мы не создаем условия для социально-политической стабильности. Мы не обеспечиваем общей координации действий всех заинтересованных сторон для достижения слаженности, особенно здесь. Нам необходимо пересмотреть четыре главных вектора комплексного подхода.

Я имею в виду четыре возможных направления для продвижения вперед. Усовершенствовать анализ конфликта можно только тогда, когда будут выявлены его коренные причины. Для принятия эффективных мер анализ должен быть беспристрастным. Этот момент подчеркивается в заявлении Председателя от 23 сентября 2010 года (S/PRST/2010/18). Мы, в Организации Объединенных Наций и за ее пределами, должны также осознать, что миротворчество и миростроительство — это две взаимосвязанные сферы деятельности. Все мы знакомы со статистикой, согласно которой ни одна страна с низким доходом, нестабильная или затронутая конфликтом, не достигла пока ни одной из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Этот факт должен быть убедительным. Отсутствие развития само по себе является одним из важных факторов, усугубляющих конфликт.

В стремлении выполнить свои обязательства по Уставу Совет должен в полной мере сознавать коренные причины рассматриваемых им конфликтов. Совет должен постоянно искать новые подходы к взаимодействию и работать в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе с Комиссией по миростроительству (КМС) и институциональными финансовыми органами, с тем чтобы должным образом выполнять свои собственные обязанности. Это необходимо не только на этапе постконфликтного миростроительства, но и в качестве инструмента превентивной дипломатии и при разработке мандатов.

Как было заявлено, всеобъемлющее экономическое развитие может содействовать предотвращению конфликта и его возобновлению. Австралия, опираясь на свой собственный опыт работы в области обеспечения мира и безопасности, прежде всего в своем собственном регионе, сознает значение применения всеобъемлющего общегосударст-

венного подхода, сочетающего помощь в области развития и ресурсы в области обороны, правоохранительной деятельности и дипломатии.

Разумеется, Совет не является форумом для рассмотрения основного вопроса развития и никто не оспаривает того, что так и должно быть. Различные субъекты должны действовать согласно своим мандатам, численности и сравнительным преимуществам. Генеральная Ассамблея, комитеты Организации Объединенных Наций, учреждения Организации Объединенных Наций, государства-члены и другие институты — все должны работать более эффективно для достижения целей в области развития.

Совету надлежит продолжать санкционировать миротворческие операции, деятельность по поддержанию миростроительства начиная с самых ранних этапов планирования и осуществления и уделять этому должное внимание при продлении мандатов миссий. Он должен продолжать санкционировать комплексные миссии по обеспечению сбалансированных подходов. Он должен поощрять координацию и слаженность действий внутри структур миссий и между миссиями и другими субъектами. Нам нужно также оптимальное определение ролей и ответственности в рамках системы Организации Объединенных Наций в ключевых секторах миростроительства. Для надлежащего рассмотрения вопросов развития Совету нужен доступ, как мы знаем, к контекстуальной социально-экономической информации, и мы приветствуем просьбу Совета о том, чтобы Генеральный секретарь включал эту информацию при представлении ему докладов.

Как отметил Председатель Комиссии по миростроительству, Постоянный представитель Руанды, Комиссия является уникальным органом Организации Объединенных Наций, который объединяет субъекты в области безопасности и развития. Ей отведена ключевая роль в деятельности по координации, обмену опытом и передовой практикой. Мы приветствуем намерение Совета более широко использовать консультативную роль КМС. Мы надеемся, что ее можно укрепить, и мы, безусловно, приветствуем шаги по обеспечению участия страновых структур КМС в брифингах Совета и неофициальных интерактивных диалогах. Это взаимоотношения, над которыми нам всем нужно работать. Австралия также поощряет более широкую координацию между Советом и Всемирным банком, как

мы можем наблюдать это сегодня. И мы поддерживаем высказанные представителем Южной Африки замечания по важной роли региональных институтов.

Помогаем ли мы непосредственно выполнению задач по восстановлению верховенства права, содействию обеспечению основными услугами или строительству стабильных институтов для управления и экономического роста, нам, несомненно, нужно делать это с целью поощрения местного руководства и обеспечения национальной ответственности и инклюзивного участия, в особенности женщин и детей. У нас не будет безопасности, если мы не обеспечим равновесия в содействии развитию как городских, так и сельских районов. Как уже отмечали другие ораторы, важно определить с самого начала те направления деятельности, которые наиболее актуальны для обеспечения долгосрочной стабильности и безопасности, и мы решительно согласны со сделанными другими замечаниями относительно важности реформы сектора безопасности и верховенства права.

Кратко остановлюсь на проблеме безработицы среди молодежи и вопросе управления природными ресурсами. Как все мы знаем и наблюдаем сегодня, безработица среди молодежи потенциально может быть одним из самых дестабилизирующих факторов любого общества. Мы должны решать этот вопрос не только с помощью мероприятий в плане предложения — подготовки и развития производственных навыков, — но на основе обеспечения спроса. Это легко сказать. Учреждения Организации Объединенных Наций и банки должны постоянно уделять приоритетное внимание поискам творческих и эффективных способов привлечения молодежи к участию в производственной деятельности общества.

Мы также не обеспечим безопасность, если мы не сможем рационально управлять природными ресурсами. Как уже отмечалось, во многих странах наличие богатых ресурсов не привело к стабильности и ресурсы сыграли особую роль в подпитывании большого числа конфликтов. Так называемый парадокс богатства — это то, с чем мы все знакомы, но мало что делаем скоординированным образом для того, чтобы разобраться, что это значит и что мы можем для этого предпринять. Организация Объединенных Наций должна более эффективно заниматься этим вопросом.

Межправительственный форум по вопросам горнодобывающей и металлургической промышленности и устойчивого развития под руководством Малави выполнил хорошую работу, в том числе по руководящим принципам, и мы приветствуем тот факт, что устойчивая добыча полезных ископаемых — одна из тем, которые будут рассматриваться на этой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

В настоящее время многое может быть сделано на национальном уровне, и бремя ложится не только на принимающую страну. Во многих ситуациях ей нелегко поступить подобным образом. В деле оказания помощи в области развития Австралия уделяет все больше внимания работе со странами в области управления природными ресурсами, в том числе сейчас в Африке. Я не буду вдаваться в детали, но в письменном варианте моего выступления об этом будет сказано больше.

В заключение я хотел бы повторить призыв самого Генерального секретаря к большей слаженности по целому спектру вопросов безопасности/развития и более активной координации с другими субъектами. Необходимо, как все мы знаем, воплотить в реальность задачи повышения слаженности и координации в интересах значительных уязвимых групп населения в мире, причем без промедления, поскольку 1,5 миллиарда человек живут сегодня в условиях насилия в странах, затронутых повторяющимися циклами насилия.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Бельгии.

Г-н Граулс (Бельгия) (*говорит по-английски*): Как и в ходе прений в Совете Безопасности по укреплению институтов 21 января (см. S/PV.6472), сегодня я также выступаю от имени постоянных представителей Бразилии, Канады, Иордании и Швейцарии в нашем соответствующем качестве председателей страновых структур Комиссии по миростроительству по Центральноафриканской Республике, Гвинее-Бисау, Сьерра-Леоне, Либерии и Бурунди. Мы также присоединяемся к замечаниям Председателя Комиссии по миростроительству (КМС) посла Руанды Гасаны.

Мы приветствуем инициативу Бразилии по проведению открытых прений по этой важной теме и хотели бы, пользуясь этой возможностью, высказать свое мнение с учетом нашего опыта. Наше выступление сосредоточено на трех аспектах: это,

во-первых, необходимость всеобъемлющего подхода к безопасности и развитию; во-вторых, уникальная роль Комиссии по миростроительству; в-третьих, необходимость большей координации. История вновь и вновь доказывает взаимосвязь между миром и безопасностью, развитием и правами человека. В то время как в краткосрочной перспективе не может быть изначально развития без безопасности, в долгосрочном плане невозможно сохранять безопасность и достичь устойчивого мира без развития.

Поэтому всеобъемлющий подход в области безопасности, применяемый Советом Безопасности и всей системой Организации Объединенных Наций, неизбежно должен учитывать социально-экономическую ситуацию на местах для рассмотрения коренных причин конфликтов. Уважение прав человека — неотъемлемая часть и предварительное условие применения такого всеобъемлющего подхода, поскольку не может быть подлинной безопасности и развития в обществе угнетения.

Комплексное и согласованное сочетание деятельности в области поддержания мира и миростроительства крайне важно для достижения целей безопасности и развития. Более тесное взаимодействие между миротворцами и субъектами в области развития — при уважении ролей и обязанностей друг друга — может, безусловно, способствовать более эффективному и устойчивому выполнению связанных с миростроительством задач операций по поддержанию мира, поскольку представители фондов и программ зачастую обладают более обширным опытом и дольше занимаются такими вопросами, как укрепление институтов, реинтеграция обществ, затронутых конфликтом, поддержка в ходе выборов, возрождение экономики, управление природными ресурсами, предоставление основных услуг и вопросы управления.

Деятельность в области миростроительства может также способствовать укреплению поддержки миротворческих миссий на местах. В Демократической Республике Конго, например, проект программы консолидации мира был подготовлен в тесном сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго и страновой группой Организации Объединенных Наций и был хорошо принят местными властями. Поэтому необходимо прилагать больше усилий для расширения сотрудниче-

ства между миротворцами и участниками процесса развития, что позволит использовать совместные подходы в интересах постконфликтных стран.

Комиссия по миростроительству призвана сыграть в этой связи уникальную роль, поскольку суть ее мандата заключается в обеспечении связи между безопасностью и развитием. Миростроительство предусматривает создание основ общества, для того чтобы избежать рецидивов конфликта, а также посеять семена устойчивого развития. Именно поэтому миростроительская деятельность должна начинаться с первых же этапов участия Организации Объединенных Наций в этом процессе.

Страновые структуры Комиссии по миростроительству служат форумом для диалога и координации в стране усилий всех заинтересованных сторон, включая учреждения Организации Объединенных Наций, двусторонних партнеров, международные финансовые учреждения, региональные и субрегиональные организации, причем как на местах, так и в столицах. Они также обеспечивают анализ и руководство по вопросам, касающимся политики в области управления, безопасности и развития, а также изыскивают и мобилизуют ресурсы для осуществления постконфликтного восстановления в странах, находящихся на их повестке дня.

Для страновых структур КМС одной из наиболее важных областей партнерства является налаживание тесных рабочих отношений со Всемирным банком в целях слаженного подхода к удовлетворению потребностей в области миростроительства и развития в странах, которые стоят на их повестке дня, при этом с учетом мнений и требований заинтересованных сторон на местах. Этого можно добиться с помощью организации таких совместных мероприятий, как конференции доноров, а также путем поощрения взаимодействия в области миростроительства и развития каждой конкретной страны.

Благодаря своей уникальной роли, Комиссия по миростроительству и ее страновые структуры являются важными партнерами в углублении стратегического диалога с Советом Безопасности при разработке всеобъемлющего подхода к безопасности. Хотя в этой связи уже были сделаны некоторые шаги, включая участие председателей структур в брифингах Совета и в интерактивных консультативных диалогах, можно еще сделать многое для

укрепления таких рабочих контактов. При рассмотрении насущных вопросов мира и безопасности, Совет мог бы также получать информацию по вопросам развития, способным препятствовать выполнению его мандата.

Комиссия по миростроительству могла бы как с самого начала, так и на этапе оценки прогресса, достигнутого в этих областях, предоставлять советы по упомянутым вопросам, используя для этого гибкий, многоэтапный подход, равно как доклады о прогрессе, подготовленные Генеральным секретарем. По мере того как Комиссия по миростроительству приобретает опыт и включает в свою повестку дня вопросы о других странах, она постепенно сможет предоставлять Совету Безопасности все более полезные советы в интересах постконфликтных стран.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Канады.

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-английски*): Канада, как и другие страны, благодарит Бразилию за организацию этих важных прений.

Канада, будучи, в рамках Комиссии по миростроительству, Председателем структуры по Сьерра-Леоне, также полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил посол Бельгии от имени страновых структур Комиссии по миростроительству (КМС).

Сегодняшние прения являются отражением того, насколько далеко вперед все мы продвинулись от бесплодных дискуссий о том, что важнее — безопасность или развитие; разумеется, эти два процесса взаимозависимы. Как показала представитель Всемирного банка, страны, охваченные войной, отстают также и в выполнении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Печальный опыт показывает, что социальное и экономическое неравенство могут вызывать и даже усугублять конфликты. В результате конфликтов особенно страдают женщины и дети. Может потребоваться много лет или даже десятилетий для восстановления их социального и экономического благополучия.

Это создает значительные проблемы для Организации Объединенных Наций. Среди них одной из основных является проблема организационного характера. Принятый Канадой подход, направленный

ный на обеспечение межведомственного подхода в таких странах, как Гаити, Судан и Афганистан, показал, что согласованные усилия могут приносить ощутимые результаты. Однако для успешной интеграции необходимо четко определить роли и обязанности, общую стратегию, обладать способностью быстро реагировать на изменение обстановки. Несмотря на достигнутый в последнее время прогресс, Организация Объединенных Наций должна продолжать совершенствовать свои подходы в этих областях. Среди департаментов, учреждений и программ Организации Объединенных Наций все еще имеет место дублирование ролей и обязанностей, а поддержка со стороны Центральных учреждений, необходимая старшим руководителям на местах, зачастую опаздывает или неудовлетворительна.

Укреплять координацию крайне важно не только в рамках системы Организации Объединенных Наций. Как отмечалось в Дилийской декларации, а также было красноречиво выражено Группой 7-плюс, для эффективного миростроительства необходимо наличие национальной ответственности. Международное сообщество должно оказывать более эффективное содействие осуществлению приоритетных национальных задач, что позволит быстрее восстанавливать основные правительственные функции.

Взаимозависимость между безопасностью и развитием также указывает на необходимость быстрого доступа к развертыванию подготовленных гражданских специалистов. В этой связи Канада ожидает рекомендаций, которые будут включены в обзор международного гражданского потенциала.

Помимо Организации Объединенных Наций, международное сообщество в целом также должно быть готово к предоставлению помощи. Существует насущная необходимость в укреплении национального потенциала и в использовании опытных специалистов, проживающих в странах глобального Юга, особенно в таких областях, как управление, верховенство права, государственная администрация, вопросы, касающиеся женщин, мира и безопасности, а также предоставления базовых социальных услуг.

Хотя в каждом конкретном случае необходимо использовать индивидуальный подход, столь же ясно, что существуют и общие проблемы. Например, слабыми местами постоянно оказываются области

управления и верховенства права, а сектору правосудия зачастую не уделяется должного внимания. Такой несбалансированный подход особенно опасен, учитывая, что создание функционального, эффективного государства является основополагающим условием прочной безопасности и устойчивого развития.

И наконец, взаимозависимость между безопасностью и развитием имеет последствия и для работы самого Совета. Разумеется, мы приветствуем участвующую практику развертывания интегрированных миссий Организации Объединенных Наций, наделенных мандатами по координации и выработке согласованного подхода. Однако было бы важно там, где это возможно, использовать сравнительные преимущества, имеющиеся внутри системы Организации Объединенных Наций вместо того, чтобы расширять круг обязанностей, возлагаемых на операции по поддержанию мира.

Все это области, в которых укрепление сотрудничества с Комиссией по миростроительству сулит большие преимущества. КМС не только начала устанавливать партнерские отношения с соответствующими партнерами по развитию, включая Всемирный банк и региональные организации, но ее состав и мандат идеально подходят для того, чтобы служить связующим звеном между безопасностью и развитием.

(говорит по-французски)

Необходимо укрепить две роли. Во-первых, Совету Безопасности следует все чаще обращаться к Комиссии по миростроительству, а последняя должна предоставлять ему более полный и конкретный анализ вопросов развития, которые подрывают безопасность в краткосрочном плане или требуют принятия срочных мер для обеспечения дивидендов мира.

Во-вторых, Комиссия может углубить свое сотрудничество с более широким кругом субъектов миростроительства, с тем чтобы лучше координировать усилия и систематизировать накопленный опыт. На страновом уровне структуры КМС уделяют постоянное и пристальное внимание необходимости устранять недостатки, изыскивать ресурсы, а также занимаются менее срочными вопросами, связанными с последовательностью принятия необходимых мер. В системе Организации Объединенных Наций Комиссия также может играть важную роль,

содействуя большей согласованности усилий, прилагаемых внутри архитектуры Организации Объединенных Наций в области миростроительства, поддерживая реформы, изложенные в докладах Генерального секретаря, а также проводя пятилетние обзоры архитектуры в области миростроительства и гражданского потенциала. Более систематическое взаимодействие между Советом Безопасности и Комиссией по миростроительству, особенно в преддверии выработки мандатов миссий и в контексте переходных процессов, могло бы повысить способность обеих этих структур к более эффективной работе.

В заключение, г-жа Председатель, позвольте мне заверить Вас в неизменной готовности Канады содействовать повышению способности Организации Объединенных Наций решать эти стратегические и организационные задачи и укреплять основы развития в долгосрочной перспективе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Турции.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность председательствующей Бразилии за организацию этих открытых прений по данному важному вопросу.

Я хотел бы также выразить признательность Постоянному представителю Бразилии послу Виотти и ее сотрудникам за подготовку всеобъемлющей концептуальной записки (S/2011/50) и заявления Председателя (S/PRST/2011/4), в которых освещены проблемы и трудности, требующие более пристального внимания со стороны Организации Объединенных Наций и других субъектов, действующих в сферах безопасности и развития.

Я подробно остановлюсь лишь на нескольких моментах, которые, по моему мнению, имеют особое значение.

В последние пару лет Совет Безопасности уделяет большое внимание тому, как можно улучшить меры реагирования на конфликтные ситуации. В этом плане он сталкивается с необходимостью установить надлежащие взаимосвязи между поддержанием мира и миростроительством и, в связи с этим, между безопасностью и развитием. Это говорит о том, что неуклонно растет осознание того, что устойчивый мир не может быть основан лишь на

безопасности или на развитии и что оба они должны сопутствовать друг другу, формируя единое целое.

Нет сомнения в том, что конфликт препятствует развитию, а недостаток развития порождает еще большую нестабильность и противостояние. Конфликт и слабость развития образуют порочный круг, который необходимо разрушить посредством согласованных, инклюзивных и всеобъемлющих стратегий. Мы должны проявлять осторожность и не использовать упрощенные подходы и обобщения, поскольку взаимосвязь между миром, безопасностью и развитием зависит от сложного переплетения проблем и каждой конфликтной ситуации присущи свои собственные конкретные динамика и условия, которые необходимо принимать во внимание при выработке наших стратегий.

На взаимодействие между безопасностью и развитием в каждой стране влияет уникальное сочетание факторов. В связи с этим нам следует уделять особое внимание конкретной политической динамике и институциональным характеристикам, присущим каждой стране, чтобы обеспечивать создание обстановки, в которой можно достичь прочной безопасности и надежного развития.

Для того чтобы достичь прочной безопасности и надежного развития, мы должны обеспечить активное участие всех местных заинтересованных сторон. Крайне важно работать в тесном контакте с местным населением. Самостоятельность стран и национальная ответственность являются ключевыми факторами устойчивого мира.

Как подчеркнул в своем выступлении Генеральный секретарь, неустойчивые страны, в которых существует вопиющее неравенство и слабые институты управления, подвергаются повышенной опасности конфликта. Поэтому важно создавать и укреплять национальные институты. В рамках наших усилий нам следует также уделять должное внимание производственному потенциалу и созданию рабочих мест.

Для того чтобы наши усилия увенчались успехом, также необходимо применять региональный подход. Во многих случаях безопасность и развитие влекут за собой общерегиональные последствия. По нашему мнению, особое значение имеют эффективное сотрудничество на региональном уровне, активная роль субрегиональных и региональных ор-

ганизаций и тесная координация и партнерство между различными структурами Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и другими финансовыми и региональными организациями.

С другой стороны, меняется также характер взаимосвязи между безопасностью и развитием. Поэтому необходимо провести новую, неординарную оценку положения, чтобы эффективнее справиться с меняющимися проблемами.

Нам также следует уделять должное внимание необходимости повышать эффективность и воздействие осуществляемых в настоящее время программ и мероприятий в области миростроительства, что, в частности, требует привлечения персонала, который лучше разбирается в нюансах взаимосвязи между безопасностью и развитием.

Мы также должны делать особый акцент на роли женщин на всех этапах наших усилий в области поддержания мира, миростроительства и развития. Мы должны еще больше стараться обеспечить более активное участие женщин.

Переосмысление стратегий в области развития, инвестирование в превентивную дипломатию, укрепление потенциала и объединение усилий в области поддержания мира и миростроительства, — все эти проблемы являются для Турции приоритетными. Мы как новая страна-донор будем продолжать активно заниматься этими вопросами в рамках Организации Объединенных Наций и в других форумах.

Исходя из этого понимания Турция будет принимать в Стамбуле в мае участников четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Мы надеемся, что эта Конференция придаст новый импульс процессу сотрудничества в области развития в целях оказания помощи наименее развитым странам в продвижении по пути устойчивого роста и развития. В связи с этим мы надеемся, что важным элементом наших обсуждений в Стамбуле будет ключевая взаимосвязь между развитием и безопасностью.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Кубы.

Г-н Нуньес Москера (Куба) (*говорит по-испански*): Мы очень рады тому, что Вы, г-жа Председатель, руководите этим заседанием Совета Безопасности. Я также воздаю должное инициативе Ва-

шего правительства по содействию организации этих открытых прений Совета по столь актуальному и животрепещущему вопросу.

Как четко указано в записке (S/2011/50), распространенной Постоянным представителем Бразилии Ее Превосходительством г-жой Марией Луизой Рибейру Виотти среди всех государств-членам 2 февраля, положения Устава Организации четко и недвусмысленно определяют, что сфера ответственности Совета Безопасности относится к области международного мира и безопасности и ограничивается ею.

Целью этих прений не является — и Куба против этого — обсуждение Советом Безопасности вопросов социально-экономического развития, являющееся прерогативой других главных органов Организации Объединенных Наций. Важно осветить трудности социально-экономического характера, которые являются первопричинами многих конфликтов и которые, к сожалению, как мы видим, либо игнорируются, либо не принимаются во внимание.

В конце 80-х годов прошлого столетия, в последние два года, когда двухполярный мир с его многолетними международными отношениями доживал последние дни, Совет Безопасности санкционировал пять новых миротворческих операций. Однако важно напомнить о том, что за все предшествующие 40 лет Совет учредил всего 13 таких операций.

Такова была тенденция в работе Совета Безопасности в то время, когда мы оставили позади двухполярный мир, чтобы вступить в новый этап, которому, как мы тогда думали, будет присущ многополярный подход к международным отношениям и в условиях которого все страны, большие и малые, будут иметь равные возможности и равные права в принятии решений. Однако реальность оказалась иной. Все мы оказались вовлечены в нынешний однополярный глобальный порядок.

В 90-х годах прошлого столетия по просьбе Совета Безопасности тогдашний Генеральный секретарь представил свой общеизвестный доклад «Повестка дня для мира» (S/24111), который активно обсуждали в то время, так как он содержал предложения и подходы, которые, по мнению многих, наносили ущерб суверенитету государств. Тем не менее, этот документ был реализован почти полно-

стью, и общий бюджет миротворческих операций теперь достигает почти 7,82 млрд. долл. США, то есть в 1,35 раза превышает регулярный бюджет Организации Объединенных Наций.

Тем не менее «Повестка дня для развития» (А/48/935), которую тот же Генеральный секретарь представил в скором времени после этого по просьбе Генеральной Ассамблеи, не получила аналогичной поддержки и ее не отстаивали с той же степенью энтузиазма. Напротив, этот документ был предан забвению.

Термин «экономическая отсталость» практически исчез из лексикона Организации Объединенных Наций, а другие главные органы, которые несут ответственность за экономическое и социальное развитие, как, например, Экономический и Социальный Совет и сама Генеральная Ассамблея, стали свидетелями того, как Совет Безопасности стал брать на себя многие из их функций, что повлекло за собой разрушительные последствия. Достаточно указать на то, что в бюджете Организации Объединенных Наций выделено чуть более 965 млн. долл. США на деятельность в социальной и экономической областях.

И это несмотря на то, что более 1 миллиарда человек во всем мире страдают от голода. Около 900 миллионов человек не умеют читать и писать, 120 миллионов — живут в условиях крайней нищеты и 3 миллиарда — страдают от нехватки воды. Что касается детей, то 150 миллионов имеют низкий вес тела при рождении, 325 миллионов — лишены возможности посещать школу, и ежедневно в странах с низким уровнем развития 33 000 детей умирают от излечимых болезней. Наблюдается существенный рост цен на продовольствие, а внешняя задолженность продолжает усиливать структурный кризис экономики стран с низким уровнем развития.

Человечеству должно быть стыдно осознавать тот факт, что младенческая смертность в бедных странах в 12 раз выше, чем в богатых странах. Это лишь одно из последствий несправедливого международного экономического порядка, который навязывается нам и который в срочном порядке необходимо заменить более справедливым и равноправным новым международным экономическим порядком.

С точки зрения стран третьего мира неолиберальная модель, навязываемая с конца 1980-х и начала 1990-х годов, привела лишь к видимости роста, который отражается в макроэкономических показателях на бумаге. Однако различия между богатыми и бедными существенно увеличились, равно как и усилилась уязвимость государств и повысилась концентрация богатства и привилегий. Если 40 лет назад в первый перечень наименее развитых стран входило 24 страны, то сегодня он охватывает 50 государств. Тем не менее, если бы принятое 40 лет назад обязательство выделять 0,7 процента валового внутреннего продукта развитых стран на официальную помощь в целях развития было выполнено, то эта помощь составила бы свыше 160 млрд. долл. США, то есть в два раза больше ее нынешнего объема.

В своих усилиях Организация Объединенных Наций уделяет особое внимание обеспечению политической стабильности нередко с использованием сомнительных средств, подрывающих принципы суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела, которые имеют жизненно важное значение для нормального функционирования Организации. Однако она недооценивает тот факт, что для достижения политической стабильности необходимо удовлетворять потребности в области экономического и социального развития.

В этом контексте важно отметить, что в настоящее время военные расходы в мире достигли астрономической цифры, превышающей 1,4 триллиона долл. США, что превосходит расходы на эти цели во время так называемой «холодной войны» за исключением того, что в сегодняшнем однополярном мире только на одну страну приходится почти 50 процентов этих расходов.

Эта астрономическая цифра представляет собой именно те средства, которые должны служить источником развития, поскольку, какой смысл имеют рассуждения о мире и безопасности для сотен миллионов голодных и больных людей в странах с низким уровнем развития и маргинализованных странах Юга? Какой смысл они могут иметь для них, когда их жизнь состоит лишь в повседневной борьбе за выживание?

Существует тесная взаимосвязь между разрушением и развитием, и невозможно обеспечить мир при отсутствии ресурсов на цели развития. Как

указывал Фидель Кастро в своем обращении к участникам одиннадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившей в Сан-Паулу в 2004 году — в братской нам стране, г-жа Председатель, — впервые в истории человечеству удалось создать технический потенциал для своего полного самоуничтожения, однако, с другой стороны, ему не удалось обеспечить минимальные гарантии безопасности и целостности всех стран на равноправной основе.

Ядерное оружие является очень серьезной нерешенной проблемой. Его потенциальное использование приведет к невообразимым последствиям. Опыт Хиросимы и Нагасаки сегодня служит лишь малым указанием на то, что может произойти, с учетом неограниченного превосходящего разрушительного потенциала современного ядерного оружия. Единственной гарантией неприменения ядерного оружия государствами или другими субъектами стала бы его ликвидация вместе с целым поколением недавно разработанных обычных вооружений, которые являются не менее смертоносными. Движение неприсоединения предложило план ликвидации и запрещения ядерного оружия не позднее 2025 года. Куба удвоит свои усилия в интересах достижения этой цели.

Не прошло и пяти месяцев, как мы в Генеральной Ассамблее анализируем положение дел в связи с реализацией целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. С сожалением пришлось признать, что только одна треть из них достигнута. Если бы ведущие державы направили чуть больше половины того, что они тратят на вооружения, то цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, можно было бы достичь, а международный мир и безопасность — укрепить.

В этой связи проходящие сегодня в Совете Безопасности прения имеют большое значение, поскольку они должны способствовать осознанию этой реальности. Экономическое и социальное развитие должно быть в центре приоритетных задач Организации Объединенных Наций и нельзя и далее пренебрегать этим аспектом. Нашей Организации необходимо выработать неотложные меры, нацеленные на ликвидацию неравенств, существующих в международных экономических отношениях. В этой связи необходимо осуществить всеобъемлющую и структурную реформу глобальной финан-

сово-экономической архитектуры. Одними лишь выступлениями и обещаниями проблему не решить. Необходима политическая воля.

Председатель (*говорит по-английски*): А теперь слово имеет представитель Мексики.

Г-жа Морган Сотомайор (Мексика) (*говорит по-испански*): Мы благодарим министра иностранных дел Бразилии посла Антониу де Агияра Патриоту и его делегацию за инициативу проведения этих прений, которые, по нашему мнению, являются крайне своевременными.

Изменение характера конфликтов и увеличение числа угроз международному миру и безопасности вынуждают Организацию, в первую очередь Совет Безопасности, адаптироваться к этим новым вызовам, которые выходят за рамки границ и оказывают негативное воздействие на безопасность и народов, и государств.

Мы убеждены, что развитие, безопасность и права человека взаимосвязаны и взаимно подкрепляют друг друга. Хотя нельзя утверждать, что низкий уровень развития и отсутствие прав человека являются единственной причиной конфликтов и отсутствия стабильности, эти факторы существенно повышают риск насилия.

Именно поэтому следует и впредь наращивать потенциал Организации не только устанавливая и поддерживая мир, но и использовать превентивную дипломатию и заниматься миростроительством, в котором одно из главных мест занимает развитие. Совет Безопасности должен помнить о необходимости обеспечивать безопасность людей, а не только государств, и о важности уделять особое внимание безопасности, основанной на развитии человека, а не наращивании вооружений.

При рассмотрении проблем международного мира и безопасности необходим всесторонний подход, учитывающий структурные причины конфликтов — такие, как отсутствие возможностей для развития. Все большее число миротворческих операций, наделенных комплексными мандатами в столь разнообразных сферах, как укрепление правопорядка, реформа сектора безопасности и содействие развитию, подтверждает важность, которую такая всесторонняя перспектива обрела в решениях Совета Безопасности.

В свою бытность членом Совета Безопасности в 2002–2003 и 2009–2010 годах, Мексика стремилась повышать эффективность решений и потенциал Совета, ставя себе целью выявлять структурные причины конфликтов с помощью все более частого включения в санкционируемые им мандаты и в принимаемые им резолюции положений, касающихся взаимосвязи между безопасностью, развитием и правами человека. Наша делегация убеждена, что Совету Безопасности следует и впредь продолжать работу по предотвращению конфликтов и способствовать своевременному реагированию на возникающие кризисы, то есть заниматься делами, в которых решающую роль играет развитие. Для этого Совету надлежит по-прежнему поощрять меры по преодолению структурных причин конфликтов — меры, в числе которых должны быть содействие развитию, защита прав человека, разоружение и укрепление правопорядка, равно как поощрение более эффективных партнерских отношений между различными субъектами на международном уровне, включая региональные и субрегиональные организации, гражданское общество и финансовые учреждения.

Поскольку развитие зависит в основном от национальных решений каждого государства, для успеха такой стратегии крайне необходимы сотрудничество Совета с Комиссией по миростроительству и включение их вклада в мандаты операций по поддержанию мира. В силу этого мы постоянно подчеркиваем важность тесной увязки миростроительства с национальными приоритетами каждой страны.

Мы уже неоднократно были свидетелями того, до какой степени отсутствие возможностей для развития может воздействовать на стабильность той или иной страны или региона. Этим еще раз подтверждается, что развитие, соблюдение прав человека и безопасность взаимно укрепляют друг друга. Совету Безопасности нельзя упускать из вида этот факт.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Уганды.

Г-н Луквия (Уганда) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за организацию этих прений на тему, которая имеет для нас большое значение. Я также благодарен Генеральному секретарю, Председателю Комиссии по миро-

строительству, Постоянному представителю Руанды и Специальному представителю Всемирного банка за сделанные ими сегодня утром заявления. Мы также рады тому, что в этом обсуждении принимают участие несколько министров иностранных дел.

Уганда приветствует то возросшее внимание, которое Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций в целом, равно как и региональные организации и более широкое международное сообщество, уделяют взаимосвязи безопасности и развития. Это был, разумеется, постепенный процесс, начавшийся с принятых Организацией Объединенных Наций в 1990-х годах повесток дня для мира и развития, в которых была признана необходимость комплексно заниматься проблемами мира, безопасности и развития.

Как уже подчеркивали многие выступавшие до меня ораторы, нет никакого сомнения в том, что безопасность является одним из необходимых условий для развития; в отсутствие мира развитие невозможно. В то же время, в отсутствие развития мир и безопасность неустойчивы; таким образом, они взаимно укрепляют друг друга. В Докладе о мировом развитии за 2011 год, озаглавленном «Конфликты, безопасность и развитие», подчеркивается тот факт, что конфликты и отсутствие безопасности являются главными проблемами и препятствиями для экономического развития. Всемирный банк совершенно оправданно сосредоточил внимание на этой теме. Налицо множество свидетельств того, что нестабильные страны или страны, переживающие конфликты или постконфликтные ситуации, отстают почти по всем показателям развития, в том числе и в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Прочного мира, безопасности и развития можно добиться только благодаря всестороннему подходу, который комплексно охватывает как вопросы безопасности, так и экономические, социальные и гуманитарные аспекты. При этом крайне важно придерживаться понятия безопасности, делающей упор на людях, что необходимо для национальной, региональной и глобальной безопасности. Организации Объединенных Наций и более широкому международному сообществу следует наращивать усилия по разработке более эффективного и сбалансированного подхода к вопросам поддержания мира, миротворчества и миростроительства. В этой связи, Комиссия по миростроительству уже выполняет

весьма важную роль в оказании поддержки оправляющимся от конфликтов странам. Следует уделять больше внимания предоставлению населению ощутимых дивидендов, таких как обеспечение его основными услугами, изыскание возможностей для трудоустройства и улучшения условий жизни людей.

Наконец, в целях обеспечения более широкого представительства особенно развивающихся стран и участия их в нынешней международной структуре обеспечения мира, безопасности и развития, необходима ее коренная реформа.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Люксембурга.

Г-жа Люка (Люксембург) (*говорит по-французски*): Позвольте мне, г-жа Председатель, поздравить Вас с инициативой организации этих открытых прений, полезно дополняющих предыдущие обсуждения условий, которые необходимы для надежного прекращения конфликтов и подлинного восстановления стран, включенных в повестку дня Совета.

Люксембург полностью присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза.

«Без безопасности не будет развития, а без развития не будет безопасности. В свою очередь, развитие и безопасность зависят также от уважения прав человека и принципа верховенства права». (*A/59/2005, приложение, пункт 2*)

Этот принцип, провозглашенный в приложении к представленному в 2005 году докладу «При большей свободе», является основой приверженности Люксембурга эффективной многосторонней системе, во главе которой стоит Организация Объединенных Наций. Памятуя об этой принципиальной взаимозависимости, Люксембург поддерживает процессы разоружения, демобилизации, реинтеграции и реформы сектора безопасности, равно как скорейшего восстановления, социально-экономического развития и установления правопорядка.

С 2000 года Люксембург относится к числу стран, которые, как отметил представитель Кубы, выполняют свое обязательство выделять на официальную помощь в целях развития (ОПР) 0,7 процента своего валового национального дохода

(ВНД). С 2009 года наша ОПР превысила 1 процент нашего ВНД. Мы полны решимости содействовать искоренению нищеты и реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе в качестве долгосрочного вклада в обеспечение мира и безопасности и в целях предотвращения новых конфликтов.

Сотрудничество Люксембурга в целях развития также направлено на осуществление тех программ, которые непосредственно связывают императивы безопасности с подходом к делу развития. Например, на севере Мали, в области Кидаль мы оказываем поддержку программе устойчивого развития, ставящей себе целью снизить уровень нищеты местного населения за счет расширения доступа к основным социальным службам и возможностям трудоустройства, а также благодаря укреплению руководящей роли малийской администрации в усилиях по развитию этого региона. Параллельно, и в партнерстве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Люксембург оказывает поддержку усилиям правительства Мали по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью в этой местности, где серьезно сказывается присутствие «Аль-Каиды» в исламском Магрибе.

Как Вы, г-жа Председатель, отметили в Вашей концептуальной записке (S/2011/50), Совету Безопасности не следует брать на себя полномочия других главных органов и учреждений. Если же Совет намерен разработать стабильные стратегии прекращения конфликтов, ему настоятельно необходимо изучить аналитические материалы и усилия органов и организаций, занимающихся вопросами развития, и надлежащим образом координировать свои действия с этими структурами. Для обеспечения устойчивой безопасности и стабильности необходимо наличие четкой перспективы в области развития.

Миростроительство является ключевым этапом между установлением безопасности и возобновлением социально-экономического развития страны. По сути дела, миротворцы являются первопроходцами миростроительства. Их присутствие должно создавать надежные условия для деятельности в области восстановления и развития. Поэтому мы призываем Совет активизировать свои отношения с Комиссией по миростроительству и систематически советоваться с ней при продлении ман-

дата миротворческих операций, в том числе в тех случаях, когда речь идет о странах, не числящихся в повестке дня Комиссии. В этом плане мы приветствуем недавние интерактивные диалоги с председателями структур по Либерии и Бурунди, а также активное участие в сегодняшних прениях Председателя Организационного комитета Комиссии и председателей ее пяти страновых структур.

Будучи убежден в важности комплексного подхода, Люксембург со времени создания миростроительной архитектуры Организации Объединенных Наций принимает активное участие в постконфликтном миростроительстве.

Принятию любого подхода к обеспечению безопасности в условиях конфликта должен предшествовать анализ первопричин конфликта. В этом случае для того, чтобы стране могла выйти из кризиса и вступить на путь развития, необходимы усилия, прилагаемые в тесной координации со всеми заинтересованными сторонами, включая женщин. При этом мы не должны забывать о необходимости включать в этот процесс управление природными ресурсами страны и решение вопросов, касающихся прав собственности на землю. В подобных ситуациях Совету следует использовать весь потенциал Организации Объединенных Наций. Важно, чтобы в представляемых Совету докладах Генерального секретаря учитывались точки зрения и результаты аналитической работы всех соответствующих департаментов по конкретному конфликту или теме.

На этапе, предшествующем разработке миротворческого мандата, из всех главных органов Организации Объединенных Наций именно Экономический и Социальный Совет идеально квалифицирован для того, чтобы предоставить Совету социально-экономическую перспективу развития. Более тесное сотрудничество между Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по миростроительству может, в свою очередь, усилить слаженность действий системы Организации Объединенных Наций и способствовать устойчивому развитию стран, выходящих из конфликта. Поэтому в период своего председательствования в Экономическом и Социальном Совете в 2009 году Люксембург выступил с инициативой проведения первого совместного совещания Совета и Комиссии по миростроительству, которое было посвящено продовольственному и экономическому кризису в странах, выходящих из конфликта.

В заключение разрешите мне высказать некоторые соображения по поводу экологической безопасности. По нашему мнению, процесс изменения климата имеет несомненные последствия для безопасности и развития многих государств, и, в частности, малых островных развивающихся стран. Мы должны квалифицировать изменение климата по меньшей мере как «мультипликатор угроз». Генеральный секретарь указывает на это в своем докладе об изменении климата и его возможных последствиях для безопасности (A/64/350), который был подготовлен во исполнение резолюции 63/281 Генеральной Ассамблеи. В этой связи мы призываем Совет Безопасности продолжать дискуссии по этому важному вопросу, начатые им в 2007 году.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Гватемалы.

Г-н Росенталь (Гватемала) (*говорит по-испански*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за созыв этих открытых прений и за Вашу очень четкую концептуальную записку (S/2011/50), распространенную представительством Бразилии.

Сложная взаимосвязь между безопасностью и развитием совершенно очевидна даже на интуитивном уровне или же продиктована здравым смыслом. С годами эта взаимосвязь была кодифицирована и прояснена во многих внутренних и научных исследованиях, начиная с принятой в 1992 году Повестки дня для мира Бутроса-Гали (S/24111) и заканчивая предстоящим Докладом Всемирного банка о мировом развитии за 2011 год: конфликты, безопасность и развитие, который представила здесь сегодня утром Специальный представитель Всемирного банка, не говоря уже о различных докладах, упомянутых в концептуальной записке.

Тем не менее мы продолжаем извлекать уроки из каждой миротворческой и миростроительной операции именно потому, что каждая из них имеет свои неповторимые характеристики: от страны к стране, от района к району в пределах одной и той же страны или даже в пределах одного региона или одной страны в разное время. Я не буду пытаться что-либо добавить к концептуальным элементам, которые связывают безопасность и развитие. Я лучше расскажу о моей стране, в которой внутренний вооруженный конфликт продолжался более трех десятилетий и закончился лишь в 1996 году.

Я хотел бы вкратце остановиться на трех моментах. Во-первых, как отмечается в концептуальной записке, нищета и несправедливость как таковые совсем не обязательно ведут к насилию и конфликту. Если бы это было именно так, то конфликт в моей стране начался бы гораздо раньше, поскольку у нас нищета и социальная изоляция десятилетиями, если не веками, были правилом жизни, а отнюдь не исключением. На протяжении большей части этого периода в нашей стране царили нищета и несправедливость, которые породили такую безнадежность и недовольство, что страна, подобно общеизвестной пороховой бочке, могла, при наличии других факторов, взорваться в любой момент. Что же касается конфликтов в Центральной Америке, включая Гватемалу, то там детонатором стал внешний источник, в результате чего наши, в сущности, местечковые разногласия оказались вовлеченными в конфронтацию между Востоком и Западом в контексте «холодной войны». Это в значительной степени способствовало поляризации нашего общества по противоборствующим идеологическим линиям, которые сложились в результате традиционного раскола между богатыми и бедными.

Спираль насилия, которая последовала за этой поляризацией, не была следствием только нищеты и несправедливости, хотя их присутствие, безусловно, добавило масла в огонь. Поэтому нам нужно реально уделять внимание и главным причинам, и другим сложным факторам, которые способны привести к началу конфликта.

Как я уже сказал, само собой разумеется, что там, где высок уровень безработицы, особенно среди молодежи, где царит повсеместная нищета на фоне роскошных условий жизни меньшинства, присутствуют как минимум некоторые элементы потенциального конфликта. Эти элементы нужно устранять, причем не только в силу их важности или по этическим соображениям, но рассматривая их в более широком контексте, в качестве меры по предотвращению конфликта.

Во-вторых, почти те же самые аргументы можно привести и в пользу утверждения правопорядка и укрепления демократических учреждений — во всяком случае, применительно к Гватемале. У меня нет времени вдаваться в подробности, поэтому я ограничусь тем, что скажу: наихудшим сценарием является тот, при котором накопленная

горечь и разочарование жизнью никак конкретно не проявляется и людям даже не разрешается открыто его выражать, чтобы заставить государство изменить свою политику. У нас есть продолжительный и печальный опыт репрессий и безнаказанности, с которыми мы даже и по сей день ведем борьбу с помощью Организации Объединенных Наций. Главная особенность состоит в том, что любое серьезное рассмотрение вопроса взаимосвязи между безопасностью и развитием должно охватывать вопросы государственного строительства и укрепления верховенства права.

Наконец, совершенно очевидно, что на одном направлении деятельности Организации Объединенных Наций, а именно в деле поддержания мира в странах, выходящих из конфликта, успеха можно добиться лишь в случае закладки прочного фундамента для устойчивого мира и развития. Организация Объединенных Наций не может подходить к вопросам установления мира, миротворчества и миростроительства, применяя половинчатые меры. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем введенное с 2005 года новшество, которое сегодня мы называем «архитектура миростроительства». Мы надеемся, что прошлогодний обзор архитектуры миростроительства поможет уточнить роль каждого главного органа и Комиссии по миростроительству, с тем чтобы можно было решать вопросы обеспечения прочного мира и развития на основе применения общесистемного комплексного и скоординированного подхода.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Египта.

Г-н Абд аль-Азиз (Египет) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени Движения неприсоединения выразить Бразилии нашу признательность за созыв этих прений, посвященных вопросу о взаимосвязи между успешным устойчивым развитием и сохранением мира как краеугольном камне в обеспечении безопасности и стабильности. Мы благодарим Генерального секретаря, Председателя Комиссии по миростроительству и Специального представителя Всемирного банка за их подробные брифинги.

В мире, в котором проблемы и возможности взаимосвязаны, отрицать концептуальную взаимосвязь между безопасностью и развитием трудно, поскольку и первое, и второе касается людей и

влияет друг на друга. Отсутствие безопасности делает задачу развития сложной, в то время как отсутствие широкомасштабного развития может привести к нестабильности и создать в перспективе угрозу безопасности и устойчивому миру. Однако на практике взаимосвязь между безопасностью и развитием четко не прослеживается, а ее последствия определить весьма трудно, и их следует тщательно рассматривать на соответствующих форумах.

Хотя сегодняшние прения мы приветствуем как вклад в углубление понимания взаимосвязи между безопасностью и развитием, важно подчеркнуть, что этот вопрос выходит за рамки основной компетенции Совета Безопасности. Согласно Уставу Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Он не имеет полномочий в отношении органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами развития. Вопросы, касающиеся экономического и социального развития, относятся к компетенции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Как государства-члены, мы все обязаны соблюдать такое разделение труда, даже когда мы поощряем тесную координацию и сотрудничество между главными органами Организации Объединенных Наций. Этот момент имеет огромное значение для успешного рассмотрения Организацией Объединенных Наций вопроса взаимосвязи между безопасностью и развитием, с одной стороны, и вопроса развития, с другой.

Хотя последние доклады Генерального секретаря Совету свидетельствуют о том, что новые и появляющиеся вопросы — такие как внутригосударственные конфликты, организованная преступность, незаконная эксплуатация природных ресурсов, быстрые темпы урбанизации и защищенность на море, — становятся все более серьезными как вызовы международному миру и безопасности, особенно в Африке, Движение неприсоединения считает, что комплексный подход в деле устранения главных причин конфликтов надлежит принимать в тесной координации с главными органами Организации Объединенных Наций, системой Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями, региональными организациями, национальными органами власти и гражданским обществом, с тем чтобы объединить и исполь-

зовать знания, кадры и опыт, накопленный соответствующими основными субъектами в сфере своей компетенции и согласно своим мандатам.

Повышение стабильности и устойчивое развитие — это ключ к успеху международных усилий по обеспечению мира и развития во всем мире. Тот факт, что многие неприсоединившиеся страны, в частности в Африке, не смогут к 2015 году достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, подтверждает о необходимость выполнения всех обязательств в отношении поддержки процесса развития, особенно в Африке. Он подтверждает также необходимость выполнения принятой на совещании высокого уровня Генеральной Ассамблеи 22 сентября 2008 года политической декларации «Потребности Африки в области развития: ход выполнения различных обязательств, проблемы и путь вперед» (резолюция 63/1), а также всех других обязательств, касающихся поддержки развивающихся стран в их усилиях по достижению устойчивого развития.

Движение неприсоединения считает, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира сегодня находятся на решающем этапе в результате роста масштабов и сложности их задач, мандатов и потребности в них, а также расширения функций Организации и их выхода за пределы ее политической роли и способности их выполнять. Все эти факторы в совокупности с отсутствием политического урегулирования многих конфликтов повышают нагрузку на потенциал Организации и стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты.

По мнению Движения неприсоединения, такая ситуация требует от Организации, чтобы она, опираясь на достигнутые успехи, продолжала работу по формированию общего видения в отношении путей разработки концепций и укрепляла партнерство между государствами-членами и Секретариатом с целью обеспечения миротворческим операциям Организации Объединенных Наций политической, финансовой и материально-технической поддержки с учетом потребностей, имеющихся возможностей и необходимости повышения роли Организации в поддержании международного мира и безопасности.

Соответственно, Движение неприсоединения подтверждает свою готовность поддерживать все

усилия, направленные на обеспечение эффективности операций по поддержанию мира, и в этой связи подчеркивает следующее.

Во-первых, важно достичь между государствами-членами консенсуса в отношении разработки миротворческой политики и отказаться от попыток воплощать в жизнь еще не одобренные государствами-членами идеи и подходы.

Во-вторых, миссиям по поддержанию мира следует оказывать всю необходимую поддержку, предоставлять финансовые и людские ресурсы, военный и гражданский потенциал, с тем чтобы они были в состоянии выполнять свои задачи и добиваться достижения общих целей в обстановке полного уважения по отношению к принимающей стране, ее законам и правилам. В этой связи необходимо избегать изменения круга полномочий миротворческих миссий без предварительных консультаций с предоставляющими войска странами или без их согласия на какие-либо изменения.

В-третьих, следует уделять больше внимания стратегиям увода путем активизации усилий по мирному разрешению споров в качестве главной цели стратегии. При этом нужно эффективно удовлетворять растущие просьбы некоторых государств о досрочном выводе миротворческих миссий и создавать условия для того, чтобы миростроители и занимающиеся вопросами развития субъекты могли поддерживать и укреплять установленный мир с помощью процесса социально-экономического развития, эффективного государственного строительства и наращивания организационно-кадрового потенциала на основе уважения руководящей роли принимающей страны.

Кроме того, Движение неприсоединения считает, что постконфликтное миростроительство должно осуществляться с учетом результатов интенсивных и эффективных консультаций между главными органами Организации Объединенных Наций. Такие консультации главным органам следует проводить при условии надлежащего соблюдения своих соответствующих сфер компетенции.

Трехъязычная взаимосвязь миротворчества, миростроительства и развития заслуживает самого тщательного всестороннего рассмотрения соответствующими органами Организации Объединенных Наций с целью обеспечения участников всех трех процессов необходимыми ресурсами и укрепле-

ния — при руководящей роли принимающей страны — национального потенциала правительств постконфликтных стран, необходимого для выполнения ими своих обязанностей и обязательств, что позволит создать национальным правительствам предварительные условия для осуществления ими своих функций в таких областях, как безопасность, оборона, политика, и в социально-экономической сфере, а также для вступления на путь устойчивого развития при поддержке необходимыми финансовыми ресурсами, опытных экспертов в технических вопросах и в вопросах государственного строительства. Незаменимую роль играет также своевременное предоставление достаточных ресурсов.

Кроме того, КМС должна провести анализ интегрированных стратегий миростроительства для постконфликтных стран для обеспечения того, чтобы они постепенно включали всеобъемлющий компонент устойчивого развития, позволяющий решать возникающие социально-экономические проблемы на ранних этапах осуществления этих стратегий национальными властями в сотрудничестве с Комиссией по миростроительству, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными и региональными субъектами.

Поэтому Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет призваны уделять должное внимание проблеме накладки процесса миростроительства и начала деятельности структур, обеспечивающих устойчивое развитие, в постконфликтных странах. Усилия по созданию основ эффективного управления, правопорядка и применения принципов демократии и справедливости невозможно реализовать в полной мере в общинах, страдающих от нищеты, болезней, голода и сохраняющегося отсутствия элементарно человеческих условий жизни.

КМС должна активно участвовать в разработке первоначальных компонентов миростроительства в рамках конкретных операций по поддержанию мира, при этом Комиссия должна проводить надлежащую оценку потребностей и нужд таких компонентов при полной координации своих усилий с соответствующей страной. КМС может обогатить проводимые в Совете Безопасности прения по вопросам постконфликтных ситуаций, делаясь своим мнением и опытом, актуальными для миростроительства и начальных этапов процесса развития. Кроме того, не ущемляя функций и полномочий Со-

вета Безопасности, Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны также играть важную роль в разработке и осуществлении деятельности по миростроительству и развитию.

Движение неприсоединения будет и впредь поддерживать все усилия Организации Объединенных Наций во всех областях, включая мир, безопасность и развитие, и готово конструктивно участвовать в любых дальнейших обсуждениях в Генеральной Ассамблее и в Экономическом и Социальном Совете по этому важному вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Казахстана.

Г-жа Айтимова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Я благодарю председательствующую в Совете Безопасности Бразилию за созыв этих открытых прений по очень важному вопросу о взаимосвязи между безопасностью и развитием. Я хотела бы также выразить признательность Саре Клифф, представляющей Всемирный банк, за содержательный «Отчет о мировом развитии» 2011 года и Председателю Комиссии по миростроительству за его брифинг. Из обстоятельного заявления Генерального секретаря Пан Ги Муна следует, что сегодня Организация Объединенных Наций осуществляет свою деятельность в радикально изменившемся мире, который характеризуется новыми реалиями.

Нам прекрасно известно, что самые серьезные угрозы в области безопасности, с которыми мы сталкиваемся сегодня и будем сталкиваться в предстоящие десятилетия, выходят далеко за рамки ситуаций, когда государства ведут агрессивные войны или оказываются ввергнутыми во внутренние насильственные конфликты. Эти угрозы связаны также с политическим, экономическим и социальным отчуждением и с волнениями, вызываемыми крайней нищетой, серьезной нехваткой продовольствия и воды, инфекционными заболеваниями и ухудшением состояния окружающей среды, с распространением и возможным применением оружия массового уничтожения, с терроризмом, с транснациональной организованной преступностью и с огромными потоками беженцев и внутренне перемещенных лиц. Эти угрозы не признают национальных границ, они взаимосвязаны, и бороться с ними следует на глобальном, региональном и национальном уровнях.

Сегодня наша главная задача состоит в том, чтобы добиться более широкого понимания понятия безопасности и связанных с ней обязанностей, стратегий, учреждений и систем, которые не только обеспечивают стабильность и правопорядок, но и содействуют социально-экономическому развитию и осуществлению права народов на самоопределение. Такие принципы, как свобода от нужды и страха, а также право на достойную жизнь при уважении прав человека, — это основополагающие принципы; они подкрепляют друг друга и являются взаимосвязанными. Они лежат в основе процессов превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира, гуманитарной деятельности, миростроительства, постконфликтного восстановления и развития и в особенности достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы должны постоянно совершенствовать эти инструменты применительно к каждой конкретной операции, поскольку каждая из них осуществляется в специфических условиях, а также применительно ко всей стратегии Совета Безопасности, касающейся правил проведения операций по поддержанию мира и стратегий выхода, и применительно к шагам в области разоружения, демобилизации и реинтеграции в рамках междисциплинарных и многоступенчатых действий. Необходимо принимать меры для организационного строительства и наращивания потенциала, а также для оказания услуг в целях укрепления внутренней стабильности.

Поэтому очевидно, что Совет должен внимательно подходить к резолюциям Генеральной Ассамблеи и ее шести комитетов по соответствующим вопросам безопасности. Решения Экономического и Социального Совета, который продвигает решения глобальных саммитов, координирует деятельность специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, консультирует неправительственные организации и взаимодействует с региональными комиссиями, являются сигналами раннего предупреждения. Совет по правам человека предоставляет данные о положении с правами человека в конкретных конфликтных ситуациях. Комиссия по миростроительству предоставляет рекомендации о путях преодоления проблем, которые грозят подорвать мир на этапе постконфликтного миростроительства и восстановления. Система гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций и система управления вопросами глобальной окуп-

жающей среды, которые продолжают постоянно расширяться и пользоваться все большим спросом, располагают уникальными возможностями для отслеживания вопросов глобальной безопасности и вынесения рекомендаций в отношении перехода к устойчивому развитию, предполагающему участие женщин и молодежи.

Совет должен признать, что среди главных факторов, способствующих миру и процветанию, — сильное руководство, пользующаяся народным признанием законность и политические подходы, способные успешно объединить безопасность, справедливость, политическую волю и возможности экономического развития. Поэтому столь большое значение приобретают краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры укрепления доверия в политической, социальной сферах и в сфере развития, а также достижение конкретных результатов на местах в условиях децентрализации. Организация нашей страной Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии — это прекрасный пример регионального сотрудничества и свидетельство того, как много времени и сил требует такой процесс, но одновременно подтверждение того, что при наличии сильной политической воли укрепление доверия, а следовательно, и предотвращение конфликта возможны.

Конфликты и неустойчивость и их связь с развитием диктуют необходимость более активного, чем прежде, сотрудничества с такими финансовыми учреждениями, как Всемирный банк, Международный валютный фонд и региональные банки, и с такими региональными структурами, как Африканский союз, Новое партнерство в интересах развития Африки и Европейский союз, а также с широким кругом других субъектов на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях. Молодежь является важным объектом такой многогранной деятельности научных кругов, религиозных лидеров, правозащитников, первичных общественных организаций и независимых средств массовой информации. Их работа имеет большое значение для принятия своевременных мер во избежание радикализации молодежи. Совет и операции по поддержанию мира имеют ограниченные мандаты, которые можно значительно усилить за счет усилий системы Организации Объединенных Наций, которая непосредственно занимается вопросами развития и

взаимодействует с важными структурами, исполняющими контрольные функции.

В заключение я хотела бы подтвердить, что Казахстан всячески поддерживает деятельность Организации Объединенных Наций, направленную на укрепление мира, в частности, путем закрытия в 1991 году Семипалатинского полигона для проведения ядерных испытаний, создания в 1996 году зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, а также участия в выработке коллективной позиции Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организации Исламская конференция в вопросах мира, безопасности и устойчивого развития. Наша страна также оказывает содействие процессу восстановления в странах региона, пострадавших от войн и конфликтов. Необходимо, чтобы Совет занимался рассмотрением постоянно меняющейся ситуации в области международной безопасности и последствий этого для Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Перу.

Г-н Родригес Арнильяс (Перу) (*говорит по-испански*): Наша делегация искренне приветствует эти прения, за которые мы благодарим Председателя. Как член Комиссии по миростроительству и активный участник Специального комитета по операциям по поддержанию мира Перу привержена оказанию поддержки в связи с этой темой. Я хотел бы также выразить нашу признательность за концептуальный документ (S/2011/50), который служит нам основой для сегодняшних обсуждений.

Перу присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Перу неоднократно подчеркивало важность взаимодополняемости и взаимосвязи между безопасностью, правами человека и усилиями в области оказания гуманитарной помощи. Это подразумевает взаимосвязанные и не отделимые друг от друга элементы, которые должны направлять развитие всеобъемлющих стратегий поддержания мира и миростроительства. Они должны также непременно отражаться в деятельности на местах, если нашей целью, действительно, является поддержание международного мира и безопасности, ибо это первостепенная ответственность этого главного органа Организации Объединенных Наций.

Всего несколько дней назад в Мюнхене Генеральный секретарь, касаясь событий на Ближнем Востоке, также сказал о неразрывной взаимосвязи между миром и безопасностью, двумя концептуальными понятиями, которые не могут существовать отдельно друг от друга. Обширный опыт подтверждает это, включая многие нынешние ситуации, которые являются вызовом для Совета и Организации. Я хотел бы также отметить, что наш исторический опыт также показывает, что в таких ситуациях существует и диаметрально противоположная взаимосвязь между насилием, неустойчивостью институтов, отсутствием безопасности и рецидивами конфликтов.

Как показывает опыт Организации Объединенных Наций, постоянно возрастает настоятельная необходимость во всеобъемлющем подходе к вопросам безопасности, поддержания мира и миростроительства. Это требует от нас анализа коренных причин насилия и социально-экономической ситуации на местах. Это также требует отхода от обособленных и фрагментарных подходов и стратегий в условиях конфликтных и постконфликтных ситуаций. Например, нам нужен скоординированный и взаимодополняющий подход к усилиям на таких направлениях, как превентивная дипломатия, предотвращение появления и рецидивов конфликтов, содействие урегулированию конфликтов, усилия в области поддержания мира и миростроительства.

С учетом того, что операции по поддержанию мира являются одним из самых важных инструментов Организации в деле поддержания мира и безопасности, мы должны задать вопрос, можно и следует ли включать такие операции в усилия в области развития и до какого момента. В своем докладе об осуществлении рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/65/573) Генеральный секретарь отмечает, что операции по поддержанию мира обычно выполняют три функции.

Во-первых, координация и поддержка консенсуса между национальными субъектами и международным сообществом; во-вторых, координация с другими субъектами осуществления деятельности по миростроительству при обеспечении безопасности и поддержке социально-экономического восстановления; и, в-третьих, функции в области миростроительства, включая закладку основ для ста-

бильности и создание потенциала развития институтов. Как мы отметили в ходе дискуссии в прошлом месяце в Совете, последнее крайне важно для продвижения вперед к развитию и устойчивому миру. Эти функции, которые очевидны в нынешних усилиях в области миростроительства, показывают, что миротворческие миссии могут реально интегрировать аспекты безопасности и развития, будь то на основе деятельности по поддержанию мира, в ходе миростроительства на раннем этапе или самого миростроительства.

При разработке комплексной стратегии нам следует особо подчеркнуть роль, которую играет Комиссия по миростроительству в качестве консультативного и каталитического органа в плане подхода с акцентом на взаимосвязи между безопасностью и развитием, разработанного для рассмотрения конкретных потребностей каждой ситуации и национальных приоритетов, которые служат целям создания и укрепления национального потенциала. Крайне важно укрепить потенциал Комиссии по миростроительству, содействуя тем самым оперативному и эффективному осуществлению рекомендаций, подготовленных по итогам обзора ее деятельности. Комиссия является одним из главных и наиболее актуальных органов для подтверждения участия Организации Объединенных Наций в мирных процессах для создания необходимых условий безопасности и доверия для процесса всеобъемлющей национальной ответственности.

В заключение я хотел бы вернуться к теме наших сегодняшних прений. Предельно ясно, что следует учитывать в первую очередь аспекты безопасности и развития при разработке мандатов операций по поддержанию мира и миростроительных операций. Стратегии и деятельность каждого учреждения Организации Объединенных Наций должны также непосредственно способствовать успеху усилий в области развития. Поэтому нужна тесная и эффективная координация действий всех этих учреждений, включая участие всех государств-членов, с тем чтобы обеспечить эту координацию. Иными словами, это коллективная ответственность. Перу полностью сознает это, и мы привержены усилиям в этом направлении.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Фиджи.

Г-н Томсон (Фиджи) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ), представленных в Организации Объединенных Наций: Палау, Папуа—Новой Гвинеи, Республики Маршалловы Острова, Микронезии, Науру, Самоа, Соломоновых Островов, Тувалу, Тонги, Вануату и моей собственной страны — Фиджи. Я хотел бы, прежде всего, поблагодарить Бразилию как Председателя Совета Безопасности за созыв этих открытых прений. Тихоокеанские МОСТРАГ давно поняли, что мир, безопасность и развитие идут рука об руку. Поэтому я рад возможности внести свой вклад в эту важную дискуссию.

Такие малые островные развивающиеся государства, как те, которые расположены в Тихом океане, пережившие насильственные конфликты, знают из первых рук о взаимосвязи между безопасностью и развитием. Такая деятельность в области ускоренного устойчивого экономического развития, как целенаправленные инвестиции для создания рабочих мест, строительство и сохранение критически важной инфраструктуры и борьба с экологической деградацией, помогают предотвратить рецидив конфликта и являются единственным способом гарантировать долгосрочное устойчивое развитие. Такое развитие наряду с безопасностью является неотъемлемой частью деятельности по миростроительству.

В целом развитие обеспечивает странам больше жизнестойкости для преодоления политических, экономических и экологических потрясений, которые выпадают на долю государств. Тихоокеанские МОСТРАГ не могут эффективно бороться с глобальными потрясениями из-за своей особой уязвимости, включая уникальное географическое положение и как нехватку технического потенциала, так и отсутствие надлежащей диверсифицированной экономики. Глобальное воздействие неустойчивого развития может также ослабить жизнестойкость перед внешними потрясениями и угрожать безопасности. Например, глобальная практика неустойчивого рыболовства в водах Тихого океана серьезно подрывает продовольственную безопасность в нашем регионе. В этой связи мы приветствуем принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 65/150 о защите коралловых рифов в интересах обеспечения устойчивых источников средств к существованию — резолюции, за которую выступали все тихоокеан-

ские страны. Мы с нетерпением ожидаем рассмотрения этих важных вопросов на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в Рио-де-Жанейро.

Для тихоокеанских МОСТРАГ пагубное воздействие изменения климата представляет собой величайшее потрясение, создает риски и является самой реальной неотвратимой угрозой нашему развитию и безопасности. Повышение уровня моря, более сильные штормы, глобальная и локальная нехватка продовольствия и ограниченные ресурсы пресной воды ставят под угрозу жизнь населения на многих наших островах. В докладе Генерального секретаря об изменении климата и его возможных последствиях для безопасности (A/65/350) изменение климата названо мультипликатором угроз. Это справедливо. Однако изменение климата также является угрозой само по себе, создавая нестабильность там, где раньше ее не было.

Исходя из прогнозов Межправительственной группы экспертов по изменению климата Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев считает весьма вероятным, что повышение уровня моря и нарастание экстремальных погодных явлений сделают некоторые низколежащие островные государства, как ряд тихоокеанских МОСТРАГ, полностью необитаемыми задолго до их окончательного погружения. Последующее и неизбежное перемещение населения из этих островных государств может привести к серьезным проблемам в области безопасности для перемещенных лиц, а также принимающего их населения. Для некоторых островных государств Тихоокеанского региона изменение климата, особенно повышение уровня моря, может даже стать угрозой и поставить под вопрос нынешние концепции суверенитета. Речь идет о беспрецедентной проблеме, которая требует особого внимания со стороны Совета.

В то же время изменение климата подрывает наше экономическое развитие, поскольку мы вынуждены постоянно выделять все возрастающую долю наших финансовых ресурсов на адаптацию к его негативным последствиям. Нужно срочно активизировать усилия, способные улучшить перспективы уязвимых стран в области развития, укрепить их способность противостоять последствиям изменения климата, а также предоставить им финансовые средства для проектов по адаптации к этим изменениям. Эта работа должна вестись параллельно с

глобальными усилиями по скорейшему сокращению выбросов двуоксида углерода. В результате прошлых выбросов мы уже приблизились к весьма опасным уровням повысившейся температуры, и мир подвергается огромному риску ввиду происходящих нелинейных процессов и дестабилизирующих последствий, которые угрожают глобальному миру и безопасности.

Для того чтобы избежать потенциальных конфликтов и отсутствия безопасности, Совету Безопасности надлежит в срочном порядке рассмотреть вопрос о возможных последствиях изменения климата для безопасности. В 2009 году Генеральная Ассамблея единогласно приняла резолюцию 63/281, в которой призвала все соответствующие органы Организации Объединенных Наций активизировать усилия по решению проблемы изменения климата, включая его возможные последствия для безопасности. Будучи органом Организации Объединенных Наций, несущим главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, Совет Безопасности обязан должным образом рассмотреть этот вопрос. Мы вновь подтверждаем свой призыв к Совету Безопасности срочно приступить к рассмотрению угроз международному миру и безопасности, вызванных изменением климата, а также рассмотреть меры по реагированию на эти нарастающие угрозы.

Как подчеркнул сегодня утром Генеральный секретарь, мы должны уделять более пристальное внимание взаимосвязи между изменением климата, безопасностью и развитием, а также тому факту, что для обеспечения безопасности необходимо изыскивать возможности управления рисками, связанными с климатом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Швейцарии.

Г-н Сегер (Швейцария) (*говорит по-французски*): На Всемирном саммите 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи) подчеркивалась важность взаимосвязи между развитием, миром, безопасностью и правами человека, равно как их взаимоукрепляющего воздействия. Сейчас, как никогда ранее, очевидна безотлагательная срочность усилий по осуществлению видения, изложенного в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи). Поэтому мы приветствуем инициативу Председателя Совета Безопасности

включить этот вопрос в повестку дня сегодняшнего заседания.

Учитывая поздний час и длинный список ораторов, я хотел бы ограничиться в своем кратком выступлении лишь двумя пунктами. Что касается наших других существенных доводов, то я отсылаю членов Совета Безопасности к заявлению, с которым выступил мой коллега, Постоянный представитель Бельгии, от имени председателей пяти государственных структур Комиссии по миростроительству. Мы полностью присоединяемся к этому заявлению.

Во-первых, ни одно общество не в состоянии добиться прочного мира и развития без содействия осуществлению прав человека и справедливости. Процесс реформирования системы Организации Объединенных Наций в области мира и безопасности, систем оперативного развития и прав человека должен проходить скоординированно. Совет Безопасности способен работать более эффективно, если у него будет возможность использовать более объемный анализ ситуаций, которые он держит под контролем — в частности, в том, что касается коренных причин конфликтов с учетом их социально-экономических и экологических аспектов, а также других факторов, которые угрожают миру и безопасности.

Во-вторых, крайне важное значение имеет стратегическое сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Всемирным банком. В этой связи крайне своевременным оказался отчет Всемирного банка «Мировое развитие — 2011 год: конфликты, безопасность и развитие». Периодические обмены мнениями с участниками процесса развития и с теми, кто причастен к функционированию архитектуры миростроительства, могли бы стать более эффективными, если бы они были систематизированы и более интенсивны. Я имею в виду такие процессы, как подготовка докладов Генерального секретаря, планирование миссий, продолжение непрерывного образования для персонала и в рамках комплексных целевых групп по поддержке миссий. Что касается стран, вопросы о которых стоят на повестке дня Комиссии по миростроительству, то важность такого сотрудничества больше не нуждается в подтверждении, и мы испытываем удовлетворение по поводу того, что можем принимать активное участие в этом процессе и, в частности, в деятельности, связанной с миссией в Бурунди.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Марокко.

Г-н Лулишки (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, Ваш мудрый выбор темы сегодняшнего обсуждения объясняется неизменной и действенной приверженностью Вашей страны миростроительству и развитию. Мы приветствуем тот факт, что это обсуждение дополняет собой дискуссии, проходившие в прошлом месяце под председательством Боснии и Герцеговины. Тем самым мы можем провести углубленное рассмотрение данной темы и принять совместные меры для того, чтобы Совет Безопасности избрал поистине комплексный подход к урегулированию конфликтов.

Устойчивость конфликтов, их человеческие и финансовые издержки, а также необходимость обеспечения стабильности на этапе постконфликтного восстановления — все это требует как можно более раннего взаимодействия между заинтересованными сторонами на этапах поддержания мира и миростроительства. Для того, чтобы обеспечить прочный мир, необходимо крайне продуманно осуществлять критически важный переход от поддержания мира к миростроительству. В этот переходный период важен подход, учитывающий как потребности в области безопасности, так и деятельность в области развития и по стабилизации государства, выходящего из конфликта. К такому критически важному этапу следует подходить при четком осознании высокого риска рецидива конфликта.

Взаимосвязь между безопасностью и развитием сложна, поэтому переход к миростроительству следует осуществлять осторожно, с учетом международной обстановки, для которой характерна тенденция все более частого сговора между транснациональными преступными группировками, негосударственными субъектами и теневыми террористическими сетями, которые работают сообща с целью ослабления государств, как они делают это в Сахельском регионе Сахары.

Присутствие Организации Объединенных Наций в постконфликтный период должно содействовать развитию национальных стратегий, направленных на такие приоритетные области, как поощрение прав женщин, занятость молодежи, защита уязвимых социальных групп, обеспечение правопорядка и укрепление государственных институтов. В таких условиях жизненно важно обеспечить эффективную

координацию усилий Организации Объединенных Наций, чтобы она могла последовательно и слаженно обеспечивать установления мира, поддержания мира, миростроительство и развитие. Комиссии по миростроительству надлежит сыграть в этой связи ключевую роль.

Важно, чтобы международное сообщество укрепляло потенциал принимающего государства по сокращению масштабов нищеты, экономическому восстановлению и предоставлению основных услуг. Практика ясно показала, насколько критически важна национальная ответственность за усилия по миростроительству. При осуществлении своей руководящей роли принимающее государство может сталкиваться с проблемами, однако при этом важно, чтобы оно более четко разрабатывало стратегии национального восстановления, в которых сочетаются все аспекты мира, безопасности и развития. В этой связи важно обеспечить необходимую слаженность и координацию действий как национальных, так и международных структур и мобилизовать устойчивые ресурсы.

Организация Объединенных Наций должна с самого начала укреплять свой потенциал по выработке комплексных стратегий и координировать на местах деятельность различных заинтересованных сторон, ответственных как за безопасность, так и за развитие. Это будет способствовать большей слаженности и координации усилий международного сообщества. Кроме того, международная экономическая помощь, предоставляемая двусторонними донорами и международными финансовыми учреждениями, должна направляться на проекты, которые учитывают экономические, социальные и даже культурные условия каждой отдельной страны, ее конкретный потенциал и перспективы, которые оно предлагает иностранным инвесторам. В этой связи наша активная политика направлена на поддержку миростроительства во многих африканских странах и ставит себе целью увеличить число секторов, содействующих развитию человеческого потенциала — таких, как образование, обеспечение питьевой водой и электрификация сельских районов.

Кроме усилий Организации Объединенных Наций и международного сообщества по созданию, поддержанию и укреплению мира, их роль в мирном урегулировании споров и предотвращении конфликтов по-прежнему остается критически важной и в интересах мира и международной безопас-

ности должна укрепляться, адекватно поддерживаться финансовыми и людскими ресурсами.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-ну Педро Серрано.

Г-н Серрано (*говорит по-английски*): Вначале я хочу выразить признательность Бразилии за организацию сегодняшних прений о взаимосвязи между безопасностью и развитием. Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его заявление и представительнице Всемирного банка г-же Саре Клифф за ее замечания, касающиеся “World Development Report”, опубликования которого мы ожидаем. Я также хотел бы выразить признательность всем ораторам, выступавшим сегодня перед Советом.

Страны-кандидаты Турция, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Черногория; страны-участницы процесса стабилизации и ассоциирования — Албания, Босния и Герцеговина и Сербия, являющиеся также потенциальными кандидатами; страна — член Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн, являющаяся участницей европейского экономического пространства; а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия присоединяются к этому заявлению.

Я хотел бы подойти к комплексной взаимосвязи между безопасностью и развитием с трех сторон: во-первых, безопасность, как предпосылка развития; во-вторых, развитие, как предпосылка безопасности; и, наконец, соблюдение прав человека, как предпосылка одновременно безопасности и развития.

В краткосрочной перспективе безопасность является предпосылкой развития. В более чем половине постконфликтных стран конфликт вновь возобновляется в течение пяти лет после заключения мирного соглашения и уничтожает любые надежды на развитие. Миротворческие операции могут способствовать сдерживанию насилия, особенно в том случае, если они являются многоплановыми и объединяют усилия с другими подразделениями Организации Объединенных Наций посредством единой стратегической рамочной программы, учитывая в то же время необходимость обеспечения беспристра-

стности, нейтралитета и независимости гуманитарных организаций.

Европейский союз по-прежнему привержен дальнейшему совершенствованию результатов работы этих миссий, как в Нью-Йорке, так и на местах. В Нью-Йорке мы, как и прежде, остаемся твердыми сторонниками и активными поборниками Комиссии по миростроительству, которая может давать консультации в области миростроительства Совету Безопасности — например, по вопросу о том, как увязать деятельность его миссий с более широкомасштабными усилиями в области миростроительства в конкретной стране. Кроме того, Европейский союз ожидает разработки стратегии, относящейся к реализуемым миротворцами ключевым задачам в области миростроительства на раннем этапе, которая предусматривала бы совместное планирование в рамках Организации Объединенных Наций и четкое разделение обязанностей в Организации Объединенных Наций, основанное на компетенции, результатах прошлой деятельности и способности справиться с порученным делом. Здесь, в Нью-Йорке, мы также хотели бы иметь нацеленный на достижение конкретных результатов специальный комитет по операциям по поддержанию мира, который позволил бы продвинуться вперед в создании эффективной стратегической базы в деле защиты гражданских лиц и в поддержании конструктивного диалога, в частности относительно более активного подхода к миротворчеству.

На местах, помимо наших собственных 13 политических, гражданских и военных миссий, мы предоставляем финансовые ресурсы на проекты по укреплению миротворческих миссий Организации Объединенных Наций. Это, например, помогло Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити разработать руководство в области правосудия и работы полиции; Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре — провести разоружение, демобилизацию и реинтеграцию бывших комбатантов; Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде — провести подготовку полицейских кадров в Чаде и Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти — укрепить потенциал сектора безопасности. Все эти меры являются ключевыми шагами, направленными на то,

чтобы сделать эти страны безопасными для реализации целей развития.

В длительной перспективе развитие является предпосылкой безопасности. Многие из беднейших стран также являются наиболее неустойчивыми, и каждый дополнительный процент показателей роста означает, что на такой же процент снижается опасность гражданской войны. Нам надо вырабатывать долговременные решения, выводя на передний план задачи по предотвращению конфликта в наших стратегиях в области развития. Нам следует прилагать усилия в целях устойчивого развития, продовольственной безопасности и устранения всех коренных причин конфликта. Именно этим и занимается Европейский союз.

Ликвидация нищеты лежит в основе Лиссабонского договора. Более 50 процентов денежных средств, идущих на оказание помощи развивающимся странам, поступает от Европейского союза и его государств-членов, что делает его крупнейшим в мире донором в области оказания помощи. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, служат ориентиром для нашей стратегии в области оказания помощи; другим ориентиром является национальная сопричастность. Разумеется, национальные участники могут брать на себя ответственность только в том случае, если они обладают способностью регулировать множество взаимосвязей с международным сообществом. Вот почему Европейский союз решил оказать Управлению по поддержке миростроительства помощь в создании специальной базы данных, которая могла бы служить основой для разработки национальных систем управления информацией об оказании помощи.

Права человека являются третьим ключевым компонентом нашей всемирной Организации. Как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе соблюдение прав человека и верховенства права являются не только самостоятельными задачами, но и предпосылками для безопасности и развития. Безопасность без соблюдения прав человека и верховенства права таковой не является. Развитие человеческого потенциала невозможно без соблюдения прав человека. Как свидетельствует последний доклад Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, соблюдение прав человека способствует сокращению неравенства и дискримина-

ции, которые зачастую лежат в основе проблем в области развития.

Европейский союз решительно поддерживает необходимость учитывать проблематику прав человека, включая гендерное равенство, в работе Организации Объединенных Наций — например, посредством недавно созданного механизма учета проблематики Группы развития. Более частые выступления Верховного комиссара по правам человека с сообщениями перед Советом Безопасности будут хорошим способом дальнейшего учета прав человека в его работе. Европейский союз поддерживает усилия Управления Верховного комиссара по правам человека в направлении интеграции проблематики прав человека во все компоненты миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

В заключение, я хотел бы приветствовать принятие сегодняшнего заявления Председателя (S/PRST/2011/4), которое развивает уже существующую важную доктрину по этому вопросу, включая Итоговый документ Саммита 2005 года и Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии. Европейский союз с нетерпением ожидает дальнейшей разработки таких деклараций по вопросу о взаимосвязи между безопасностью, развитием и правами человека и их воплощения в международных действиях.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Чили.

Г-н Эррасурис (Чили) (*говорит по-испански*): Вначале я хотел бы выразить признательность делегации Бразилии за ее решение организовать эти важные прения, посвященные взаимосвязи между международной безопасностью и развитием в рамках усилий по достижению устойчивого мира во всем мире. Я также хотел бы выразить свою признательность Генеральному секретарю за его важный брифинг сегодня утром; Председателю Комиссии по миростроительству г-ну Эжену-Ришару Газане — за его важный вклад в эти прения и представительнице Всемирного банка г-же Саре Клифф — за ее четкое и содержательное заявление.

Чили присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Таиланда от имени Сети безопасности человека, к которой мы принадлежим.

Многолетний опыт Организации Объединенных Наций в деле предотвращения и урегулирования конфликтов свидетельствует, что проблема развития — или, скорее, его отсутствия — является причиной многих конфликтов, фигурирующих в повестке дня Совета Безопасности. Безопасность, достигнутая сверху усилиями миротворческих операций, не несет никакой гарантии того, что она будет поддерживаться, или что конфликт когда-либо не возобновится. Для того чтобы избежать этого, необходимо сочетание нескольких факторов: безопасности, укрепления верховенства права, соблюдения и поощрения прав человека, расширения прав и возможностей женщин и создания условий, способствующих развитию. Это единственный путь к достижению устойчивого мира.

В связи с этим проблема развития и социальные условия конкретной страны — касающиеся уровней безработицы, голода и нищеты — и способ, которым мы решаем эти проблемы, являются теми вопросами, которые Совет должен принимать во внимание и рассматривать, когда он утверждает полномочия миротворческих операций. Мы согласны с сегодняшним заявлением Председателя в том, что

«восстановление, оживление экономики и создание потенциала представляют собой принципиально важные элементы для долгосрочного развития постконфликтных обществ и для обеспечения устойчивого мира».
(S/PRST/2011/4)

Это особенно верно в сегодняшнем мире, где огромное большинство кризисов, влияющих на международный мир и безопасность, имеют отношение к внутренним конфликтам и гражданским войнам. В таких случаях слабое развитие, нищета, безработица и социальный остракизм являются основополагающими проблемами, несущими угрозу государственному управлению, стабильности и единству. Совет не может игнорировать эти аспекты, принимая обоснованные решения в попытке достижения устойчивого мира.

В связи с этим нам представляется необходимым отметить тот факт, что надлежащее решение проблемы взаимосвязи между безопасностью и развитием требует усилий по координации и согласованию действий со стороны всех органов Организации Объединенных Наций. Речь идет не о том, что-

бы выносить проблемы развития на обсуждение Совета Безопасности; ведь Совет в своей работе может руководствоваться планами в области развития, подготовку которых способны обеспечить Экономический и Социальный Совет, Генеральная Ассамблея, Всемирный банк, Программа развития Организации Объединенных Наций и другие соответствующие органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций и соответствующих региональных организаций.

В Итоговом документе 2005 года главы государств и правительств признали необходимость создания Комиссии по миростроительству, чтобы оказать помощь постконфликтным государствам, наделив их всеобъемлющей стратегией. Что касается рекомендаций координаторов процесса обзора Комиссии по миростроительству 2010 года, которые были одобрены в различных резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, то моя страна считает, что одно конкретное предложение в целях налаживания и поддержания неофициального и активного диалога между Советом и Комиссией могло бы состоять во включении этого диалога в деятельность Специального комитета по операциям по поддержанию мира. Нам хорошо известно, что поддержание мира и миростроительство являются двумя сторонами одной медали. Мы с удовлетворением отмечаем, что в заявлении Председателя признается необходимость налаживания координации и диалога с Комиссией.

И наконец, я хотел бы привести два наглядных примера.

Первым является Африка, которая столь часто становится источником обеспокоенности для этого Совета и объектом постоянного внимания со стороны Бразилии. Как признается в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке (S/1998/318), это — регион, где взаимосвязь между развитием и безопасностью является неоспоримой, и Совет должен продолжать и углублять свои усилия по учету факторов социально-экономического развития, которые оказывают воздействие на мир и безопасность в регионе.

Аналогичным образом, особенно близок нам пример Гаити — этой братской страны, которая сталкивается с неотложными проблемами, двигаясь по пути мира, политической стабильности и соци-

ально-экономического развития. В этой связи моя страна также считает, что, решая задачи в области безопасности последовательным и устойчивым образом, этот Совет обладает прекрасными возможностями для того, чтобы помочь системе Организации Объединенных Наций создать соответствующие условия для долговременного и устойчивого развития этой страны, которая будет полностью независимой в плане демократии и политической стабильности и при строгом соблюдении принципа национальной ответственности, который согласуется с соответствующими мандатами, что позволит создать необходимый национальный потенциал на основе использования комплексного подхода.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Ботсваны.

Г-н Нтввагае (Ботсвана) (*говорит по-английски*): От имени моей делегации я хотел бы поблагодарить Бразилию, исполняющую функции Председателя Совета, за организацию сегодняшних прений по этому актуальнейшему вопросу, который касается взаимозависимости между безопасностью и развитием.

Моя делегация считает, что залогом мира и безопасности является создание хорошо продуманных и прочных рамок социально-экономического развития в районах, переживших конфликт. Не менее важно наладить политический диалог и осуществлять проекты и программы в области развития в районах, подверженных конфликтам и нестабильности. Мы считаем также, что безопасность должна опираться на прочную политическую, социальную и экономическую инфраструктуру как в районах, которые выходят из конфликта, так и в районах, которые предоставляют убежище.

Нам приятно отмечать, что все большее число государств-членов целенаправленно переориентируют цели и принципы своей внешней политики на укрепление вклада помощи в целях развития в процесс налаживания отношений.

Постепенная демилитаризация внешнеполитических доктрин значительным количеством государств-членов также является обнадеживающим сдвигом, который оказывает позитивное воздействие на безопасность и развитие. Мы продолжаем наблюдать за тем, как все больший объем ресурсов направляется на продвижение программ развития, создание эффективных институтов управления и

правопорядка и поощрение и защиту прав человека. Уделение более пристального внимания приоритетным задачам в области развития в целях достижения паритета с военными расходами является достойным похвалы сдвигом в политике и стратегии, что свидетельствует о стремлении государств-членов принимать индивидуальные и коллективные меры по решению глобальной проблемы, которая состоит в устранении пробелов в области развития и ликвидации угроз, связанных с отсутствием безопасности, во многих регионах мира.

Международное сообщество в целом располагает огромным объемом ресурсов и потенциалом для того, чтобы вырвать человечество из тисков нищеты и экономической отсталости. Тем самым мы могли бы избежать более дорогостоящего пути и отдать предпочтение более устойчивому и эффективному подходу к делу поддержания мира и безопасности. Наши смелые инициативы в области разрешения конфликтов будут тщетными, если не будет обеспечен тот же уровень приверженности и мобилизации ресурсов в отношении достижения одной из главных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а именно: вырвать один миллиард людей из тисков нищеты и голода.

Мы не должны допустить того, чтобы стремление к технологиям и нововведениям создавало препятствия на пути международного сотрудничества и приводило к дальнейшему расширению разрыва между избытком, с одной стороны, и крайней нищетой — с другой. Возможности, которые открываются благодаря либерализации рынков, должны приводить к тому, чтобы они были доступными, а также к расширению торговли и инвестиций, которые до сих пор лишь обеспечивали отдельным странам большую степень безопасности для процесса развития и роста, чем другим. Это — серьезная проблема в области безопасности, которую нам необходимо преодолеть.

Те выгоды, которые предоставляет нам глобализация, должны способствовать налаживанию прочных партнерств и взаимосвязей в интересах построения будущего для всего человечества. Инвестирование в устойчивое развитие друг друга имеет общую ценность, которая заключается в сближении стран, а не в их разъединении. Нам необходимо построить более крепкое и взаимосвязанное сообщество развития. Это — наиболее надеж-

ный путь к ликвидации конфликта и отсутствия безопасности.

В этой связи позвольте мне поблагодарить Комиссию по миростроительству и Департамент операций по поддержанию мира за их напряженную работу, направленную на предотвращение, мониторинг и разрешение конфликтов, а также на восстановление безопасности и правопорядка и возобновление работы институтов управления и их укрепление.

Моя делегация считает, что только Организация Объединенных Наций обладает моральным авторитетом и универсальной легитимностью вмешиваться в характеризующиеся отсутствием стабильности ситуации, чреватые угрозой прекращения функционирования государств. Однако для обеспечения прочного мира и безопасности следует уделить более пристальное внимание экономической стратегии сразу же после прекращения конфликта. Поэтому искусство посредничества и разрешения конфликта должно всегда сопровождаться четкими стратегическими руководящими принципами в отношении мобилизации ресурсов и установления приоритетов в области долгосрочного развития.

Мы полностью убеждены в том, что помощь в целях развития является гораздо более важной и действенной мерой в решении проблемы отсутствия безопасности лишь потому, что она приносит результаты. Она поддерживает страны и помогает не допустить в конечном итоге их коллапса. Кроме того, она ценится намного больше, чем раздробленная помощь в силу ее всеохватного характера, предполагающего широкое участие. Она способствует обеспечению безопасности и доброй воли даже за пределами внутренних сфер втянутого в конфликт государства и в конечном итоге направлена на то, чтобы ограничить негативные последствия конфликта. Результаты развития, бесспорно, заложат прочную основу для создания безопасной и стабильной политической обстановки.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Соломоновых Островов.

Г-н Бек (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я благодарю Вас за организацию этих своевременных открытых прений по вопросу о взаимосвязи между безопасностью и развитием. Как отмечается в подготовленном Бразилией концептуальном документе

(см. S/2011/50), серия аналогичных дискуссий проводится уже в течение многих лет. А теперь позвольте мне выразить признательность Бразилии за этот концептуальный документ, в котором представлен целый ряд справочных документов, а также ставятся наводящие на размышления вопросы.

Красной нитью через все последние дискуссии по обсуждаемому нами вопросу проходит идея взаимосвязи между безопасностью и развитием. Это — две стороны одной медали. Сейчас общеизвестно, что Совету при выполнении своей задачи по поддержанию международного мира и безопасности будет необходимо изучать и устранять основные причины конфликта. Только таким образом можно будет обеспечить долгосрочное развитие на глобальном уровне. Совет, как отмечается в упомянутом выше документе, должен в своей работе опираться на субъекты в других главных органах Организации Объединенных Наций, в первую очередь в Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете и других вспомогательных органах, включая Комиссию по миростроительству.

Взаимосвязь между безопасностью и развитием наилучшим образом отражена в документе саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи) и докладе тогдашнего Генерального секретаря Кофи Аннана (A/59/2005). Цель многосторонности состоит в том, чтобы предоставить населению наших стран свободу от нужды, свободу от страха и свободу жить в достойных условиях. Это население включает в себя нашу молодежь, женщин и детей и жителей наших сельских общин.

Анализируя обстановку в мире, мы видим, что ситуация на глобальных финансовых рынках улучшается. Однако эта ситуация по-прежнему остается нестабильной. Внешние факторы, в зависимости от здоровья, формы и размера, влияют на уровень нестабильности и опасность возникновения конфликтов повсюду в мире.

Ситуация для государств-членов, действующих на периферии международной системы, является еще более сложной. Эти страны необходимо будет включить в особый контрольный перечень, чтобы дать им возможность участвовать в целевых программах развития. В странах с низким уровнем дохода, низкими темпами роста, и в странах, которые зависят от природных ресурсов и уязвимы перед изменением климата, очень высока вероятность

возникновения конфликта. В эту категорию попадают наименее развитые страны и некоторые малые островные развивающиеся государства. Если изменению климата не оказать решительного противодействия, им будет определяться наше будущее. Именно поэтому в резолюциях Генеральной Ассамблеи содержатся адресуемые Совету Безопасности просьбы обдумать те последствия, которые может иметь для безопасности бездеятельность в отношении глобальных проблем, в том числе изменения климата. Поэтому мы просим Совет тщательно заняться этой темой.

У нас еще есть возможность повысить качество поддержания международного мира и безопасности. Фонды, обещанные для борьбы с изменением климата, следует выделять транспарентно через один из многосторонних органов Организации Объединенных Наций. Вера и доверие, восстановленные в Канкуне, остаются хрупкими, и если они оправданы не будут, это может создать угрозу системе многосторонних отношений. С точки зрения наименее развитых стран, намеченная на май текущего года четвертая Конференция Организации Объединенных Наций должна дать конкретные результаты. Нам пора порвать с инертным и рутинным отношением к этому делу: три десятилетних программы на протяжении трех последних десятилетий не дали тех результатов, которых мы не перестаем добиваться. В стамбульской программе действий надлежит учесть чаяния наименее развитых стран в плане развития, предоставив в грядущем десятилетии по меньшей мере половине из них возможность выкарабкаться из этого состояния.

Поддержание международного мира на любом уровне зависит от качества партнерства в целях развития, которое должно быть сбалансированным и которое должно служить укреплению национальных потенциалов при наличии сосредоточенных на людях капиталовложениях в производственные отрасли. Группа уязвимых и не стабильных стран «Малая семерка плюс» под руководством Тимора-Лешти старается добиться дивидендов мира и качественного, теснейшего сотрудничества партнеров с только что пережившими конфликты наименее развитыми странами, и она не перестает усиливать свою поддержку обсуждениям подобного рода. Наша делегация, преисполненная бдительности и надежды, с нетерпением ожидает результатов этих обсуждений и еще раз благодарит Бразилию за ее

инициативу, а всех остальных членов Совета — за их поддержку на этом заседании.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Объединенной Республики Танзания.

Г-н Сефуе (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, Объединенная Республика Танзания ценит Ваше руководство Советом и решение организовать это открытое заседание. Мы одобряем заявление Генерального секретаря Пан Ги Муна и присоединяемся к заявлению Председателя Комиссии по миростроительству.

Наша делегация считает, что тему взаимозависимости безопасности и развития уже пора включить в регулярную повестку дня Совета Безопасности, ибо с 1945 года, когда Совет Безопасности был создан, мир изменился весьма значительно. В корне изменились характер и причины конфликтов и нестабильности. Угрозы международному миру и безопасности, с которыми Совету Безопасности приходилось иметь дело в то время, существенно отличались от тех, которыми ему приходится заниматься теперь и большинство из которых нависают над Африкой.

Сегодня непропорциональная часть времени Совета Безопасности и бюджета Организации Объединенных Наций посвящены проблемам мира и безопасности в Африке. Фундамент прочного мира и безопасности в Африке должен покоиться на развитии, благом управлении, на участии широких масс как в политической, так и экономической жизни и на существовании возможностей для этого. Сегодня у нас нет никаких сомнений на тот счет, что подлинными и неминуемыми угрозами миру и безопасности как в отдельных странах, так и на глобальном уровне являются обездоленность, нищета и отчаяние, особенно в среде молодежи. Такие преступления, как оборот наркотиков, пиратство и терроризм, равно как и незаконная миграция коренятся именно в нищете.

Для развития абсолютно необходима безопасность, а для безопасности абсолютно необходимо развитие. Современному Совету Безопасности нельзя игнорировать эту взаимосвязь. Если в молодых людях Африки вселить надежду на более светлое будущее, она поможет ослабить побудительные мотивы, вынуждающие их заниматься деятельно-

стью, способной вести к ослаблению безопасности, к нестабильности, преступности и конфликту. В обществах, только что переживших конфликты, развитие и приносимые им дивиденды мира являются наилучшими средствами для того, чтобы предотвратить возобновление конфликта. Люди должны быть заинтересованы в мире, и совместные развитие и процветание составляют наилучший способ вызвать в них такой интерес к миру, который будет способствовать стабилизации обществ и созданию обстановки, благоприятной для благого управления, соблюдения прав человека и подотчетности правительств.

Санкционируемые Советом Безопасности операции по поддержанию мира и меры защиты — будь то энергичные или какие бы то ни было иные — способны обеспечивать мир между конфликтующими сторонами на протяжении лишь ограниченных периодов времени. Но нам надо заниматься устранением коренных причин конфликтов, а не только их симптомов; нам надо наращивать потенциалы для предотвращения возгорания пожаров, а не только способности их тушить. Сделать это невозможно, если не заняться решением задач развития как неотъемлемого компонента архитектуры мира и безопасности в современном мире. Совету Безопасности надо разработать стратегию для закрепления в этой архитектуре процесса развития. Мы вовсе не просим Совет Безопасности превышать его полномочия или посягать на полномочия других учреждений и программ; мы лишь просим его разработать стратегию, которая была бы полезна в нацеленной на развитие работе, проводимой другими, и которая служила бы поддержкой последней.

Операциям по поддержанию мира надлежит не только пресекать конфликты; им надо создавать пространство для устойчивого развития. Им надо создавать гарантии такого рода мира и стабильности, которые необходимы для проведения процесса развития и для возникновения экономических возможностей. Поддержание мира и миростроительство должны быть не целями, а компонентами последовательных вмешательств, необходимых для того, чтобы гарантировать мир и безопасность. В то время как Комиссия по миростроительству служит наведению мостов между безопасностью и развитием, Совету Безопасности следует обеспечивать взаимозависимость безопасности с развитием, поощряя

всех субъектов и все страны к тому, чтобы те способствовали устойчивому развитию человеческого потенциала.

Однако все конфликты в своем происхождении и развитии отличаются друг от друга. У нас не должно быть одного решения, пригодного на все случаи жизни. Поэтому способность Организации Объединенных Наций лучше разбираться в причинах каждого конфликта в конкретных обстоятельствах и разрабатывать стратегии, приспособленные к конкретным нуждам и потребностям, нуждается в совершенствовании. И, конечно, в переживающих конфликты или постконфликтные ситуации странах, богатых ресурсами, Организации Объединенных Наций надо способствовать обеспечению того, чтобы такие ресурсы служили основой для развития и его катализатором, а не для самообогащения лишь горстки людей или же для разжигания текущих или будущих конфликтов.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Армении.

Г-н Назарян (Армения) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам в выражениях признательности бразильскому министру иностранных дел за руководство этими важными прениями, а другим министрам — за участие в наших обсуждениях. Нашу признательность за их вклады мне хотелось бы выразить также Генеральному секретарю Пан Ги Муну и Специальному представителю Всемирного банка.

Как уже отмечалось ранее, развития не может быть в отсутствие безопасности, а безопасности — в отсутствие развития. Верим, что текущие прения способствуют еще большей стимуляции и дальнейшему продвижению вперед дела выполнения двух из числа наших важнейших общих задач — достижения прочной безопасности и реализации сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития, — которые столь тесно взаимосвязаны. Считаем это также еще одной немаловажной возможностью для того, чтобы свести воедино всех занятых в сфере развития международных субъектов для совместного обследования достигнутого прогресса и стоящих впереди задач, для того, чтобы поразмыслить над эволюцией нашего сотрудничества в последнее время и поделиться своим опытом ради принятия согласованных усилий по достижению этих целей.

По мере того, как мы подводим итог прогрессу, достигнутому в исследовании взаимосвязей между безопасностью и развитием и связанной с этим политики, мы одобряем проводимые в этой сфере позитивные инициативы. Однако сохраняются еще многочисленные сложные проблемы, причем в равной мере как концептуального, так и практического плана. В то время как мы все согласны с тем, что безопасность и развитие зависят друг от друга, мы должны осознавать, что каждая из этих двух целей весьма сильно отличается от другой, неся в себе свои собственные уникальные проблемы и осложнения в плане политических подходов к ним. Безопасность и развитие уже сами по себе являются концепциями обширными, охватывающими целый ряд аспектов. Обширным является и разнообразие факторов, которые могут влиять на взаимодействие безопасности и развития. В этой связи, для того чтобы нам удавалось изобретать эффективные политику и решения на практическом уровне, важно учитывать контекст и крайне необходимо четче сосредоточиваться на конкретных проблемах и задачах.

Опыт занимающихся конфликтами международных организаций учит нас тому, что обеспечение прочного и устойчивого мира требует всеобъемлющего комплекса решений и такого подхода к делу обеспечения безопасности, в котором учитываются как коренные причины ее отсутствия, так и экономическая ситуация на местах.

Сегодня южно-кавказский регион продолжает с трудом переносить многочисленные проблемы и в целом сталкивается с большими трудностями в достижении достаточного прогресса на пути к целям региональной безопасности и развития. Самое главное то, что регион испытывает на себе негативные последствия отсутствия всестороннего сотрудничества. Однако мы не задействовали в полной мере такой важный ресурс, который может позволить нам приблизиться к достижению мира, как устойчивое развитие. Можно поставить под сомнение ценность таких усилий в постконфликтных ситуациях, в которых продолжаются переговоры между сторонами. Однако международный опыт показывает, что экономическое сотрудничество и взаимодействие могут быть ценной мерой укрепления доверия, которая зачастую приводит к политическому единству. Примеры этому можно найти в Западной и Восточной Европе и во все большей мере в Азии.

Опыт двух последних десятилетий на Южном Кавказе показывает, что отказ от регионального экономического сотрудничества и навязывание политики закрытых границ и блокад не приводят к политическим решениям — напротив, все это разъединяет народы близлежащего региона, подрывает их доверие и надежду на возможность достижения прочного мира.

Для достижения более тесного взаимодействия в регионе и расширения географической сферы сотрудничества странам Южного Кавказа необходимо осуществлять различные инициативы и программы, спонсируемые донорами из других стран и организаций. Кроме того, решающую роль в достижении этой цели должны взять на себя международные финансовые учреждения и частный сектор.

В этой связи Армения, как и другие страны, считает своей обязанностью поддерживать деятельность Совета в качестве центра для диалога и коллективных действий, направленных на решение многочисленных проблем в сфере безопасности и развития.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Аргентины.

Г-н Аргуэльо (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, с тем, что вы председательствуете на этом важном заседании. Мы, в Латинской Америке и Карибском бассейне, очень рады тому подлинному политическому успеху, которого добились Представительство Бразилии, собрав нас на эти прения. Взаимосвязь между безопасностью и развитием — это вопрос, который имеет большое значение не только для деятельности Организации. Продемонстрированная Бразилией способность собрать нас всех вместе, о чем свидетельствует количество министров и заместителей министров иностранных дел, принимающих участие в сегодняшнем заседании, четко подтверждает важность инициативы Бразилии.

Здесь уже говорилось о том, что поддержание международного мира и безопасности является неотъемлемым условием социально-экономического развития народов, а также важной целью, которая должна направлять действия Организации Объединенных Наций. Поэтому важно создать транспарентную и демократичную систему коллективной безопасности, которая опиралась бы на мощные

многосторонние учреждения, обеспечивающие соблюдение международного права и стимулирующие развитие.

В определенных обстоятельствах низкий уровень развития в стране или странах может привести к внутреннему или международному конфликту или отрицательно повлиять на ситуацию или даже создать условия, благоприятствующие появлению нетрадиционных угроз международному миру и безопасности, таких как терроризм, незаконный оборот оружия и наркотиков, транснациональная организованная преступность, киберпреступность и пиратство, среди прочего.

Разумеется, идея сложной взаимозависимости между безопасностью и развитием не нова. Таким образом, вполне очевидно, что Совет Безопасности не должен брать на себя полномочия других органов системы Организации Объединенных Наций, таких как Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет, Комиссия по миростроительству или Всемирный банк.

Ясно также и то, что операции по поддержанию мира не могут превращаться в операции по обеспечению развития, выполняя функции Программы развития Организации Объединенных Наций или других учреждений. Здесь важно подумать над тем, как обеспечить, чтобы Совет Безопасности при утверждении решений, касающихся поддержания международного мира и безопасности, принимал во внимание аспект развития, что помогло бы сделать эти решения более эффективными. В этой связи стоящая перед нами задача заключается в том, чтобы совершенствовать методы работы Совета Безопасности и укреплять его взаимоотношения с Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения более четкого и транспарентного взаимодействия с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, мандаты которых связаны с развитием.

В этой связи роль Совета Безопасности должна заключаться в том, чтобы прислушиваться к мнению других органов Организации и принимать во внимание их точку зрения, а не навязывать им свои приоритеты. Это позволит Совету Безопасности основывать свои решения, касающиеся продления, вывода или реконфигурации той или иной конкретной миссии по поддержанию мира, на большем числе факторов, в том числе, исходя из уровня стабильности, достигнутого на местах.

Поэтому очевидно, что в таких случаях, как Гаити, обеспечение минимальных условий мира и стабильности, не подкрепленных соответствующим уровнем организационного и социально-экономического развития, является необходимым, но недостаточным условием для свертывания миссии. Как это происходило в подобных ситуациях в прошлом, поспешное свертывание операций может приводить к ухудшению ситуации в плане безопасности, для стабилизации которой было затрачено много усилий.

В этой связи позвольте мне напомнить о концепции, которая разрабатывается уже на протяжении нескольких лет и согласно которой, в частности, усилия по поддержанию мира и миростроительству должны осуществляться параллельно, а не последовательно. Претворение в жизнь этой концепции, наряду с интегрированным планированием миссий по поддержанию мира, может позволить как сократить сроки присутствия войск на местах, так и уменьшить риски рецидива конфликта из-за факторов, непосредственно связанных с низким уровнем развития.

Как указывается в ряде заявлений Председателя Совета, миростроительство является посредником между поддержанием мира и устойчивым развитием в постконфликтный период. Соответственно, устойчивое миростроительство требует комплексного подхода, который позволит укрепить слаженность в усилиях по обеспечению безопасности и развития на основе соблюдения прав человека и обеспечения верховенства права. Поэтому важно подчеркнуть необходимость укрепления координации усилий двусторонних и многосторонних доноров, которую, в любом случае, Организации Объединенных Наций необходимо осуществлять в соответствии с приоритетами, установленными местными властями.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Доминиканской Республики.

Г-н Куэльо Камило (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к любезным словам, сказанным представителем Аргентины в адрес Представительства Бразилии. Доминиканская Республика благодарит председательствующую в Совете Бразилию за созыв этих прений по вопросу о безопасности и развитии, вопросу, в отношении которого делегация

Бразилии демонстрирует постоянную и твердую приверженность на всех форумах.

Доминиканская Республика присоединяется к заявлению, сделанному Постоянным представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Международное сообщество на протяжении уже многих лет рассматривает вопрос о безопасности и развитии. Однако, несмотря на все наши усилия, по-прежнему не удается найти эффективный путь его решения. С 1998 года мы рассматриваем вопрос о создании прочного мира на основе эпохального доклада Генерального секретаря об устойчивом развитии в Африке (S/1998/318). А с 2001 года мы осознаем необходимость разработки стратегии для укрепления мира, основанной на взаимосвязи между устойчивым миром, безопасностью и развитием во всех его аспектах.

Содействие развитию представляет собой красную нить, проходящую через взаимосвязь, которая существует между поддержанием и укреплением мира. Хотя содействие развитию явно не входит в сферу ведения Совета Безопасности, рассмотрение этого вопроса в Совете стало неизбежным для обеспечения эффективного осуществления миссий, которые он учреждает и за проведением которых следит. Ведь именно устойчивое развитие потенциала человека создает условия для обеспечения устойчивого мира. Оно также предоставляет равные возможности для всех в рамках правовых гарантий безопасности в условиях политической стабильности и сосуществования в гармонии с окружающей их естественной средой, включая обеспечение достойных рабочих мест. Равенство возможностей также обеспечивает доступ к основным услугам здравоохранения и образования, а также энергоносителям, питьевой воде и санитарии, — причем без каких-либо различий по признаку расы, классовой принадлежности или географического месторасположения. Обеспечение правовых гарантий безопасности, закрепленных в конституциональных рамках, гарантирует не только политическую демократию, соблюдение прав человека и равенство всех перед законом, оно также обеспечивает экономическую демократию и гарантирует право собственности, а также содействует развитию на рынке свободной конкуренции всех, как производителей, так и потребителей.

Это также обеспечивает политическую стабильность, которая опирается на плюралистическую систему представительных партий, что позволяет различным силам приходить к власти и менять свое руководство. Это обеспечивает гармонию с окружающей средой, охрана которой обеспечивается за счет применения экологически чистых источников энергии, надлежащим образом вознаграждаемого и разностороннего использования невозобновляемых ресурсов и сохранения лесов на благо будущих поколений. Это обеспечивает хорошую работу, которая дает возможность предпринимателям и работникам жить достойно и в период продуктивной жизни, и после этого.

Если через призму таких соображений взглянуть на Гаити, то становится ясно, почему в этой стране отсутствуют устойчивое развитие и стабильный мир, несмотря на продолжающуюся там более семи лет самоотверженную работу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. Такая ситуация объясняется неравными возможностями, которые являются основным источником социальной несправедливости в сельских районах и заброшенных районах городов и порождают недовольство, протесты и преступность.

Именно это мы сегодня и видим в Гаити, где 90 процентов школьного обучения сосредоточено в частных школах и где существующие школы едва могут принять 50 процентов учащихся. Отсутствие правовой безопасности, которая является источником несправедливых привилегий и раковой опухоли коррупции, разрушает веру в будущее и способствует оттоку человеческого и финансового капитала, столь необходимого для развития.

В стране, где нет земельного кадастра, как его нет в Гаити, право частной собственности на землю зыбко, в результате чего происходит постоянная миграция из сельской местности в города и массовый исход эмигрантов за рубеж. Политическая нестабильность лишает новые поколения надежды на светлое завтра. Это ведет к отсутствию в Гаити новых лидеров, поддерживаемых сильными партиями, что делает нерелевантным возвращение бывших диктаторов с обоих полюсов политического спектра.

Деградация окружающей среды препятствует долговременному выживанию населенных пунктов, усиливает отсутствие продовольственной безопас-

ности, осложняет проблему питания и повышает уязвимость населения перед лицом неизбежных стихийных бедствий, которые все чаще наносят свои все более жестокие удары. Это привело к обезлесению 98 процентов гаитянской территории в результате использования древесного угля в качестве главного источника энергии, а также в результате вековой практики подсечно-огневого земледелия. Отсутствие достойной работы на всех уровнях системы производства также препятствует общему повышению благополучия и усугубляет неравенство и социальную несправедливость.

Поэтому сегодня в Гаити уровень безработицы составляет 70 процентов; сюда входит неконтролируемая масса беженцев, появившихся после трагического землетрясения от 12 января 2010 года. В краткосрочной перспективе эта ситуация вряд ли изменится, учитывая отсутствие благоприятных условий для устойчивого развития и обеспечения прочного мира.

За очень редким исключением, в сегодняшних прениях большинство ораторов предлагали определить обязанности институциональных игроков, которые непременно должны сотрудничать в обеспечении прочного мира, надежной безопасности и устойчивого развития. По мнению Доминиканской Республики, вопрос об определении полномочий можно обсуждать до бесконечности, так и не договорившись в отношении миростроительной стратегии, основанной на взаимосвязи между устойчивым миром, безопасностью и развитием во всех их аспектах, к чему Совет призывает на протяжении 10 лет.

Поэтому Доминиканская Республика считает, что такая стратегия должна основываться на четком определении того, что представитель Франции назвал в февральском, 2010 года, заявлении Председателя (S/PRST/2010/2) сценарием перехода и выхода. Я хотел бы напомнить, что такой сценарий должен предусматривать создание правовых и институциональных условий для обеспечения равных возможностей в контексте правовой безопасности, политической стабильности, гармонии с окружающей средой и создания достойных рабочих мест.

Если такой сценарий будет разработан в свете стратегии устойчивого развития, которой полностью привержены все местные субъекты, то мы тогда вполне сможем завершать операции по поддер-

жанию мира, ибо мы уже создали фундамент для миростроительства, позволяющий обеспечить здесь прочный мир.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Сенегала.

Г-н Диалло (Сенегал) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы тепло поблагодарить Федеративную Республику Бразилия за организацию этих открытых прений по вопросу «Поддержание международного мира и безопасности: взаимосвязь между безопасностью и развитием». Эта своевременная инициатива свидетельствует о той замечательной работе, которую, Ваша, г-жа Председатель, страна проводит в Совете Безопасности.

Сенегал присоединяется к заявлению, сделанному представителем Египта от имени Движения неприсоединения.

Жестокие и многочисленные вооруженные конфликты, происходящие во всем мире, в частности в Африке, несмотря на неустанные усилия, которые мы прилагаем, по-прежнему вызывают большую озабоченность и все новые вопросы о долгосрочной эффективности стратегий урегулирования кризисов. Учитывая увеличивающуюся сложность конфликтных ситуаций, нам необходимо, как представляется, переосмыслить наши стратегии предотвращения и регулирования кризисов в свете новых требований и вызовов и с применением всесторонних и комплексных подходов, основанных на накопленном опыте.

В своем докладе «При большей свободе» бывший Генеральный секретарь Кофи Аннан отметил, что «мы не можем обеспечить развитие, не обеспечив безопасность, мы не можем обеспечить безопасность, не обеспечив развитие» (A/59/2005, пункт 17). Это заявление тем более справедливо с учетом опыта, который мы накопили в ходе поддержания мира и миростроительства в ряде регионов мира, особенно на Африканском континенте, и который четко подтверждает, что безопасность и развитие — это две подкрепляющие друг друга цели.

Кроме того, в отсутствие мира и безопасности трудно создать условия, способствующие взвешенному экономическому и политическому управлению, способному устранить причины экономиче-

ской отсталости, которая неизбежно приводит к политической и социальной нестабильности. Такая уязвимость в сочетании с экономической отсталостью становится еще более ощутимой в условиях мирового финансово-экономического кризиса и негативных последствий изменения климата, которые повышают напряженность из-за доступа к жизненно важным ресурсам. Об этом убедительно свидетельствуют продовольственные бунты, свидетелями которых мы стали в последние годы. Поэтому, если мы хотим установить прочный и длительный мир, нам необходимо подумать о более последовательных глобальных стратегиях, в которых деятельность по обеспечению безопасности сопровождается усилиями в области развития.

Как Вы верно отметили в Вашей концептуальной записке (S/2011/50), г-жа Председатель, цель этих прений состоит не в том, чтобы разработать сценарии, которые позволят Совету Безопасности замахнуться на полномочия других органов Организации, в частности Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. По-моему мнению, цель состоит в том, чтобы, помимо определения комплексной и всесторонней стратегии реагирования, содействовать слаженности действий и тесному взаимодействию между Советом Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, и другими органами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы деятельность по предотвращению конфликтов, поддержанию мира и миростроительству могла приводить к прочному и длительному миру. Для этого мы должны переориентировать наш подход, для того чтобы лучше учитывать двойную цель: включать в наши стратегии поддержания международного мира и безопасности аспект развития и стремиться укреплять сотрудничество между различными органами системы Организации Объединенных Наций.

В этом плане будет своевременным подчеркнуть некоторые приоритетные меры по комплексному устранению коренных причин конфликтов. К числу таких мер относятся следующие. Мы должны добиваться того, чтобы превентивные меры распространялись наряду с политическими решениями и усилиями в гуманитарной области и на деятельность в области развития. Необходимо учитывать приоритеты, определенные соответствующими странами в контексте программ восстановления и

укрепления мира. Мы должны создавать условия для эффективного сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами и определять стратегические рамки для реконструкции и развития на постконфликтном этапе. Мы должны бороться со всеми угрозами международному миру и безопасности, которые способны подорвать основы государства, такие как наркоторговля, распространение стрелкового оружия и легких вооружений и незаконная торговля ими и, разумеется, терроризм. И мы должны наращивать сотрудничество между Советом Безопасности и Комиссией по миростроительству, с тем чтобы последняя могла играть свою роль консультативного органа.

Короче говоря, эти совместные меры позволили бы добиться двойной цели: более эффективного предотвращения и сдерживания кризисов благодаря обнаружению путей их надежного урегулирования.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Кении.

Г-н Камау (Кения) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить в Совете по этому очень важному вопросу. Кроме того, мы признательны Генеральному секретарю, Председателю Комиссии по миростроительству и Постоянному представителю Руанды, а также представителю Всемирного банка за заявления, с которыми они выступили ранее.

Мы хотели бы также присоединиться к заявлению, с которым Постоянный представитель Египта выступил от имени Движения неприсоединения.

Достижение ускоренного экономического развития на прочной основе развития человека, равенства и безопасности является одной из самых насущных задач в контексте мира и развития в Африке. Конкретные причины раздоров, конфликтов или запугивания общественности, которые являются главными препятствиями на пути мира и безопасности на нашем континенте, многочисленны, многообразны и хорошо подтверждены документально.

Лидеры и народы африканских стран прилагают значительные усилия для преодоления последствий несостоятельного управления и борьбы с проблемой отсутствия мира, безопасности и развития. К счастью, эти усилия не были напрасными. В последние годы, несмотря на ряд повторившихся и

совершенно явных неудач, на нашем континенте происходили впечатляющие возрождение и преобразование стран на фоне отказа от насилия и приобретения новых свобод и либеральных тенденций.

Но и сегодня неудачи и явные исключения из общего правила, а также реальная и надвигающаяся угроза регресса в ряде стран, безусловно, должны вызывать обеспокоенность и заставлять нас задуматься. И лучшего места для таких раздумий, чем Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, просто не найти.

Хотя вряд ли кто-то захочет спорить с тем, что развитие и безопасность взаимосвязаны и взаимозависимы, уже одно то, что мы обсуждаем данный вопрос, говорит о некоторой неоднозначности того, как мы коллективно понимаем эту проблему и коллективно решаем ее: здесь, в Организации Объединенных Наций, а также, что не менее важно, в рамках общеконтинентальных структур и даже национальных органов.

В контексте Кении безопасность является необходимым условием мира и развития. Однако из этого вовсе не обязательно следует, что обеспечивать безопасность необходимо любой ценой, поскольку безопасность сама по себе не гарантирует мира и развития. Поэтому важно, чтобы те, кто, возможно, стремится к коллективному управлению вопросами безопасности, обеспечивали сбалансированность в этом плане.

Большинство наших стран либо находятся на этапе экономического перехода, либо переживают становление демократий, либо являются молодыми национальными государствами. В большинстве случаев все эти страны по-прежнему проходят естественный процесс укрепления однородности общества, установления своей национальной самобытности и/или расширения сферы конституционных и гражданских свобод своего населения.

Эти особенности наших стран приводят к тому, что в них создается сложная, очень щекотливая и потенциально взрывоопасная политическая и социальная обстановка. Однако порой, как мы считаем, этот факт не учитывается в этом Совете и в других глобальных органах, где доминируют политически и экономически стабильные и привилегированные в историческом плане страны. Это особенно ярко проявляется тогда, когда явное стремление побыстрее установить безопасность берет верх над

необходимостью учитывать и глубоко уважать нынешние условия и исторический опыт раздробленных обществ, нарождающихся демократий или стран с переходной экономикой.

К сожалению, иногда происходит и обратное: угроза отсутствия безопасности недооценивается в попытках всячески акцентировать внимание на общемировых ценностях, таких как благое управление. Эти наши утверждения не следует расценивать как наше неверие в то, что демократия, гражданские свободы и устойчивые безопасность и развитие идут рука об руку, поскольку это именно так. Однако обеспечение этих ценностей — это очень сложный процесс, сопряженный с неудачами и разочарованиями. Важно четко понимать, что порой неудачи и разочарования присущи самой природе свободной демократии, а кроме того, что стремление подавить или сдержать эти процессы с помощью внешних средств, международных структур или мер принуждения может на деле привести к прекращению демократического процесса и к возврату к состоянию отсутствия безопасности или даже к чему-то более серьезному.

Что касается Кении, то наши будущие безопасность и развитие зависят от того, как быстро приживется в нас новая конституция и будут созданы институты, являющиеся инструментами ее утверждения. Но мы также прекрасно понимаем, что без политической гармонии и соразмерно быстрого экономического роста и процветания для всех наша конституция будет стоить не дороже бумаги, на которой она написана.

В заключение позвольте мне обратиться к вам с небольшим призывом: те, кто, возможно, пожелает взять на себя благородную задачу управления коллективными усилиями в деле глобального мира и безопасности, должны при этом фокусировать свое внимание на направлении прогресса, процветания, мира и развития человека, а не на характере или привычности такого прогресса. Каждая страна должна найти свой путь. Эта прописная истина верна для каждой страны, и мы надеемся, что Совет Безопасности будет учитывать это при осуществлении своего самого важного мандата.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Филиппин.

Г-н Кабактулан (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины поздравляют Бразилию

с выдающимся руководством работой Совета Безопасности в этом месяце. Наша делегация воздает также должное министру иностранных дел Бразилии Его Превосходительству Антониу де Агияру Патриоте за его инициативу организации этих открытых прений по вопросу о поддержании международного мира и безопасности и взаимосвязи между безопасностью и развитием.

Безопасность является неременным условием развития, а без устойчивого развития невозможно добиться безопасности. Это может показаться игрой слов, но реальность такова, что эти два понятия взаимосвязаны и взаимозависимы.

Отцы-основатели Организации Объединенных Наций понимали это при создании нашей Организации. Совет Безопасности и сам признал это в принятом в 1997 году заявлении Председателя (S/PRST/1997/46), что привело к подготовке в 1998 году важнейшего доклада Генерального секретаря (S/1998/318) о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке.

Мир и безопасность нельзя обеспечивать и поддерживать без параллельного обеспечения социально-экономического развития. Эта идея легла в основу учреждения Экономического и Социального Совета как одного из главных элементов Организации Объединенных Наций, а также создания других специализированных учреждений, призванных конкретно заниматься вопросами нищеты и отсталости. Сегодня мы называем это подходом на основе «мягкой силы» к укреплению мира и безопасности.

Трудно переоценить важность такого подхода в наших коллективных усилиях по предотвращению вспышек насилия, беззакония и вооруженных конфликтов в некоторых районах мира. В нашем взаимозависимом и очень тесно переплетенном мире любая напряженность и любой конфликт в одной стране или в одном регионе легко могут перекинуться на другие и негативно сказаться не только на мире и стабильности далеких от этих событий стран, но и на их экономике и благосостоянии.

Наличие безопасности в стране или регионе вовсе не обязательно ведет к развитию, однако добиться развития в отсутствие безопасности практически невозможно. В экстремальных случаях отсталость и отсутствие безопасности — это верный путь к хаосу и трагедии.

Это утверждение четко подтверждает доклад Всемирного банка по вопросу о конфликтах, безопасности и развитии, который непосредственно связан с темой наших сегодняшних прений. Ежегодно представляемый Всемирным банком «Отчет о мировом развитии» всегда содержит ценный обзор ключевых вопросов мирового значения, и доклад этого года, несомненно, даст пищу для активных дискуссий и, надеемся, будет способствовать более эффективному процессу принятия международных политических решений, в том числе в Совете Безопасности. Судя по моему первому впечатлению о докладе, Всемирный банк, как представляется, рассматривает вопрос безопасности в несколько более широком смысле, чем это принято в Совете Безопасности. В процессе анализа конфликт, нестабильность, терроризм и организованная и транснациональная преступность рассматриваются как источники насилия, которые серьезно влияют на область развития.

Конкретный пример транснациональной преступности, затрагивающей развитие, — нынешнее положение в Сомали, которое вызывает сейчас серьезную озабоченность у международного сообщества и Филиппин. Крах мира и правопорядка и неспособность правительства Сомали обеспечить безопасность и содействовать социально-экономическому развитию в этой стратегически расположенной и богатой природными ресурсами стране вызвали активизацию морского пиратства не только в прибрежных водах страны, но и в Аденском заливе и в Индийском океане. В последние месяцы случаи нападения пиратов на грузовые суда участились, возрастают и масштабы насилия. Именно сейчас, когда мы проводим заседание, 138 филиппинских моряков на борту 12 судов удерживаются сомалийскими пиратами. Мы молимся за их скорейшее и безопасное освобождение, с тем чтобы они могли вернуться к своим семьям и нормальной жизни.

Сомалийский пример четко показывает, что безопасность и развитие идут рука об руку. Неспособность удовлетворить потребности этой страны в плане безопасности и развития негативно сказывается на положении в Восточной Африке и всем мире. В нашем регионе мира Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), все члены которой развивающиеся страны, давно признала пагубное воздействие транснациональной преступности на

развитие. В результате План действий АСЕАН по борьбе с транснациональной преступностью был разработан на основе дискуссий, которые начались в начале 1970-х годов.

Задачи, которые стоят перед нами, являются многочисленными и масштабными. Мир ожидает, что Совет Безопасности возглавит эти усилия и примет необходимые меры для рассмотрения и устранения коренных причин волнений и конфликтов в наше время. Превентивная дипломатия и умеренный подход во многих ситуациях более эффективны, чем военное вмешательство. Однако это потребует абсолютно иных взглядов и новаторских подходов к поддержанию мира и безопасности, таких как нынешний обзор архитектуры мира и безопасности, который мы все поддерживаем.

Филиппины вновь воздают должное Вам, г-жа Председатель, и Совету Безопасности. Наши открытые прения сегодня — залог углубления понимания данной темы, и они заложили основу для применения более всеобъемлющего и синергетического подхода к взаимосвязи между безопасностью и развитием — двуединым вопросам, которые будут и впредь определять повестку дня Организации Объединенных Наций на ближайшие годы.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Финляндии.

Г-н Виннанен (Финляндия) (*говорит по-английски*): От имени стран Северной Европы позвольте мне поблагодарить делегацию Бразилии за созыв сегодняшнего важного заседания.

В Декларации тысячелетия (резолюция 5/2 Генеральной Ассамблеи) и Итоговом документе Всемирного саммита (резолюция 6/1 Генеральной Ассамблеи) конкретно рассматривается вопрос взаимосвязи между миром и безопасностью, правами человека и развитием. Ни один из столпов не является устойчивым без двух других. Нам нужен подход, который ставит безопасность людей над институтами и мандатами.

Нарушения прав человека — коренная причина многих конфликтов. Защита и поощрение прав человека должны оставаться в центре нашего реагирования. Совет сам признал значение уважения прав человека для поддержания мира и безопасности. В процессе приложения усилий по укреплению связи между безопасностью и развитием крайне

важно обеспечить, чтобы все субъекты интегрировали права человека в свои усилия.

Необходимо подчеркнуть большое значение национальной ответственности. Прочный мир и долгосрочное развитие нельзя навязывать. Национальные потенциалы для определения приоритетов развития после вооруженного конфликта часто оказываются слабыми. Истерзанным войной обществам нужна помощь в восстановлении доверия и рассмотрении таких основных озабоченностей, как обеспечение прочной безопасности, укрепление верховенства права и содействие экономическому восстановлению.

Вовлечение женщин во все усилия исключительно важно. Несмотря на участие женщин в мирных инициативах, слишком часто они оказываются исключенными из мирных переговоров. Это подрывает усилия по достижению долгосрочного мира. Расширение прав и возможностей женщин зачастую является предварительным условием для достижения долгосрочного развития и мира.

Архитектура миростроительства Организации Объединенных Наций была создана для преодоления разрыва между стабилизацией и долгосрочным развитием. Однако нередко отсутствие согласованности между миротворческими операциями и программами развития мешает достижению результатов. В этой связи я хотел бы особо выделить три проблемы.

Во-первых, поскольку мандаты органов Организации Объединенных Наций вряд ли значительно изменятся, нам следует спросить самих себя, как Организация Объединенных Наций может лучше работать при существующих механизмах и преодолеть недостатки. В этой связи мы ожидаем поступления рекомендаций обзора гражданских потенциалов и их оперативного осуществления. Что касается системы Организации Объединенных Наций в целом, то мы должны приложить больше усилий с целью укрепления интеграции, координации и единства действий. Нынешняя структура зачастую ослабляет стимулы к координации. Политика управления людскими ресурсами, финансовое регулирование и аудиторская проверка, а также правила исследований, — таковы некоторые из вопросов, которые нам необходимо рассмотреть. Мы должны задействовать вплотную и со стратегической перспективой бреттон-вудские учреждения. Мы счита-

ем, что «Отчет о мировом развитии, 2011 год» позволит лучше понять суть наших нынешних дискуссий. Слаженности можно достичь только в том случае, если мы как доноры и государства-члены будем выполнять свои обещания. Мы должны добиваться надлежащего финансирования выполнения санкционированных задач, с тем чтобы обеспечить их выполнение в полном объеме.

Во-вторых, мандаты Совета не должны быть перегруженными. Это подразумевает честную оценку роли миссии и того, какие задачи лучше решили бы другие учреждения Организации Объединенных Наций или партнеры. Мандаты должны соответствовать ресурсам. Миротворческие миссии стали комплексными и многофункциональными. У них более обширные мандаты и их сроки более длительные, чем в прошлом. Показательный пример в этой связи — выборы, которые означали момент ухода в самых ранних миссиях, а сейчас стали целевым показателем для большинства из них. Сегодня поддержание мира включает в себя миростроительство. Существует предел того, что миротворцы могут и должны делать, и есть рамки для ролей других субъектов. Тем не менее в интересах Совета, чтобы миссии были достаточно оснащены для достижения уровня стабильности, необходимого для передачи функций субъектам, действующим в области миростроительства и развития.

В-третьих, должны быть возможности для более тесного взаимодействия между Советом и партнерами в области развития. Председателя страновой структуры Комиссии по миростроительству следует приглашать в Совет, когда на повестке дня Совета стоит вопрос, касающийся страны, включенной в повестку дня Комиссии. Необходимо также рассматривать другие варианты подключения нечленов Совета к его работе, помимо консультаций со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты.

Нам нужен подход, в центре которого находились бы вопросы безопасности и защиты людей. Наши успехи или неудачи измеряются тем, насколько мы смогли уменьшить уязвимость людей и увеличить возможности для людей, затронутых конфликтом. Конфликт в Южном Судане станет важным испытанием. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций сможет обеспечить скоординированное, слаженное и эффективное реагиру-

ние в поддержку народа, который в течение десятилетий страдает от вооруженного насилия и нищеты.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Буркина-Фасо.

Г-н Кафандо (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вашу страну с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в феврале месяце. Я хотел бы также поблагодарить Вас за организацию сегодняшних важных прений по вопросу взаимосвязи между безопасностью и развитием.

Наша делегация присоединяется к выступлению представителя Египта от имени Движения неприсоединения.

Прения Совета Безопасности, посвященные стратегиям поддержания мира и миростроительства и постконфликтному восстановлению, отражают большое значение взаимосвязи между безопасностью и развитием.

Хорошо известно, что развитие невозможно в небезопасной и нестабильной обстановке. Генеральный секретарь справедливо напомнил об этом факте в своем докладе о причинах конфликта и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке (S/1998/318).

Поэтому Совет Безопасности должен сделать значительный акцент на вопросах развития в своем подходе и обсуждениях. Сегодняшние конфликты и угрозы миру чрезвычайно сложны, как показали социально-политические кризисы, в том числе в Сомали, Демократической Республике Конго и Судане, и могут подрывать и даже сводить на нет усилия в области развития.

Голодные бунты, вызванные многоаспектными кризисами, с которыми мы столкнулись в последние годы; специфические акты насилия и даже терроризм, подпитываемый отчаянием и нищетой; и другие текущие события, если называть всего лишь несколько, также доказывают сегодня как никогда, что мир, безопасность и развитие составляют одно целое. Поэтому, в результате их совместных усилий вопрос о безопасности человека поставлен в центр наших обсуждений и сохраняет всю свою значимость.

Впредь уже невозможно рассматривать безопасность лишь с военно-политической точки зре-

ния. Нам необходимо учитывать новые аспекты безопасности, обеспечивающие полное развитие индивидуума. И поскольку они могут стать источником конфликта, Совету Безопасности надлежит понять, что они из себя представляют и, в координации с Генеральным секретарем и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, выявлять ранние признаки напряженности и кризиса. Другими словами, превентивные меры должны занять свое законное место в стратегиях, которые мы используем для обеспечения мира и безопасности путем содействия устойчивому развитию и обеспечению равного доступа к его благам, включая занятость молодежи и расширение прав и возможностей женщин.

В странах, переживающих конфликты или выходящих из них, где буквально все подлежит восстановлению, особенно в сфере безопасности, обеспечения основными социальными услугами, создания государственных правовых институтов и экономической деятельности, — своевременный, эффективный и должный отклик международного сообщества жизненно важен для предотвращения рецидивов насилия и возвращения к хаосу. Миротворчество и миростроительство должны занимать центральное место в усилиях Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом. В этой связи роль Совета Безопасности состоит в том, чтобы взаимодействовать с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций и, в случае необходимости, укреплять существующие между ними отношения взаимодополняемости и взаимодействия, особенно с Комиссией по миростроительству, что позволит укрепить роль миростроительства на этапе миротворчества.

В этом контексте мы вновь подтверждаем рекомендации Совета Безопасности, содержащиеся в заявлении Председателя от 12 февраля 2010 года (S/PRST/2010/2), по вопросу о создании планов в области миростроительства с четко обозначенными задачами, позволяющими каждой миссии добиваться своих целей и продвигаться от этапа поддержания мира к миростроительству. Кроме того, мы приветствуем тот факт, что Совет Безопасности подчеркнул важность того, чтобы мандаты в области миростроительства санкционировались, по возможности, на самых ранних этапах операций по поддержанию мира, в координации со страновыми группами Организации Объединенных Наций и при

учете вопросов безопасности, а также приоритетных задач принимающей страны. Нам следует более активно использовать для осуществления этих рекомендаций успешный опыт, накопленный в ходе переходного периода.

В рамках такого взаимодействия мы приветствуем роль Комиссии по миростроительству и других органов, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также стратегических партнерств и соглашений с определенными институтами, такими как Всемирный банк и Международный валютный фонд. Также важно продолжать сотрудничество с региональными и субрегиональными организациями, которые могут внести свой вклад в поиски путей устранения угроз, возникающих для внутренней безопасности и стабильности государств.

Несомненно, следует уделять особое внимание деятельности и программам по возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц, разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, а также реформе сектора безопасности для создания условий, благоприятствующих началу экономической деятельности. Для успеха таких программ нужно более активное участие всех секторов общества, особенно наиболее уязвимых групп, к которым относятся женщины и молодежь. Кроме того, необходимо прилагать усилия для укрепления координации и слаженности между заинтересованными сторонами.

В заключение мы хотели бы выразить надежду на то, что рекомендации, вытекающие из этих прений, помогут добиться того, что взаимозависимость безопасности и развития будет и далее приниматься во внимание в ходе прений в Совете Безопасности. Мы убеждены, что участие и усилия системы Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества позволят все более активно искать эффективные ответы на потребность создать модель мира и безопасности, поощряющую развитие.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла.

Г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): От имени Боливарианской Республики Венесуэла мы хотели бы выразить признательность делегации Феде-

ративной Республики Бразилия, являющейся Председателем Совета Безопасности в феврале месяце. В связи с тем, что мы поддерживаем дружеские отношения с делегацией Бразилии, мы хотели бы пожелать ей всяческих успехов в руководстве делами Совета. Наша делегация присоединяется к заявлению Движения неприсоединения, которое в основном отражает позицию Венесуэлы по этому вопросу.

В представленном нам концептуальном документе по вопросу о взаимозависимости между безопасностью и развитием говорится, что:

«социальное, политическое и экономическое отчуждение может способствовать вспыхиванию насилия и возникновению конфликта» (S/2010/50, приложение, пункт 2),

и что поэтому они

«имеют значимость для выполнения Советом своей главной обязанности, связанной с поддержанием международного мира и безопасности» (там же, пункт 3).

Далее в записке говорится, что:

«в одних конфликтных и постконфликтных ситуациях Совет Безопасности может определять, что некоторые социально-экономические проблемы сами по себе создают угрозу международному миру и безопасности» (там же, пункт 4).

Боливарианская Республика Венесуэла согласна с тем, что преодоление бедности, неравенства и угнетения имеет жизненно важное значение для поддержания мира внутри государств и между ними. Однако в записке есть моменты, вызывающие беспокойство у нашей страны. Например, мы обеспокоены тем, что формулировки этой записки могут быть использованы сторонниками интервенций для утверждений о том, что страны с бедным, уязвимым в социальном и политическом отношении населением представляют собой угрозу для международного мира и безопасности, и что ее следует устранить с помощью вмешательства извне.

Наша делегация считает, что такое толкование должно быть целиком поставлено под сомнение теми из нас, кто стоит на защите достоинства, богатства культурного и религиозного разнообразия, права всех народов мира на самоопределение, суверенитет,

территориальную целостность и невмешательство во внутренние дела, поскольку непоколебимые принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, должны scrupulously соблюдаться.

На взгляд Боливарианской Республики Венесуэла безопасность и развитие должны оставаться отдельными вопросами. Повестка дня в области развития подпадает под компетенцию Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и соответствующих учреждений, и ее осуществление зависит и должно зависеть, главным образом, от государств-членов. Совет Безопасности уже провел дискуссии по таким вопросам, как изменение климата, миграция, морской транспорт и обеспечение постоянного доступа к питьевой воде, с тем чтобы дополнить их дискуссиями об опасностях и безопасности.

Боливарианская Республика Венесуэла призывает Совет Безопасности ограничиться осуществлением полномочий, которыми его наделяет Устав Организации Объединенных Наций. Инклюзивная и полностью репрезентативная многосторонность — это не только подход к решению таких вопросов, но и надлежащий путь обеспечения уважения сфер компетенции, которые были определены государствами-членами Организации Объединенных Наций. В этой связи мы сожалеем, что Совет Безопасности намеревается выстраивать и стабилизировать всю многостороннюю повестку дня в рамках концепции селективного многостороннего подхода.

Если предлагается устранить структурные причины нищеты, мы должны рассмотреть, помимо прочего, так называемое «структурное насилие», или политику, проводимую мировыми центрами власти, которые играют решающую роль в появлении нищеты и ухудшении качества жизни граждан развивающихся стран. Нищета — это не историческая неизбежность, а одно из последствий исторической асимметрии между развитыми и развивающимися странами и результат концентрации богатств в руках немногих. Если Совет Безопасности намерен вести борьбу с главными причинами бедности путем ликвидации неравноправных властных отношений между развитыми и развивающимися странами, Боливарианская Республика Венесуэла всецело его поддержит.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Малайзии.

Г-н Абдулла (Малайзия) (*говорит по-английски*): Безопасность и развитие в контексте государственного строительства и поддержания международного мира и безопасности — это две стороны одной медали. Нации процветать без внутренней безопасности и стабильности не могут. Страна, в которой происходит коллапс ее национальной безопасности, а затем и экономики создает угрозу не только для своего народа, но и всего региона. В прошлом мир уже был свидетелем таких трагедий. Мы не должны допустить их повторения.

В деле обеспечения развития, при котором безопасность становится высшим приоритетом, Совет Безопасности может играть решающую роль. Миссии по поддержанию мира, санкционированные Советом Безопасности, вместе с Комиссией по миростроительству (КМС) и другими органами системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами развития, должны иметь полномочия в области развития. В то время как миротворцы выполняют задачи по поддержанию мира, Комиссия по миростроительству вместе с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами развития, может работать над проектами и мероприятиями, благодаря которым создаются рабочие места и появляются доходы. Успех на этом направлении будет содействовать поддержанию мира и стабильности в государстве.

Сегодня мир является свидетелем внутренних конфликтов, которые разразились главным образом из-за нищеты, повышения цен на продовольствие, высоких уровней безработицы среди молодежи. Высокие цены на нефть и внезапное повышение цен на сырьевые товары, что наблюдалось в 2008 году, возвращаются. За последние шесть месяцев цены на пшеницу выросли почти на 80 процентов, а цены на рис за этот же период — почти на 50 процентов. Во многих странах это привело к высоким темпам инфляции. Развивающийся мир вновь ощущает на себе последствия резкого подъема цен на основные продукты питания. Удорожание жизни серьезно отражается на внутренней стабильности наиболее уязвимых из числа наименее развитых и развивающихся стран.

Мы считаем, что Совет Безопасности может играть свою роль с помощью консультаций по во-

просам дальнейшего хода развития событий. Вместе с КМС, Экономическим и Социальным Советом, Всемирным банком, Международным валютным фондом, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций Совет может рассматривать и анализировать наиболее распространенные сценарии и разрабатывать для пострадавших государств-членов предложения относительно путей ликвидации этих источников нестабильности. Последние события на Ближнем Востоке показывают, как внезапное повышение цен на продовольствие в сочетании с повсеместной безработицей может дестабилизировать страну.

В заключение хотел бы подчеркнуть, что Малайзия твердо убеждена в том, что политическая стабильность является неременным условием экономического развития и процветания. Стабильные и процветающие страны могут содействовать установлению регионального и глобального мира. В этом плане Совет Безопасности может сыграть важную роль.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Уругвая.

Г-н Видал (Уругвай) (*говорит по-испански*): В Вашем лице, г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Бразилию за созыв этих прений Совета Безопасности по вопросу взаимосвязи между безопасностью и развитием. Согласно представленной Совету концептуальной записке (S/2011/50, приложение), эта взаимосвязь рассматривается как сложная. Это объясняется рядом причин, включая наличие многочисленных игроков и мероприятий, которые взаимосвязаны между собой и часто дублируют друг друга, а также специфическими особенностями каждого случая, в результате чего предложить единые для всех решения представляется весьма трудным делом.

Еще одна проблема в решении этого вопроса в Совете Безопасности касается подсознательного стремления Совета в ситуациях возникновения конфликта или поиска путей выхода из вооруженного конфликта отдавать приоритет вопросам безопасности и игнорировать вопросы экономического и социального развития в пострадавших странах или регионах. Безусловно, без безопасности развития быть не может, потому что первая является не-

пременным условием второго. Безусловно, низкий уровень развития и нищета совершенно необязательно являются главными причинами конфликта, хотя ряд органов системы Организации Объединенных Наций в вопросах развития имеют больше полномочий, чем Совет Безопасности.

Однако истиной является и то, что без надлежащего и своевременного использования всех механизмов, которыми располагает система для действия устойчивому экономическому развитию страны или региона, затронутых конфликтом, мы сталкиваемся с серьезным риском рецидива насилия, которое может свести на нет годы, а иногда и десятилетия, титанических людских усилий и материальных затрат, направленных на поддержание мира. В таком случае мы можем добиться стабильного поддержания компонента безопасности на местах без планов относительно стратегии безопасного выхода.

Примером тому являются две миссии, для которых Уругвай предоставил немало персонала. Речь идет о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго — до недавнего времени Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, — в которой мы принимаем участие на протяжении 12 лет подряд, а также о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, нашему участию в которой пошел уже седьмой год, хотя военное присутствие Организации Объединенных Наций в Гаити началось в 1994 году.

Именно руководствуясь этим опытом, Уругвай вместе с рядом других стран при каждой возможности — когда обсуждаются мандаты миротворческих операций в Комиссии по миростроительству, Специальном комитете по операциям по поддержанию мира или на других форумах — выступает за усиление поддержки миротворческим миссиям и миростроительству в принимающих странах. Мы также уделяем большое внимание усилиям, направленным на устойчивое экономическое и социальное развитие.

В рамках операции по поддержанию мира устранить все причины конфликта трудно. Однако мы и не считаем, что именно такой должна быть ее цель или что именно после этого должен направляться сигнал к прекращению миссии. В то же вре-

мя миссия с самого начала должна прилагать усилия для укрепления национальных учреждений и потенциала, с тем чтобы они могли мирно решать свои проблемы сами. Укрепление институционального потенциала в области безопасности и обеспечения верховенства права имеет огромное значение, и поэтому мы призываем Совет продолжать включать этот аспект в мандаты миротворческих миссий.

Впрочем, это далеко не единственное направление, на котором миссии по поддержанию мира могут добиваться позитивных результатов. Разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов также имеют большое значение, причем не только из-за возможности рецидива конфликта, но и потому, что многие из них могут в будущем заняться преступной деятельностью. В этой связи нам нужно обеспечить хорошие экономические условия с перспективой роста.

Группа по обзору КМС определила безработицу среди молодежи как потенциальную угрозу любому миростроительному процессу. Вот почему Комиссия рекомендует сосредоточить внимание на создании рабочих мест в этом общественном секторе и считает выполнение этой рекомендации одной из приоритетных задач. Частично она может быть выполнена за счет реализации проектов с быстрой отдачей в контексте операций по поддержанию мира, которые приносят ощутимые дивиденды мира и успешно осуществляются в таких странах, как Гаити.

И наконец, еще одной важнейшей областью, в которой операции по поддержанию мира могут привести к положительным сдвигам, является восстановление инфраструктуры, которая представляет собой один из мощных факторов развития затронутых конфликтом стран. Достаточный объем материальных ресурсов и соответствующие условия развертывания имеют принципиальное значение для выполнения этой задачи. Во всех этих сферах деятельности развивающиеся страны располагают огромным потенциалом для сотрудничества. В этой связи мы значительно увеличили наш двусторонний вклад в интересах стран, оказавшихся в упомянутой выше ситуации. Мы считаем также, что крайне важно укреплять механизмы сотрудничества Юг-Юг через так называемое трехстороннее сотрудничество, в котором принимают участие страны с огромными финансовыми возможностями в целях более эффективного решения этих сложных задач.

Председатель (*говорит по-английски*): А теперь слово имеет представитель Исламской Республики Иран.

Г-н Аль Хабиб (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить делегацию Бразилии с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я хотел бы также поблагодарить Бразилию за организацию этих важных открытых прений о взаимосвязи между безопасностью и развитием.

Безопасность и развитие — это две стороны одной медали. Конфликты, войны и угрозы безопасности могут полностью свести на нет экономические возможности и перспективы роста. В случае нарушения безопасности и стабильности, экономические успехи, которых удалось достичь в течение десятилетий, могут в одночасье исчезнуть. В то же время развитие является прочной основой для мира и безопасности. Существует общее понимание того, что, если не будет ликвидирована нищета и не будет обеспечено экономическое благополучие, то мир будет подвержен конфликтам и отсутствию безопасности. Поэтому существует неразрывная связь между устойчивым экономическим развитием и миром. Вместе с тем мы с сожалением признаем, что само по себе развитие не относится к числу приоритетных целей Организации Объединенных Наций.

В большинстве случаев в ходе соответствующих прений звучат демагогические заявления, пустые обещания о помощи, а для передачи научно-технической информации и технологии ставятся жесткие условия. Поэтому неудивительно, что 1 миллиард человек на планете по-прежнему живут в условиях голода и нищеты и что, следовательно, мир не становится более спокойным или безопасным местом по сравнению с тем, что было в предыдущие десятилетия.

Основными причинами многих конфликтов в современной истории являются исключительно крайняя нищета, социальная изоляция и маргинализация, иностранные вмешательства, вооруженные вторжения и оккупация. К сожалению, при рассмотрении вопроса о поддержке международного мира и безопасности Совет во многих случаях не смог принять во внимание эти причины. И это объясняется не тем, что Совету не известно об этих причинах; напротив, политические соображения

некоторых могущественных членом Совета всегда выступали основной движущей силой в том, чтобы не допустить принятия Советом целенаправленных мер для устранения причин отсутствия безопасности и проложить тем самым путь к поощрению устойчивого развития и экономического процветания.

Даже эти могущественные члены Совета не считают себя обязанными отвечать или отчитываться перед более представительным международным сообществом, например, перед членами Генеральной Ассамблеи, за результаты своей деятельности. Данная реальность омрачается еще и тем, что вследствие влияния этих государств-членов принимаемые Советом решения способствуют продолжению, а то и обострению конфликтов, что влечет за собой серьезные последствия для экономического развития и благополучия затрагиваемого населения и общемирового экономического развития и прогресса. Возможно, настало время для того, чтобы стороны, ответственные за подобные ситуации, признали необходимость повышения уровня подотчетности и транспарентности в своем поведении. В частности, они обязаны нести ответственность за свои действия и позиции в сфере развития как на национальном, так и международном уровнях. Безграничные права, которыми они обладают в настоящее время, должны уравниваться соразмерными обязанностями.

Собственно говоря, обращение Совета к положениям главы VII, в частности, введение экономических санкций в интересах достижения экономических и политических целей некоторых ведущих держав неизменно сдерживали экономическое развитие и осуществление основных прав человека населения в затрагиваемых странах. Существуют убедительные доказательства того, что санкции в первую очередь подвергают угрозе экономический рост и благополучие людей, а также их права на продовольствие, лекарственные препараты, питьевую воду, образование, достойную работу и жилье. Одним словом, их право на развитие необоснованно становится объектом санкций в результате совершенно враждебной воли гегемонистски настроенных держав, что находит отражение в некоторых резолюциях Совета. Более того, основная характеристика санкций превращается в инструмент для навязывания гегемонистских намерений отдельных великих держав другим странам и народам под предлогом укрепления международного мира и безопасности.

Поэтому экономические санкции — независимо от того, кто их вводит и под каким предлогом или ширмой — остаются незаконными, бесполезными и бессмысленно репрессивными.

Принятие Советом нового и конструктивного подхода к вопросу развития будет в значительной степени зависеть от реформы его структуры и образа действий для того, чтобы привести в равновесие права и обязанности его постоянных членов.

В заключение я хотел бы добавить, что, разумеется, необходимо извлечь важные уроки из причин конфликтов, с тем чтобы содействовать прочному миру и устойчивому развитию. Тем не менее не существует одного рецепта на все случаи жизни. Причины конфликта и низкого уровня развития на Ближнем Востоке, к примеру, не обязательно будут повторять основные характеристики этих явлений в Африке. Поэтому меры, которые следует принимать для предотвращения конфликта и достижения прогресса на пути развития, должны отвечать особенностям и специфике каждой ситуации.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Грузии.

Г-н Цискарашвили (Грузия) (*говорит по-английски*): Грузия хотела бы поблагодарить Бразилию за своевременную инициативу по организации этих открытых прений с целью рассмотрения одного из наиболее сложных вопросов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Мы также признательны Бразилии, исполняющей функции Председателя Совета, за подготовку тщательно продуманного концептуального документа (S/2011/50).

Грузия присоединяется к заявлению, с которым выступил Исполняющий обязанности главы делегации Европейского союза, однако, пользуясь этой возможностью, я хотел бы привлечь особое внимание к некоторым дополнительным моментам.

Моя делегация разделяет мнение всей системы Организации Объединенных Наций о том, что безопасность и развитие вместе с правами человека являются неразрывно связанными и взаимно подкрепляющими понятиями. Очевидно, что невозможно выполнить в полном объеме повестку дня в области развития в силу существующих ограничений в области безопасности и что, наоборот, невозможно обеспечить подлинную безопасность, не обеспечив развитие. Взаимозависимость — очевидна; разви-

тие содействует повышению уровня безопасности, а безопасность создает условия, благоприятствующие развитию.

В этой связи сегодня многие ораторы приводили наглядные примеры того, как вопросы развития влияют на основные аспекты мира и безопасности. Грузии нечего добавить, кроме как поддержать позиции, выраженные другими делегациями. Вместе с тем мы убеждены, что в ходе наших прений особое внимание должно уделяться последствиям отсутствия безопасности для повестки дня в области развития. Совершенно ясно, что отсутствие стабильности и неопределенность приводят к негативным последствиям для всех аспектов национальных повесток дня в области развития.

Моя страна может служить наглядным примером этого. Отсутствие безопасности, общая атмосфера хаоса и беззакония, грубые нарушения прав человека на этнической почве, а также процветающая организованная преступность на оккупированных территориях Грузии негативно сказываются на всех основных аспектах национальной повестки дня в области развития, в особенности на самих оккупированных территориях. Под угрозой находятся социально-экономическое развитие, общее здравоохранение, рациональное использование природных ресурсов, охрана окружающей среды и другие сферы жизни. Продолжающаяся оккупация и непрекращающиеся нарушения оккупирующей державой соглашения о прекращении огня невероятно затрудняют преодоление такого тревожного положения дел.

Как бы то ни было, эти жуткие условия никак не могут служить оправданием для того, чтобы Грузия довольствовалась лишь перекалыванием вины и отказалась от усилий продвигаться вперед. Для этого Грузия в одностороннем порядке взяла на себя обязательство не применять силу и тем самым способствовать облегчению создания на оккупированных территориях безопасной обстановки. Кроме того, для того, чтобы содействовать развитию человеческого потенциала в этих районах Грузии, правительство утвердило «Государственную стратегию на оккупированных территориях: взаимодействие посредством сотрудничества» и план последующих действий, предусматривающий развитие и улучшения во всех сферах общественной жизни.

Убеждены, что эти решения и обязательства будут неизбежно способствовать процессу обеспечения мира и стабильности в Грузии и бросят мирный вызов существующему статус-кво, установленному посредством применения силы. Очевидно, что такие усилия следует прилагать при тесной увязке с активной причастностью международного сообщества.

Наша делегация надеется, что все высказанные в ходе сегодняшних прений соображения, предложения и опыт отдельных стран будут надлежащим образом обдуманы и претворены в такие конкретные меры, посредством которых можно будет укрепить мир, безопасности и развития повсюду в мире.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Сальвадора.

Г-н Гарсиа Гонсалес (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Позвольте мне, г-жа Председатель, выразить удовлетворение нашей делегации Вашей своевременной инициативой организовать в Совете Безопасности сегодняшние открытые прения по вопросам поддержания международного мира и безопасности и взаимозависимости между безопасностью и развитием. В этой инициативе, предпринятой под председательством Бразилии в Совете Безопасности и под руководством ее министра иностранных дел Антониу ди Агьяра Патриоты, наглядно проявляется заинтересованность международного сообщества в том, чтобы глубже разобраться во взаимосвязях, существующих между безопасностью и развитием, и во взаимоотношениях с ними успешных стратегий миростроительства в постконфликтных ситуациях.

Сальвадор, являясь одной из стран, переживших конфликт и прошедших при поддержке международного сообщества процесс миростроительства, признает важность рассмотрения этого вопроса, главным образом в силу осознания нами того, что корни конфликтов зачастую можно отыскать в неспособности государств и их политических кругов обеспечить своевременное и надлежащее удовлетворение элементарных нужд и потребностей населения при одновременном учете критериев инклюзивности и социальной справедливости.

В этом контексте я напоминаю о признании главами наших государств и правительств в ходе Саммита тысячелетия и на пленарных заседаниях

высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи по обзору Целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, что мир и безопасность, развитие и права человека являются главными направлениями деятельности системы Организации Объединенных Наций и основой коллективной безопасности и всеобщего благополучия. Они также признали, что развитие, мир и безопасность, равно как и права человека взаимосвязаны и подкрепляют друг друга.

Сальвадор принимал к сведению проводившиеся в прошлом в Совете Безопасности обсуждения вопросов о взаимосвязях между поддержанием мира и миростроительством и о необходимости принять широкий и всесторонний подход к делу обеспечения мира и безопасности.

Мы согласны с другими делегациями в том, что организация сегодняшних прений может в первую очередь способствовать дальнейшему прояснению представлений государств-членов о том, как лучше создать климат сотрудничества и взаимодополняемости между Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом. Сальвадор одобряет роль Комиссии по миростроительству (КМС) в этом отношении и возлагает все свои надежды на конкретные вклады КМС через ее структуры по конкретным странам — вклады, в которых проявляется потенциал непрерывно крепнущего взаимодействия между различными главными органами Организации.

Сложность и глубина стоящих перед многими развивающимися странами проблем — в частности в том, что касается отсутствия безопасности для их граждан, оборота наркотиков, транснациональной организованной преступности и бандформирований — означает, что нам необходимо подумать над срочной необходимостью проработки стратегий, эффективно обеспечивающих всеобщую безопасность в условиях всеобщей свободы и всеобщего равенства. Безопасность граждан, таким образом, крайне необходима для развития человеческого потенциала. Как совершенно справедливо было указано Генеральным секретарем Пан Ги Мун: «В отсутствие развития у нас не будет безопасности, а в отсутствие безопасности мы не достигнем развития».

То, как этим вопросом занимаются в международных кругах, подразумевает, прежде всего, до-

полняющие друг друга усилия по поддержанию диалога и координации между Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом с одной стороны, а с другой — активную роль самих государств-членов, гражданского общества и международных организаций как стратегических партнеров.

Наконец, Сальвадор верит, что Совет Безопасности будет и впредь уделять внимание этим соображениям, что, несомненно, будет способствовать дальнейшему успеху его работы в поддержании международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Никарагуа.

Г-жа Рубьялес де Чаморро (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Позвольте мне сначала поздравить Вас, г-жа Председатель, Вашу страну и Вашу делегацию с принятием на себя руководства Советом Безопасности в феврале месяце. Мы знаем, что опыт Бразилии, братской нам страны в нашем регионе и важного партнера в устойчивом развитии Никарагуа и ее способность вести за собой предвещают успех работы Совета в текущем месяце. Мы также одобряем замечательные решимость и энергию Бразилии в реализации этой инициативы по организации текущих открытых обсуждений вопросов поддержания международного мира и безопасности и взаимозависимости между безопасностью и развитием.

Сначала я хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному Постоянным представителем Египта от имени стран-участниц Движения неприсоединения.

В этих прениях, в ходе которых мы призваны поразмыслить над взаимозависимостью между безопасностью и развитием, нам следует, прежде всего, учитывать функции, полномочия и обязанности каждого из органов Организации Объединенных Наций и их соответствующие повестки дня в строгом соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Вопросы, касающиеся развития, подпадают под сферы компетенции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности — это дело Совета Безопасности. Взаимозависимость же между вопросами безопас-

ности и развития остается предметом открытых обсуждений, в которых задействована вся Организация Объединенных Наций.

Сложность операций по поддержанию мира требует подхода, несколько иного, чем нынешний, — подхода, в котором учитывались бы нужды и потребности в каждой конкретной ситуации, для которой мобилизуется та или иная операция подобного рода. Первостепенное значение в этом деле имеют полное согласие с ним и всемерная причастность к нему тех государств, которых оно касается.

Нам надлежит и впредь стараться укреплять Комиссию по миростроительству и обеспечивать эффективную и плодотворную координацию с задействованными государствами, Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом и учреждениями Организации Объединенных Наций. На примере Центральной Америки можно наглядно увидеть различные варианты урегулирования конфликтов, учитывая при этом и наш опыт — как положительный, так и отрицательный. Конфликт, который мы пережили, был результатом иностранного вмешательства и военной агрессии, но его удалось урегулировать благодаря решимости наших народов и помощи братских стран региона. В итоге мы сумели обойтись без присутствия иностранцев в нашем регионе и достигли мирных соглашений, в которых приоритетное значение отводилось подходу, основанному на необходимости устойчивого развития, что позволило начать процесс демобилизации, и, в свою очередь, обеспечило стабильность, мир и безопасность.

Тем не менее, мы хотели бы подчеркнуть в связи с рассматриваемым нами вопросом, что после подписания мирных соглашений средства, выделенные нашему региону на цели развития, не поступали к нам столь же быстро или в том же объеме, как средства, поступавшие ранее на ведение войны против нашего народа. К сожалению, сейчас мы видим, что история повторяется в других регионах мира. Сегодня утром уже упоминалось об отсутствии безопасности в Центральной Америке. Отчасти проблема заключается в том, что у нас нет достаточных средств для финансирования проектов в области развития.

Наше стремление добиться обеспечения безопасности идет рука об руку с решимостью содейст-

воват развитию потенциала человека. Оно определяется как устойчивое развитие, ориентированное на удовлетворение потребностей человека и осуществляемое благодаря благому управлению при непосредственном участии граждан в условиях социального равенства. Все эти элементы необходимы для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для дальнейшей работы. Данный процесс включает, в качестве приоритетной задачи нашего правительства, развитие наиболее отсталых районов Никарагуа, чтобы положить конец их исторической маргинализации. Конкретно, речь идет о районе Рио-Сан-Хуан де Никарагуа. На протяжении многих лет этот район был известен тем, что там постоянно базировалась наша армия. Своим присутствием она обеспечивает безопасность в условиях борьбы с незаконным оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью. Наше правительство несет ответственность за безопасность своих граждан на всей территории нашей страны. Мы будем и впредь осуществлять свое суверенное право в этом отношении.

Кроме того, стремясь обеспечить устойчивое развитие для нашего народа, правительство взяло на себя ответственность за проведение землечерпательных и очистных работ на никарагуанском отрезке реки Сан-Хуан, чтобы открыть наш исторический выход к морю. Эти работы ведутся для укрепления одного из наших важнейших природных ресурсов, который позволит обеспечить развитие этого региона и послужит благу нашего народа.

Говоря о взаимозависимости безопасности и развития, мы должны учитывать баланс между социально-экономическими условиями, существующими в конфликтных и постконфликтных ситуациях. Этот баланс необходим для разработки стратегий, которые рассматривают программы в области развития первым средством, к которому нам следует прибегать на законных основаниях, прежде чем взять в руки оружие. Иногда такой порядок нарушается, и все делается наоборот. Устойчивое развитие позволит обеспечить безопасность и стабильность, а в конечном итоге — мир во всем мире.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Судана.

Г-н Аль-Хаг (Судан) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы, г-жа Председатель, выразить Вам нашу

признательность за конструктивную инициативу по организации этих открытых прений, посвященных рассмотрению взаимосвязи между безопасностью и развитием — очень важного вопроса, который имеет приоритетное значение для развивающихся стран. Я хотел бы также выразить признательность за подготовленную в этой связи концептуальную записку (S/2011/50), в особенности потому, что на Совет, в соответствии с его мандатом, закрепленным в Уставе, возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

В основе обеспечения безопасности, как мы ее понимаем, лежит постоянная реализация ряда целей, главной из которых является развитие. Развитие представляет собой комплекс усилий, направленных на удовлетворение основных потребностей людей в продовольствии, услугах здравоохранения и образования, средствах к существованию и других нужд, обеспечивающих достойный образ жизни. Все они закреплены в Священном Коране, где говорится, что Аллах «накормил их после голода и обезопасил после страха». (*Священный Коран, сура 106:4*)

За последние десять лет возрос уровень осведомленности международного сообщества о взаимосвязи между безопасностью и развитием, особенно в результате опыта, накопленного Организацией Объединенных Наций в проведении миротворческих операций во многих регионах мира. Этот опыт показывает, что применение исключительно военного подхода к развертыванию миротворческих операций не позволяет добиться желаемых результатов. Для достижения мира необходимо учитывать развитие.

Усилия по устранению первопричин конфликта являются важнейшим шагом, который может предпринять Совет, что и должно стать его особой приоритетной задачей. Как известно членам Совета, нет такого конфликта, гражданской войны или внутренних разногласий, в которых в той или иной мере не сыграл бы свою роль аспект развития. Нет такого конфликта, гражданской войны или внутренних разногласий, которые не были бы связаны с низким уровнем развития, что, по сути, является основной причиной данного конфликта или гражданской войны.

Определенные естественные факторы усугубляются изменением климата и его воздействием на

благополучие всех людей, чьи потребности и средства к существованию очень сильно различаются. Например, они могут быть фермерами или кочевниками, и это различие может привести к возникновению между ними конфликта или вражды, что негативно скажется на их экономическом и социальном развитии. Как показывает опыт Дарфура и других регионов, такая ситуация со временем может перерасти в конфликт, который негативно скажется на жизни и безопасности наших граждан.

Правительство Судана уже давно поняло, что между безопасностью и развитием существует взаимосвязь. Поэтому для урегулирования конфликта в Дарфуре оно приняло комплексную стратегию, главными направлениями которой являются развитие, реабилитация и восстановление. Наши сегодняшние прения, безусловно, дополняют выводы, к которым Совет пришел по итогам предыдущих прений, в частности прений, организованных Францией в феврале 2010 года для рассмотрения стратегий перехода и выхода, а также перехода от конфликта к стабильности и государственному строительству (см. S/PV.6270). Участники этих прений пришли к выводу, что отсутствие развития является главной причиной неудач многих постконфликтных государств, которые возвращаются к войне.

В ходе открытых прений, организованных Турцией и Боснией и Герцеговиной в качестве председателей Совет обсудил всесторонние стратегии миростроительства как инструмента предотвращения конфликтов. В ходе этих прений все члены Совета подчеркивали наличие тесной взаимосвязи между безопасностью и развитием.

Для усилий по укреплению мира большое значение имеют все аспекты безопасности: и социальные, и политические, и экономические. Мир является жизненно важным плацдармом развития. Мы в Судане усвоили свои уроки. Гражданская война, которая продолжалась на юге Судана более четырех десятилетий и которую мы прекратили подписанием Всеобъемлющего мирного соглашения в январе 2005 года, замедлила развитие нашей страны и была главной причиной ухудшения положения дел в нашей экономике в этот период. Поэтому мы, как никакая другая нация, понимаем разрушительное воздействие конфликта и его негативные последствия для развития.

Хочу подчеркнуть важность принятия Советом Безопасности комплексной стратегии, в которой объединились бы миротворческая деятельность и инициативы, направленные на развитие политического курса и на устранение глубинных причин конфликта. Чтобы решить вопросы, оставшиеся после конфликта, необходимо приступить к работе уже в начале перехода от урегулирования конфликта к миростроительству. Повышение роли Комиссии по миростроительству будет способствовать урегулированию конфликтов и обеспечению примирения с учетом традиций каждой страны. Это наилучший путь достижения мира, особенно прочного мира, по сравнению с использованием механизмов, легитимность которых может быть поставлена под сомнение, что лишь усугубляет конфликт.

Помимо активизации роли Комиссии по миростроительству, в рамках усилий по достижению примирения необходимо обеспечить, чтобы Совет Безопасности координировал свои действия с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, в деле реализации краткосрочных, дающих быструю отдачу проектов, которые позволяют удовлетворять потребности всех затронутых конфликтом сторон, будь то комбатанты или внутренне перемещенные лица. Совет должен также содействовать осуществлению среднесрочных и долгосрочных проектов в области развития постконфликтных регионов и тем самым создавая для всех, кто затронут конфликтом, условия для возвращения к нормальной жизни и закладывающая фундамент стабильности.

В этом плане Совет Безопасности должен играть роль координатора действий различных органов. Ему не следует поощрять введение односторонних или многосторонних экономических санкций, которые лишь разжигают и еще больше осложняют конфликт, тогда как главными нашими приоритетами должны быть урегулирование конфликта и достижение развития.

Надеюсь, что Совет Безопасности будет заниматься первопричинами конфликта, которые связаны преимущественно с развитием. Мы призываем Совет не сосредотачиваться на симптомах конфликта и не тратить время и силы на выражение озабоченности по поводу этих симптомов. Мы надеемся, что Совет, рассматривая вопросы развития в странах, находящихся в условиях конфликта или по-

стконфликтных ситуациях, будет уделять основное внимание координации действий с другими органами, специализированными учреждениями и Генеральной Ассамблеей.

В заключение я хотел бы сказать Вам, г-жа Председатель, что мы высоко оцениваем Вашу инициативу. Мы хотели бы подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций в целом и Совет Безопасности, международные партнеры, доноры и главные заинтересованные стороны в частности несут большую ответственность за оказание развивающимся странам всей необходимой финансовой и материально-технической поддержки в период непосредственно после прекращения конфликта.

Как нам представляется, доноры часто проводят конференции и дают щедрые обещания о предоставлении средств. Однако после подписания мирных соглашений они редко выполняют свои обещания. А это прямая дорога к порочному кругу нищеты и к возобновлению конфликта.

Председатель (*говорит по-английски*) : Слово предоставляется представителю Республики Корея.

Г-н Шин Бунам (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы выразить признательность Председателю за организацию этих содержательных открытых прений по вопросу о поддержании международного мира и безопасности и взаимосвязи между безопасностью и развитием.

Это вторые открытые прения по данной теме; первое плодотворное заседание состоялось в сентябре прошлого года, и на нем Совет подчеркнул необходимость изучать первопричины конфликтов и отметил, что мир и безопасность, развитие и права человека тесно взаимосвязаны. Действительно, как мы видели в последние годы, когда одновременно произошли мировые финансовый кризис, продовольственный кризис и энергетический кризис, отсутствие безопасности и конфликты зачастую присутствуют в регионах со слабым развитием. Необходимо добросовестно, более комплексно и взаимосвязано искать пути учета взаимозависимости между безопасностью и развитием. При этом следует учитывать не только проблемы, порождаемые экологическим, продовольственным и энергетическим кризисами, но и все вопросы, связанные с развитием.

Наша делегация считает, что отсталость является коренной причиной отсутствия безопасности и возникновения конфликтов, и ею должны продолжать заниматься самые различные субъекты, включая Совет, Генеральную Ассамблею, Программу развития Организации Объединенных Наций, международные финансовые институты и гражданское общество. Мобилизуя наши коллективные усилия на обеспечение устойчивого и долгосрочного развития сегодня, мы сможем эффективно устранять коренные причины отсутствия безопасности и конфликтов завтра. В этой связи цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), должны оставаться в центре усилий Организации Объединенных Наций, и следует продолжать укреплять руководящую роль Организации Объединенных Наций в обеспечении устойчивой политической поддержки и в мобилизации коллективных усилий на достижение ЦРДТ.

Одним из реальных способов достижения этого может быть активное содействие занятости среди молодежи. Это открыло бы перед многими молодыми людьми в регионах, где отсутствует безопасность, новые возможности в качестве альтернативы вступлению в состав вооруженных групп, которые нередко являются единственными доступными источниками заработка и пропитания. Необходимо добиваться того, чтобы развитие как таковое, и особенно экономическое развитие, достигались на устойчивой, всеобъемлющей и равноправной основе. Это наилучший способ обеспечить более безопасные и мирные условия на нашей планете в интересах нынешнего и грядущих поколений.

В этой связи Республика Корея считает, что Сеульский консенсус по вопросам развития в пользу общего роста — неотъемлемый компонент недавнего саммита Группы 20, состоявшегося в Сеуле, — мог бы стать полезной направляющей силой в наших усилиях, направленных на построение более безопасного мира. В этой связи мы надеемся, что в этом году в Группе 20 под председательством Франции будут приняты конкретные меры в развитие Сеульского консенсуса.

В мае состоится еще один важный международный форум, посвященный вопросам развития, — четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам; она пройдет в Стамбуле. Мы надеемся на верные шаги в рамках подготовки этой конференции, где

основной упор будет сделан на важнейших моментах уязвимости и ситуациях отсутствия безопасности, с которыми сталкиваются в своем развитии наименее развитые развивающиеся страны, — страны, живущие в условиях крайней нищеты, голода и неравенства.

Устойчивое развитие возможно лишь в условиях стабильной обстановки в плане безопасности. В этом плане не только поддержание мира, но и превентивная дипломатия и деятельность по миростроительству могут играть важную роль в укреплении безопасности в различных ситуациях в целях обеспечения устойчивого развития.

Так и в миростроительстве важная цель заключается в составлении плана политического и социально-экономического развития в принимающей стране в постконфликтной ситуации. Однако каждая ситуация является уникальной, и любая деятельность по поддержанию мира и/или миростроительству должна осуществляться на основе своевременных шагов, четких мандатов и реальных стратегий выхода. Экономические и социальные возможности могут появляться также благодаря осуществлению различных инициатив в области миростроительства, включая обеспечение эффективного управления и правопорядка, а также за счет осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и деятельности по реформе сектора безопасности. Такие интегрированные стратегии в постконфликтных ситуациях могут стать полезными инструментами в устранении пропасти, разделяющей отсутствие безопасности и развитие.

Республика Корея по собственному опыту знает о взаимосвязанных задачах в области развития и безопасности. В период крайней опасности мы страдали от сопутствующей отсталости, которая подтачивала наши силы. Однако при поддержке Организации Объединенных Наций и международного сообщества Корея, которая когда-то была одной из беднейших стран мира и имела в начале 60-х годов прошлого столетия объем валового внутреннего продукта в расчете на душу населения меньше, чем во многих африканских странах к югу от Сахары, смогла возродиться из пепла войны и в течение жизни всего одного поколения превратилась в процветающую демократическую страну с мощной рыночной экономикой. Я искренне надеюсь на то, что Организация Объединенных Наций и государства-

члены будут трудиться сообща для того, чтобы превратить те многочисленные идеи, которые были нами сегодня высказаны, в конкретные дела. Со своей стороны, Республика Корея делает все от нее зависящее для достижения этой цели.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Постоянного наблюдателя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций.

Г-жа Мунгва (*говорит по-английски*): От имени Постоянного представителя от Африканского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительства посла Тети Антонию, который на этой неделе отсутствует в Нью-Йорке, я хотела бы прежде всего присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить Председателя за организацию этих прений по вопросу о взаимосвязи между безопасностью и развитием, — теме, которая имеет огромную важность для Африки как развивающегося региона. Организация этих открытых прений — это не только свидетельство решительной политической поддержки Советом рассмотренной этой темы; это также иллюстрация той роли, которую Совет играет в генерировании новых идей, направленных на активизацию соответствующих усилий, предпринимаемых государствами-членами, двусторонними и многосторонними донорами, учреждениями Организации Объединенных Наций и такими региональными организациями, как Африканский союз, в общей деятельности по поддержанию международного мира и безопасности.

Мы признательны министру иностранных дел Республики Бразилия Его Превосходительству г-ну Антонию де Агияру Патриоте, который прибыл в Нью-Йорк для того, чтобы лично председательствовать на этом заседании; мы также признательны за участие в заседании Генеральному секретарю, министрам из Германии, Колумбии, Боснии и Герцеговины, Португалии, Индии, Габона, Коста-Рики и Словении и всем остальным представителям, выступившим в ходе этих прений.

Как известно Совету Безопасности, в ряде африканских стран имеют место конфликты, связанные с такими факторами, как незаконная эксплуатация ресурсов, нищета и отсутствие экономических возможностей, неконституционная смена правительств, происходящая нередко при поддержке со стороны незаконных криминальных структур, а

также отсутствие общих перспектив, в частности для молодежи.

Однако в Африке началась новая эра благодаря упорным усилиям, прилагаемым нашим континентом с целью взять на себя свою долю ответственности за собственные безопасность и развитие. Новая концепция этого возрождения и роста изложена в Учредительном акте Африканского союза и других документах организации, в которых четко заявлено о взаимосвязи между безопасностью и развитием. Одно невозможно без другого, как подтвердил целый ряд ораторов в ходе этих прений.

Поэтому с момента своего создания Африканский союз четко признал, что продолжающиеся конфликты подорвут его обширную повестку дня в области демократии и развития, и занял активный подход к урегулированию конфликтов на континенте. Этот подход характеризуется акцентом на важности раннего реагирования на потенциальные конфликтные ситуации и активного посредничества на континенте в целях предотвращения потенциально конфликтных ситуаций. Кроме того, переход в политике от принципа невмешательства, который применялся бывшей Организацией африканского единства, к принципу небезразличия в Африканском союзе — четкий признак приверженности Африки ликвидации такого явления, как неконституционные изменения правительства, что часто ведет к нестабильности и отсутствию безопасности, подорывая тем самым демократическое управление и развитие на континенте.

Подход Африканского союза к взаимосвязи между безопасностью и развитием также включает ключевой императив рассмотрения коренных причин конфликтов для обеспечения социальной справедливости и тем самым достижения устойчивого развития. Кроме того, цели и принципы Союза, изложенные в статьях 3 и 4 Учредительного акта, включают в себя четкие положения о содействии развитию демократических институтов и соблюдению прав человека, верховенству права и гендерному равенству для укрепления широкого народного участия и демократии. Это также четко отражено в принципе безопасности человека и подходе к развитию, одобренных Африканским союзом, что содействует установлению связи между финансовой и политической стабильностью государства и физической и психологической безопасностью его населения.

Хотя многое еще предстоит сделать, Африка при поддержке международного сообщества добилась значительного прогресса в активного претворения в жизнь своего видения безопасности и развития на основе реализации как тематических инициатив, так и комплексных программ и проектов. Они включают в себя многогранную и согласованную общеконтинентальную архитектуру мира и безопасности Африканского союза, которая состоит из Совета мира и безопасности при поддержке Континентальной системы раннего предупреждения, Африканского механизма коллегиального обзора, Группы мудрецов и Африканских резервных сил, если приводить здесь всего несколько элементов.

Опыт Африки в ее операциях в поддержку мира в таких странах, как Бурунди, Чад и в настоящее время Сомали, показал, что военные силы и силы безопасности могут, действительно, взаимодействовать совместно с гражданскими субъектами для достижения социально-экономической стабилизации и восстановления на основе осуществления проектов быстрой отдачи, включенных в мандат миссий в поддержку мира, которые следует поэтому поддерживать. Это дает местному населению дивиденды мира на раннем этапе и содействует укреплению доверия и примирению, что является предварительными условиями достижения устойчивого мира и развития в таких ситуациях.

Континентальная система раннего предупреждения Африканского союза, в частности, предназначена для обеспечения того, чтобы тенденции развития, которые могли бы подорвать или привести к отсутствию безопасности, обнаруживались и устранялись своевременным и превентивным образом. Это также подчеркивает важность потенциала в области коммуникаций в контексте взаимосвязи между безопасностью и развитием.

Группа мудрецов была учреждена для того, чтобы использовать опыт африканцев, имеющих достойный послужной список в области решения вопросов мира и безопасности, для рассмотрения на раннем этапе возникающих ситуаций, вызывающих озабоченность, для предотвращения возникновения конфликта и во избежание отвлечения и без того ограниченных средств из области развития. Однако уже стало ясно, что предсказуемые и устойчивые средства крайне важны как для своевременного и эффективного предотвращения конфликтов, так и для долгосрочного упрочения мира в плане

сохранения условий, благоприятствующих развитию.

Нынешние процессы реформы сектора безопасности должны также помочь повысить профессиональный уровень сотрудников сектора безопасности, например, обеспечить инженерно-технической службе и службе общего обеспечения возможности увеличить свой вклад в национальные усилия по удовлетворению социальных потребностей и потребностей в области развития своих народов.

Пограничная программа Африканского союза, о которой говорил ряд ораторов, также призвана решить проблемы обеспечения безопасного передвижения по континенту и содействовать борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями, а также другими видами незаконной трансграничной деятельности, которые подпитывают конфликты и подрывают развитие в ряде районов на всем континенте.

Как подчеркнул ряд ораторов, Африканский союз полностью разделяет мнение о том, что постконфликтное восстановление и развитие являются одним из ключевых направлений содействия коллективной безопасности и достижения целей развития в странах, выходящих из конфликта. Именно в связи с этим всего лишь три года спустя после создания Африканского союза были приняты Основы африканской политики постконфликтного восстановления и развития. Соответствующие усилия, как, например, усилия Африканского комитета на уровне министров по постконфликтному восстановлению и развитию в Судане, четко указывают как на возможность реализации, так и на выгоды взаимосвязи между безопасностью и развитием в таких ситуациях.

Мы вновь выражаем также признательность от имени Африканского союза Комиссии по миростроительству за ее усилия в отношении пяти африканских стран, включенных в ее повестку дня, и в частности руководству Бразилии, что имело исключительно важное значение для достижения прогресса, наблюдаемого в ряде ситуаций.

С учетом вышесказанного я хотел бы заметить, что мы также сознаем, что процесс достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), показал, в какой степени Африка остается уязвимой перед сохра-

няющимися социально-экономическими проблемами и проблемами в области развития, с которыми она сталкивается, и эта ситуация усугубляется финансово-экономическим кризисом. Нынешние тенденции свидетельствуют о том, что ряд африканских стран вряд ли достигнет ЦРДТ к намеченному сроку — 2015 году. Поэтому Африканский союз хотел бы, пользуясь этой возможностью, подтвердить важность принятия всех возможных мер для достижения ЦРДТ, с тем чтобы устранить социально-экономические и коренные причины нестабильности и отсутствия безопасности в ряде стран на континенте.

Со своей стороны, Африканский союз учредил Новое партнерство в интересах развития Африки для реализации своего видения возрождения и роста, и мы пользуемся этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть важность более решительной поддержки со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества в деле его осуществления. С этой целью Африканский союз также продолжает развивать партнерство с различными двусторонними и многосторонними субъектами и африканской диаспорой, гражданским обществом и экспертными организациями, благодаря чему все чаще применяется взаимосвязанный и комплексный подход к деятельности в области развития и безопасности.

Кроме того, в своих усилиях по рассмотрению некоторых из факторов, препятствующих мобилизации ресурсов для финансовой безопасности и развития континента, Африканский союз в настоящее время проводит подготовительный процесс по учреждению панафриканских финансовых институтов, как это предусмотрено в статье 19 Учредительного акта Союза. Они включают в себя три ведущих учреждения — Африканский центральный банк; Африканский валютный фонд, который будет находиться в Яунде, Камерун; Африканский инвестиционный банк, который разместится в Абудже, Нигерия; и Панафриканскую фондовую биржу. Африканский союз рассчитывает на поддержку со стороны международного сообщества, необходимую для успешного учреждения этих институтов в целях реализации на практике взаимосвязи между безопасностью и развитием.

В заключение мы хотели бы отметить, что в рамках празднования 2010 года как Года мира и безопасности в Африке Африканский союз выдвигает

нул различные инициативы в области мира и безопасности, которые содействовали объединению усилий правительств, частного сектора и субъектов гражданского общества. Этот опыт подтверждает мнение о том, что существует много возможностей для поощрения взаимосвязи между безопасностью и развитием на нашем континенте. Поэтому чрезвычайно важно наращивать поддержку таких региональных организаций, как Африканский союз, с тем чтобы они могли полностью реализовать свой потенциал содействовать развитию нашего континента. Африканский союз подтверждает свою готовность продолжать участвовать в таких политических прениях, которые сегодня проводятся в Совете, и использовать соответствующие возможности, которые открываются на континенте, во взаимодействии с Организацией Объединенных Наций и международными партнерами.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Шри-Ланки.

Г-н Кохона (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поблагодарить Вас за организацию нынешней своевременной дискуссии по вопросам безопасности и развития.

Мы присоединяемся к выступлению представителя Египта от имени Движения неприсоединения.

Нынешние прения, несомненно, еще более обогатят осмысление нами той исключительно важной области, работа в которой также, по нашему мнению, имеет важное значение для решения вопросов безопасности. Сегодняшние прения позволят нам выйти за рамки главной ответственности, которую несет Совет Безопасности за поддержание международного мира и безопасности.

Правительство Шри-Ланки с давних пор признает взаимосвязь безопасности и развития. Как сказал Генеральный секретарь, в отсутствие развития безопасность вскоре может стать недостижимой, а сама безопасность является весьма важным элементом развития. Действительно, разные составы правительства признавали, что развитие играет ключевую роль в борьбе с угрозой безопасности, которую представляет в нашей стране террористическая группа ТОТИ. Поэтому в течение многих лет значительное внимание мы уделяли комплексному

спектру инициатив в области экономического развития.

Признавая важность образования в контексте этого подхода, наши правительства сохраняли преемственность и продолжали поддерживать курс на финансирование образования в масштабах всей страны, никогда не идя на сокращение объемов финансирования и той поддержки, которой пользовались школы в районах, где тогда доминировали ТОТИ, несмотря на постоянную угрозу вербовки в свои ряды со стороны этой террористической группой детей, которые использовались в качестве комбатантов. Как мы знаем, по информации ЮНИСЕФ, свыше 5700 детей были завербованы ТОТИ для использования в качестве комбатантов. Это число может быть и больше.

Аналогичным образом, сознавая необходимость поддержания должного уровня здравоохранения во всей стране, правительство по-прежнему направляло значительные ресурсы в районы, в которых господствовали ТОТИ, для поддержания деятельности больниц, клиник и медицинского персонала.

После прекращения конфликта правительство еще в большей степени осознало необходимость ускорения развития и стало уделять особое внимание проектам по восстановлению и реконструкции. Были проложены сотни километров дорог, связавших деревни и города, проведено электричество в отдаленные районы страны и построены новые мосты. Привлекаются прямые иностранные инвестиции для размещения предприятий в стороне от столицы. Уделяется особое внимание развитию сельского хозяйства, рыболовства и туризма в районах, которые пострадали от конфликта. Эти усилия уже позволили добиться значительных результатов.

Экономическая политика правительства приносит свои плоды. Несмотря на тот факт, что 27-летний конфликт стоил стране 200 млрд. долл. США и утраченных возможностей, в период между 2005 и 2010 годами доход на душу населения удвоился, и Шри-Ланка стала страной со средним уровнем доходов. Девяносто семь процентов наших детей посещают начальную школу. Материнская и детская смертность сократилась до очень низких уровней. Инфляция и безработица достигли рекордно низких показателей, а масштабы абсолютной нищеты сократились до 8,7 процентов.

Эти показатели ясно свидетельствуют о политике правительства, признающей, что экономическое развитие является жизненно важным условием достижения безопасности и нормализации ситуации. Фактически, стабильность и экономическое развитие использовались в качестве стимулов, для того чтобы мирное население из числа тамилы отказалось от поддержки ТОТИ во время конфликта. В 2007 и 2008 годах свыше 60 тысяч гражданских лиц из числа тамилы бежали из районов, контролируемых ТОТИ, чтобы поселиться на юге страны.

Такая же экономическая политика проводится правительством и с момента прекращения конфликта в мае 2009 года. Начиная с того времени, несмотря на мрачные предсказания о долгосрочной концентрации внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) в лагерях, а также о голоде, недоедании и болезнях, правительство, убежденное в необходимости восстановления экономической деятельности в затронутых в прошлом конфликтом районах, успешно добилось возвращения 95 процентов ВПЛ в родные деревни и города за довольно короткий промежуток времени. Правительство вовремя осознало, что содержание ВПЛ в лагерях является дорогостоящим мероприятием, как в долларовом выражении, так и в плане общественных отношений, и что было бы намного целесообразнее как можно скорее дать им возможность вести хозяйственную деятельность у себя на родине. Правительство продолжит оказывать поддержку этим людям в возвращении, чтобы они могли вновь заниматься обычной хозяйственной деятельностью.

Не зарегистрировано ни одной вспышки болезни. Уровень недоедания среди людей, которые возвратились в свои дома из лагерей для ВПЛ, не намного выше, чем в ряде других районов нашей страны, и в настоящее время этот вопрос является предметом тщательного анализа.

Правительство признает, что до сих пор остаются нерешенные проблемы. Хотя восстановлены многие ирригационные каналы, реконструированы сотни километров дорог и возобновлено электроснабжение, предстоит еще многое сделать для возвращения к нормальной жизни и обеспечения перемещенных лиц средствами к существованию до разумного уровня, включая разминирование населенных пунктов. Беспрецедентные наводнения, затопившие земли тех же несчастных людей, замедлили

наши усилия. Но Шри-Ланка четко отдает себе отчет в том, что экономическое развитие является ключом к обеспечению безопасности, восстановлению стабильности и возрождению надежды на будущее у людей, пострадавших от конфликта.

Наша делегация исходит из того, что более высокий уровень образования, социальный прогресс и экономическое развитие играют ключевую роль в устранении коренных причин насилия. Мы должны продолжать уделять внимание этим областям. Многосторонняя система во главе с Организацией Объединенных Наций должна укреплять координацию и сотрудничество и принимать эффективные меры для поддержки развития в качестве ключевого элемента обеспечения безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Азербайджана.

Г-н Мусаев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы поблагодарить Вас за инициативу по проведению сегодняшних открытых прений по вопросу о взаимозависимости между безопасностью и развитием. Эти прения являются поистине благоприятной возможностью продолжить и без того активный диалог по этому вопросу с учетом выводов по итогам соответствующих дискуссий, проведенных в Совете Безопасности.

Ряд ключевых вопросов в конфликтных и постконфликтных ситуациях необходимо рассматривать как с точки зрения безопасности, так и с точки зрения развития. Признавая взаимозависимость между безопасностью и развитием, мы полны решимости вносить свой вклад в реализацию целей в области развития, согласованных в контексте Организации Объединенных Наций. Правительство Азербайджана привержено укреплению глобального сотрудничества во всех сферах и уделяет особое внимание удовлетворению конкретных потребностей тех, кто страдает в результате затянувшихся конфликтов или стихийных бедствий.

Несмотря на бедствия войны и разрушительные последствия военной агрессии, Азербайджан полностью привержен курсу на поддержание международного мира, безопасности, стабильности и развития и предпринимает последовательные усилия в этом направлении. Наше правительство приступило к успешному осуществлению ряда важных региональных проектов в области развития и ин-

фраструктуры в интересах региональных сторон с целью заложить основу для долгосрочного мира, стабильности и процветания.

Как указывается в концептуальном документе по этому вопросу (см. S/2011/50), не все народы, которые сталкиваются с вызовами развития или страдают от нищеты, прибегают к насилию. Так, определенные политические и идеологические концепции, а также исторические стереотипы могут способствовать возникновению или возобновлению конфликта, что неизбежно в первую очередь негативно сказывается на интересах развития и ложится излишним бременем. Мы должны работать над устранением всех коренных причин конфликтов, исходя из того, что развитие, мир, безопасность, права человека и верховенство права являются взаимосвязанными и взаимодополняющими понятиями.

Главным осложняющим положение фактором и главным источником нестабильности на Южном Кавказе, несомненно, являются длительные вооруженные конфликты, которые несут постоянную и прямую угрозу безопасности и развитию государств региона. Очевидно, что обеспечение безопасности, стабильности и развития в регионе будет возможным только в том случае, если сможем добиться прочного и окончательного урегулирования этих конфликтов.

Как четко заявлено в совместной декларации, подписанной Республикой Армения, Республикой Азербайджан и Российской Федерацией 2 ноября 2008 года, политическое урегулирование создаст благоприятные условия для экономического развития и всеобъемлющего сотрудничества в регионе. Более того, урегулирование конфликта, предусматривающее прекращение оккупации территории Азербайджана и гарантии возвращения насильственно перемещенного населения в места своего происхождения, является важной предпосылкой взаимовыгодного сотрудничества и реализации программ развития. Очевидно, что развитие невозможно без мира, который, в то же время, невозможен без правосудия и уважения по отношению к суверенитету, правам человека и верховенству права.

Правительство Азербайджана, в контексте процесса урегулирования конфликта, неоднократно заявляло, что оно готово оказать всевозможную помощь в восстановлении инфраструктуры и в экономическом развитии, в том числе путем привлечения

инвестиций на местном уровне. Чем скорее мудрость возьмет верх над иллюзиями, тем скорее народы региона смогут воспользоваться результатами мира, стабильности и развития.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Российской Федерации попросил слова, чтобы сделать дополнительное заявление.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Г-н Председатель, мне, в первую очередь, хотелось бы выразить признательность Вам и делегации Бразилии, нашему председателю в Совете Безопасности в этом месяце, за организацию этой дискуссии по столь важному вопросу о взаимосвязи между безопасностью и развитием.

В ходе этой дискуссии прозвучало немало серьезных, интересных и глубоких заявлений по обсуждаемой теме. К сожалению — я не могу этого не отметить — данная дискуссия была омрачена заявлением представителя Грузии, которому неплохо бы понимать, что выступление в Совете Безопасности требует фактологической и юридической точности. Прозвучали слова об оккупированных территориях Грузии. Если говорить фактологически, то, судя по всему, здесь содержится намек на Абхазию и Южную Осетию, то есть, на те страны и те народы, которые подверглись агрессии Грузии сначала в начале 1990-х годов, а затем в августе 2008 года.

Если говорить с юридической точки зрения, то, конечно же, ни о какой оккупации не может быть и речи. Да, Россия, признав независимость и суверенитет этих государств, заключила с ними договоры о взаимной помощи и на основании этих договоров взяла на себя ответственность за безопасность Абхазии и Южной Осетии, за выживание их народов. Но там и в помине нет никакого оккупационного режима. Свои властные функции осуществляют органы управления Абхазии и Южной Осетии, которые созданы в результате демократического волеизъявления их народов.

В выступлении представителя Грузии упоминалось и об обязательстве Грузии не использовать силу против Абхазии и Южной Осетии. Действительно, было такое заявление г-на Саакашвили, более того, он направил на этот счет письмо Генеральному секретарю, хотя и составленное в вызывающих выражениях. Что важнее, последовали также письма руководителей Абхазии и Южной Осетии на имя Генерального секретаря. Кстати, они

были распространены в качестве официальных документов Совета Безопасности. Я надеюсь, что члены Совета Безопасности и все члены нашей Организации ознакомились с ними. Казалось бы, возникала возможность добиться того, о необходимости чего Россия говорила уже долгие годы, как до возникновения конфликта августа 2008 года, так и после него, то есть, создания режима взаимных юридических обязательств Грузии, Абхазии и Южной Осетии о неприменении силы.

Однако вновь прозвучало уже другое заявление г-на Саакашвили — публично, в выступлении по радио, — которое приглашало жителей Грузии встретить следующий Новый год в Сухуме, то есть, столице Абхазии. Конечно же такого рода заявление не могло не вызвать серьезные сомнения в отношении намерений этого политика, который уже, как известно, не раз нарушал свое слово.

В последние дни мы немало говорим о том, что иногда политику надо вовремя уйти в интересах своего народа. Для г-на Саакашвили это время настало в тот момент, когда он отдал преступный приказ о нападении на Южную Осетию. С тех пор за оккупацию власти в Грузии этим непредсказуемым и авторитарным политиком тяжелую цену платит грузинский народ, страдают перспективы развития и мира в регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Грузии попросил слова для дополнительного заявления.

По приглашению Председателя г-н Цискарашвили (Грузия) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Грузии.

Г-н Цискарашвили (Грузия) (*говорит по-английски*): Российская Федерация пытается принизить важность обязательства о неприменении силы, взятого президентом Грузии 23 ноября в европейском парламенте, а позднее подтвержденного в письмах главам различных международных организаций, включая Генерального секретаря.

Обязательство Грузии не применять силу против российских оккупационных сил и марионеточных режимов во имя восстановления территориальной целостности Грузии остается международным юридическим обязательством Грузии, как бы Россия ни пыталась принизить его значение. Грузия

серьезно привержена осуществлению миролюбивой повестки дня в отношении своих оккупированных районов, о чем свидетельствуют призывы к диалогу с российскими властями, а также с населением оккупированных районов.

России нужно начать выполнять свои обязательства, вытекающие из норм международного права. Продолжая политику нарушения территориальной целостности Грузии, нарушая соглашение от 12 августа 2008 года о прекращении огня, продолжая милитаризацию оккупированных районов, отвергая все предложения о диалоге и используя агрессивную военную риторику в отношении Грузии, Россия вряд ли сможет изменить сложившееся в моей стране представление о том, что Россия является враждебным государством.

Здесь я хотел бы напомнить представителям о том, что Россия совершила военную агрессию против Грузии в 2008 году. Она продолжает оккупировать 20 процентов грузинской территории. Россия провела этническую чистку в отношении этнических грузин в 2008 году. Все эти нарушения должным образом отражены в выводах Международной независимой миссии по установлению фактов о конфликте в Грузии, возглавлявшейся швейцарским дипломатом Хейди Тальявини. Кроме того, решение Российской Федерации признать так называемую независимость Абхазии и Южной Осетии было сочтено Международной миссией по установлению фактов серьезным нарушением международного права.

В заключение хочу сказать, что незаконное военное присутствие России и ее фактический контроль над оккупированными территориями Грузии делают Россию оккупирующей державой, и вся ответственность за ситуацию на оккупированных территориях лежит на России.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 20 ч. 10 м.